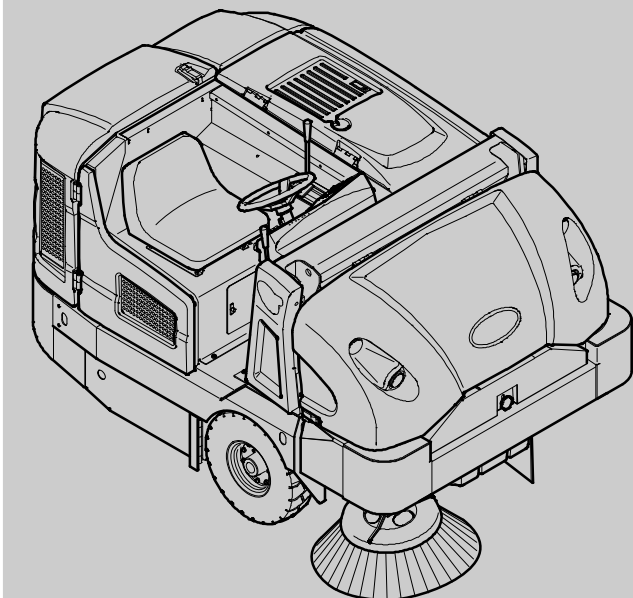




S30

(Gas/LPG)



Seprőgép
Magyar (HU)
Felhasználói kézikönyv



Az alkatrészeket ismertető kézikönyv és a Felhasználói kézikönyv más nyelvű változatát a következő helyen érheti el:

www.tennantco.com/manuals

9004629
11 javított kiadás (11-2016)



BEVEZETÉS

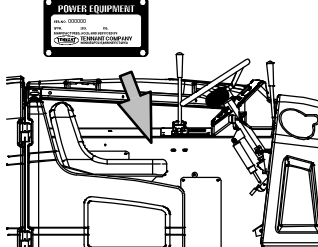
Ezt a kézikönyvet valamennyi új géphez mellékeljük. A kézikönyv tartalmazza a szükséges működtetési és karbantartási útmutatásokat.



Olvassa végig a kézikönyvet, és legyen tisztában a gép működésével, mielőtt működteti vagy javítást végez rajta.

A gép kiváló minőségű szolgáltatásokat nyújt. Ugyanakkor a gép hatékony és költségtakarékos üzemeltetése akkor biztosítható, ha:

- A gépet megfelelő gondossággal működtetik.
- A gépet rendszeresen karbantartják a gépre vonatkozó karbantartási utasítások szerint.
- A gép karbantartásához gyári, vagy azzal egyenértékű alkatrészeket használnak.

  VÉDJE A KÖRNYEZETET! Kérjük, a csomagolás, régi alkatrészek és folyadékok leselejtezését környezetbarát módon és a helyi hulladékgazdálkodási rendelkezéseknek megfelelően végezze. Mindig gondoskodjon az újrahasznosításról.	A GÉP ADATAI A későbbi visszakeresések érdekében kérjük, hogy a rovatokat az első üzembe helyezéskor töltsé ki.  Típuszám - _____ Gyártási szám. - _____ Üzembehelyezés dátuma - _____
---	--

TERVEZETT FELHASZNÁLÁS

Az S30 egy ipari takarítógép, amelyet arra terveztek, hogy kemény felületeket (beton, aszfalt, kő, szintetikus stb.) seperjen. Felhasználási helyei többek között a következők: ipari áruházak, gyárak, logisztikai központok, stadionok, arénák, konferenciaközpontok, parkolóházak, közlekedési terminálok és építési területek. Ne használja a gépet földes területen, fűben, mesterséges pázsiton vagy szőnyeggel fedett felületeken. A gépet egyaránt használhatja bel- és kültéren, de beltéri használat esetén ügyeljen a helyiség megfelelő szellőztetésére. Ne használja a gépet a Felhasználói kézikönyvben megadottaktól eltérő módon.

Tennant N.V. Industrielaan 6 5405 AB P.O. Box 6 5400 AA Uden-The Netherlands
europe@tennantco.com
www.tennantco.com

A műszaki adatok és a felhasznált alkatrészek külön értesítés nélkül változhatnak.

Eredeti utasítások. Copyright © 2008, 2012-2013, 2014, 2016 TENNANT Company. Nyomtatás helye: Hollandia. Minden jog fenntartv.

TARTALOMJEGYZÉK

	Oldalszám		Oldalszám
BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK	3	OPCIONÁLIS FELSZERELÉSEK	30
MŰKÖDTETÉS	8	SZÍVÓCSŐ (OPCIONÁLIS	
A GÉP RÉSZEI	8	FELSZERELTSÉG)	30
KEZELŐEGYSÉGEK ÉS MŰSZEREK	9	FŰTÉS / LÉGKONDITIONÁLÓ	
ÉRINTŐPANEL (S30 XP és X4)	9	SZABÁLYOZÓK (OPCIONÁLIS) ...	31
JELMEGHATÁROZÁSOK	10	ABLAKTÖRLŐ KAPCSOLÓ	
A KEZELŐEGYSÉGEK MŰKÖDTETÉSE ..	11	(OPCIONÁLIS)	31
IRÁNYBEÁLLÍTÓ PEDÁL	11	KEZELŐFÜLKE LÁMPÁJÁNAK	
FÉKPEDÁL	11	KAPCSOLÓJA (OPCIONÁLIS)	31
RÖGZÍTŐFÉK PEDÁL	11	MAGASSÁGÜTKÖZŐK	
KORMÁNYOSZLOP BILLENŐ PEDÁL .	11	(OPCIONÁLIS)	32
ÜZEMANYAG SZINTMÉRŐ	12	HIBAELHÁRÍTÁS A GÉPEN	33
DÍZELMOTOROS GÉPEK	12	KARBANTARTÁS	34
LPG-VEL HAJTOTT GÉPEK	12	KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT	34
ÜZEMÓRA-SZÁMLÁLÓ	13	KENÉS	38
MUNKAHELYI FELETTESEK		MOTOROLAJ	38
KEZELŐSZERVEI (S30 XP és X4) ..	13	HÁTSÓ KERÉK TÁMASZ	38
MOTORFORDULATSZÁM		KORMÁNYMŰ-MUNKAHENGER	
SZABÁLYOZÓ	13	CSAPÁGYA	
VÁKUUMVENTILÁTOR		(sorozatszám: 000000 - 006766)	38
SZABÁLYOZÓK (S30)	14	GARATEMELŐ KAR CSAPÁGYAI	38
VÁKUUMVENTILÁTOR		ELSŐ KERÉK CSAPÁGYAI	38
SZABÁLYOZÓK (S30 XP és X4) ...	14	HIDRAULIKARENDSZER	39
KONTRASZTSZABÁLYOZÓ GOMB		HIDRAULIKAFOLYADÉK	40
(S30 XP és X4)	14	HIDRAULIKUS TÖMLŐK	40
SZÜRŐRÁZÓ SZABÁLYOZÓ (S30) ...	15	MOTOR	41
SZÜRŐRÁZÓ SZABÁLYOZÓ		HŰTŐRENDSZER	41
(S30 XP és X4)	15	LÉGSZŰRŐ JELZŐEGYSÉG	43
MUNKALÁMPÁK/VÉSZJELZŐ		LÉGSZŰRŐ	43
FÉNYEK KAPCSOLÓJA	15	ÜZEMANYAGSZŰRŐ (benzin)	44
OLDALKEFE FÉNYJELZŐJÉNEK		ÜZEMANYAGSZŰRŐ (LPG)	44
KAPCSOLÓJA (OPCIONÁLIS)	15	ELEKTRONIKUS NYOMÁS-	
GARATAJTÓ	16	SZABÁLYOZÓ (LPG)	
VEZETŐÜLÉS	17	(sorozatszám: 000000 - 005699) ...	45
DELUXE FELFÜGGESZTETT ÜLÉS ...	17	LPG ELPÁROLOGTATÓ	45
BIZTONSÁGI ÖVEK	17	GYÚJTÓGYERTYÁK - GM MOTOROK	
KEFE JELLEMZŐI	18	(sorozatszám: 000000 - 005699) ...	45
A GÉP MŰKÖDÉSE	18	GYÚJTÓGYERTYÁK -	
MŰKÖDTETÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK	19	MITSUBISHI MOTOROK	
AZ LPG-TARTÁLY CSERÉJE	20	(sorozatszám: 005700 -)	45
A GÉP BEINDÍTÁSA	21	MOTOR ÉKSZÍJ	46
A GÉP KIKAPCSOLÁSA	22	IDŐZÍTŐSZÍJ - GM MOTOROK	
A GÉP MŰKÖDTETÉSE KÖZBEN	22	(sorozatszám: 000000 - 005699) ...	46
SEPRÉS (S30)	23	VEZÉRMŰTENGELY- ÉS	
SEPRÉS (S30 XP és X4)	24	KIEGYENLÍTŐTENGELY-	
A GARAT KIÜRÍTÉSE	25	SZÍJAK - MITSUBISHI MOTOROK	
A GARATRÖGZÍTŐ RÚD RÖGZÍTÉSE ...	26	(sorozatszám: 005700 -)	46
A GARATRÖGZÍTŐ RÚD KIENGEDÉSE ..	26	PCV-RENDSZER	46
MODUL HIBAJELZŐINEK		AKKUMULÁTOR	46
MEGJELENÍTÉSE (S30)	27	OLVADÓBIZTOSÍTÓK ÉS RELÉK	47
HIBAJELZŐK (S30 XP és X4)	28	RELÉTÁBLA – OLVADÓBIZTOSÍTÓK	
KAPCSOLÓTÁBLA HIBAJELZŐI	29	ÉS RELÉK	47
		A MOTOR KÁBELKÖTEGÉNEK	
		OLVADÓBIZTOSÍTÓI ÉS RELÉI ..	48
		KEZELŐFÜLKE BIZTOSÍTÉKAI	
		(KEZELŐFÜLKE)	48

	Oldalszám
A PORSZŰRŐ ELTÁVOLÍTÁSA ÉS VIZSGÁLATA (SN 000000 - 006500) ..	49
A PORSZŰRŐ ELTÁVOLÍTÁSA ÉS VIZSGÁLATA (SN 006501 -) ...	50
A PORSZŰRŐ TISZTÍTÁSA	51
A CIKLONEGYSEG TISZTÍTÁSA (SN 006501 -)	51
FŐKEFE	52
A FŐKEFE CSERÉJE VAGY ELFORGATÁSA	52
FŐKEFE MŰKÖDÉSI SÉMÁJÁNAK ELLENŐRZÉSE	54
KEFENYOM BEÁLLÍTÁSA A FŐKEFE ESETÉBEN	54
A FŐKEFE SZÉLESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA	55
OLDALKEFE	55
OLDALKEFE CSERÉJE	55
AZ OLDALKEFE MŰKÖDÉSI SÉMÁJÁNAK BEÁLLÍTÁSA	56
AZ OLDALKEFEVÉDŐ CSERÉJE VAGY MEGFORDÍTÁSA	56
KÖPENYEK ÉS TERELŐLAPOK	57
GARAT KÖPENYEI	57
KEFEAJTÓ KÖPENYEK	57
HÁTSÓ KÖPENYEK	57
VISSZAFORGATÓ TERELŐLAP	57
TÖMÍTÉSEK	58
KEFEAJTÓ TÖMÍTÉSEK	58
GARAT TÖMÍTÉSEK	58
GARATELLENŐRZŐ NYÍLÁS TÖMÍTÉSEI	58
SZŰRŐREKESZ BEMENETI TÖMÍTÉSE	58
A CIKLONIKUS ELŐSZŰRŐ TÖMÍTÉSEI	59
PORVISSZACSAPO TÖMÍTÉSEK (SN 000000 - 006500)	59
PORSZŰRŐ TÖMÍTÉSEI (SN 000000 - 006500)	59
VÁKUUMPÁLCA-AJTÓ TÖMÍTÉSEI (OPCIONÁLIS)	59
CIKLONIKUS PORTÁLCA TÖMÍTÉSEI (SN 006501 -)	60
CIKLONIKUS TARTÓSSZŰRŐ (SN 006501 -)	60
CIKLONIKUS BURKOLATTÖMÍTÉSEK (SN 006501 -)	60
CIKLONFEDÉL NYÍLÁSÁNAK TÖMÍTÉSE (SN 006501 -) ..	60
A GARAT PORTÁLCAFEDELÉNEK TÖMÍTÉSEI (SN 006501 -)	60
FÉKEK ÉS KEREKEK	61
FÉKEK	61
KEREKEK	61
HÁTSÓ KERÉK	61

	Oldalszám
HAJTÓMOTOR	61
A GÉP TOLÁSA, VONTATÁSA ÉS SZÁLLítása	62
A GÉP TOLÁSA VAGY VONTATÁSA ..	62
A GÉP SZÁLLítása	62
A GÉP FELEMELÉSE	64
TÁROLÁSI INFORMÁCIÓK	64
MŰSZAKI LEÍRÁS	65
A GÉP ÁLTALÁNOS MÉRTEI/ KAPACITÁSA	65
ÁLTALÁNOS TELJESÍTMÉNYADATOK ..	65
ÁRAMELLÁTÁS	66
HIDRAULIKARENDSZER	67
KORMÁNYZÁS	67
FÉKRENDSZER	67
KEREKEK	67
A GÉP MÉRTEI	68

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK – ŐRIZZE MEG

Az alábbi, óvintézkedések szükségességét jelző megjegyzések végig szerepelnek a kézikönyvben a mellettük található leírásnak megfelelően:



FIGYELMEZTETÉS: Olyan veszélyekre vagy nem biztonságos eljárásokra figyelmeztet, amelyek súlyos személyi sérülést vagy halálos balesetet okozhatnak.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan veszélyekre vagy helytelen eljárásokra figyelmeztet, amelyek enyhe vagy közepesen súlyos személyi sérülést okozhatnak.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: E felirat után a berendezés biztonságos működtetéséhez szükséges eljárások ismertetése olvasható.

Az alábbi jelek olyan körülményekre hívják fel a figyelmet, amelyek veszélyt jelenthetnek a kezelőszemélyzetre. Legyen tisztában azzal, hogy ilyen körülmények mikor fordulhatnak elő. Ismerje meg a gép valamennyi biztonsági tartozékának helyét. Azonnal jelentse, ha a gép megrongálódott vagy hibásan működik.



FIGYELMEZTETÉS: Mozgó szíj és ventilátor. Tartson megfelelő távolságot.



FIGYELMEZTETÉS: A motor mérgező gázokat bocsát ki. Súlyos személyi sérülés vagy halálos baleset következhet be. Biztosítson megfelelő szellőzést.



FIGYELMEZTETÉS: A felemelt garat leeshet. Rögzítse a garatrögzítő rudat.



FIGYELMEZTETÉS: Becsípődési pont az emelőkaron. Ne tartózkodjon a garat emelőkarjainak közelében.



FIGYELMEZTETÉS: Megégés veszélye. Forró felület. NE érjen hozzá.



FIGYELMEZTETÉS: Balesetveszély. Ne működtesse a vákuum- vagy a fűvópalcát miközben halad a géppel.



FIGYELMEZTETÉS: Az LPG motor a kulcs elfordítása után még néhány másodpercig jár. Húzza be a rögzítőféket, mielőtt elhagyná a gépet.

A készülék rendelkezhet mobilhálózaton automatikus kommunikációt biztosító technológiával. Ha a gépet olyan helyen üzemelteti, ahol eszközinterferencia miatt tilos mobiltelefont használni, akkor a mobilkommunikáció letiltásának módjáról tájékozódjon a Tennant képviselőjétől.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN:**1. Ne működtesse a gépet:**

- Ha nincs erre kiképezve és felhatalmazva.
- Ha nem olvasta el a felhasználói kézikönyvet, és nincs tisztában az abban foglaltakkal.
- Alkohol vagy tudatmódosító szerek hatása alatt áll.
- Mobiltelefon vagy más elektronikus eszköz használata közben.
- Ha mentális vagy fizikai állapota miatt nem képes a gépre vonatkozó utasításokat követni.
- Ha a gép nincs megfelelően működőképés állapotban.
- Ha a szűrők nincsenek a helyükön.
- Olyan területen, ahol gyúlékony gázok/folyadékok vagy éghető porok vannak jelen.
- Olyan területen, amely túl sötét, így nem látja biztonságosan a vezérművet vagy a fényszórók felkapcsolása nélkül nem tudja biztonságosan működtetni a gépet.
- Olyan területeken, ahol tárgyak eshetnek le, hacsak a gépet nem szerelték fel felső védőszerkezettel.

2. Mielőtt a gépet beindítja:

- Ellenőrizze, hogy nem szivárog-e folyadék.
- Nyílt láng és szikrák nem lehetnek az üzemanyagtöltő terület közelében.
- Győződjön meg arról, hogy minden biztonsági védőeszköz a helyén van, és megfelelően működik.
- Ellenőrizze a fékek és a kormány megfelelő működését.
- Állítsa be az ülést, és kösse be a biztonsági övet (ha van).

3. Amikor a gépet elindítja:

- Tartsa a lábát a féken, és az iránybeállító pedál legyen üres fokozatban.

4. Amikor a gépet használja:

- A gépet kizárólag a jelen kézikönyvben leírtak szerint használja.
- Ne szedjen fel égő vagy füstölő hulladékot, például cigarettát, gyufát vagy forró hamut.
- Használja a fékeket a gép megállításához.
- Lassan haladjon lejtőkön és csúszós felületeken.
- Ne seperjen 14%-nál meredekebb emelkedőkön, és ne közlekedjen szállításnál 17%-nál meredekebb emelkedőn.
- Forduláskor lassítson.
- Amíg a gép mozgásban van, egész testével tartózkodjon a kezelőállásban.
- A gép használata közben mindig figyeljen környezetére.
- Körültekintően tolasson a géppel.
- Óvatosan haladjon a géppel, miközben a garat felemelt helyzetben van
- Ne emelje meg a garatot, ha a gépet lejtőn használja.
- Győződjön meg arról, hogy megfelelő távolság áll rendelkezésre, mielőtt felemelné a garatot.
- Ne tartózkodjanak gyerekek és nem engedélyezett személyek a gép közelében.
- A gép semelyik részén ne szállítson személyeket.
- Mindig tartsa be a biztonsági és a közlekedési szabályokat.
- Azonnal jelentse, ha a gép megrongálódott vagy hibásan működik.

5. Mielőtt a gépet elhagyja vagy javítást végez rajta:

- Ne parkoljon le a géppel gyúlékony anyagok, porok, gázok vagy folyadékok közelében.
- Vízszintes felületen álljon meg.
- Húzza be a rögzítőféket.
- Állítsa le a gépet, és vegye ki a kulcsot.

6. Amikor a gépet javítja:

- A géppel kizárólag megfelelően megvilágított és látható helyen dolgozzon.
- A terület legyen jól szellőző.
- Tartson megfelelő távolságot a mozgó alkatrészekről. Ne viseljen lenge ruházatot, ékszereket, hosszú haját kösse fel.
- A gép felemelése előtt rögzítse a kerekeket.

- Csak erre kijelölt helyen emelje fel a gépet. Bakolja alá a gépet.
- A gép tömegének megtartásához használjon megfelelő emelőberendezést.
- Csak akkor tolja vagy vontassa a gépet, ha van vezető az ülésben.
- Ne permetezze vagy locsolja le a gépet elektromos alkatrészek közelében.
- Válassza le az akkumulátor csatlakozásait, mielőtt a gépen munkákat végez.
- Ne érjen az akkumulátorsavhoz.
- Ne érintkezzen a forró motor-hűtőfolyadékkal.
- Ne vegye le a fedelet a vízhűtőről, amikor a motor forró.
- Várjon, amíg a motor lehűl.
- Az üzemanyagrendszer javítási területénél láng és szikrák nem lehetnek a közelben. A terület legyen jól szellőző.
- Használjon kartonlapot a nyomás alatt szivárgó hidraulikafolyadék helyének azonosítására.
- Kizárólag képzett gépszerelő végezheti el a javításokat.
- Ne változtassa meg a gép eredeti kialakítását.
- Használjon a Tennant által beszállított vagy jóváhagyott cserealkatrészeket.
- Szükség esetén és az ebben a kézikönyvben javasolt helyzetekben viseljen egyéni védőeszközt.



A biztonság érdekében: viseljen hallásvédő felszerelést.



A biztonság érdekében: viseljen védőkesztyűt.



A biztonság érdekében: viseljen védőszemüveget.



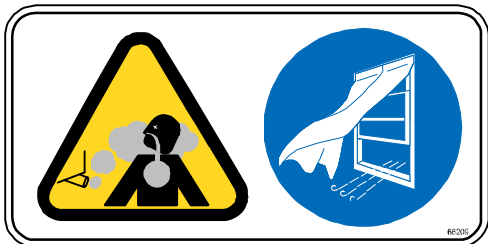
A biztonság érdekében: viseljen porvédő maszkot.

- 7. A gép pótkocsiról való lerakódása vagy pótkocsira történő felrakása esetén:**
- A gép berakódása előtt ürítse ki a hulladékgaratot.
 - Állítsa le a gépet, és vegye ki a kulcsot.
 - Olyan rámpát, teherautót vagy utánfutót használjon, amely elbírja a gép és a kezelő súlyát.
 - 25%-nál nagyobb dőlésszögű rámpát ne használjon a be- vagy kirakodáshoz.
 - Használjon csörlőt. Amikor a gépet teherautóra vagy pótkocsira hajtja fel, illetve onnan le, a teher megemelésének talajhoz viszonyított távolsága ne legyen több mint 380 mm.
 - Miután a gépet felrakta, használja a rögzítőféket.
 - Ékelje ki a gép kerekeit.
 - Lékötözéssel rögzítse a gépet a teherautóhoz vagy a trélerhez.

BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A gépen biztonsági címkék találhatók a jelzett helyeken. Cserélje ki a sérült címkéket.

FIGYELMEZTETŐ CÍMKE - A motor mérgező gázokat bocsát ki Ez komoly sérüléshez vezethet. Biztosítson megfelelő szellőzést.

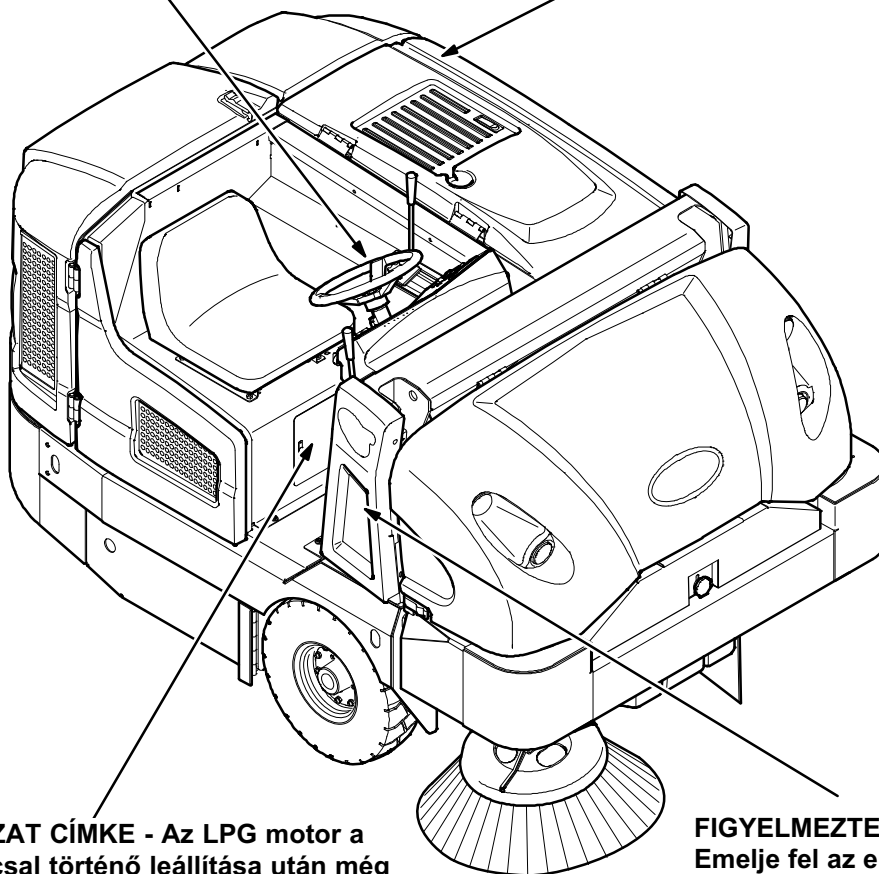


A kezelőállás oldalán található.

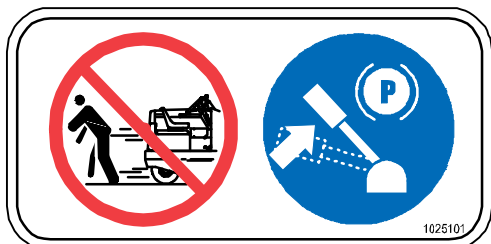
FIGYELMEZTETŐ CÍMKE - Mozgó szalag vagy ventilátor. Tartson megfelelő távolságot.



A motorékszij köpenyén található.



ELŐVIGYÁZAT CÍMKE - Az LPG motor a motor kulccsal történő leállítása után még néhány másodpercig jár. Húzza be a rögzítőféket, mielőtt elhagyná a gépet.



A gyújtáskapcsoló mellett, a műszertáblán található. (Csak LPG-gépek esetében)

FIGYELMEZTETŐ CÍMKE - Emelje fel az emelőkar becsípődési pontját. Ne tartózkodjon a garat emelőkarjainak közelében.



Mindkét garatemelő karon megtalálható.

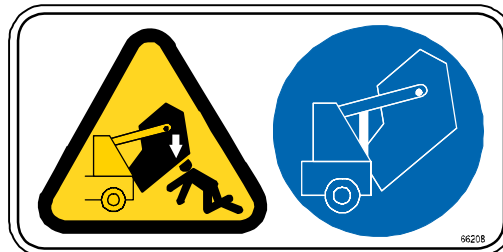
354590

FIGYELMEZTETŐ CÍMKE -
Égés veszélye. NE érjen hozzá.



A kipufogócső burkolatán található.

FIGYELMEZTETŐ CÍMKE - A felemelt garat
leeshet. Rögzítse a garatrögzítő rudat.

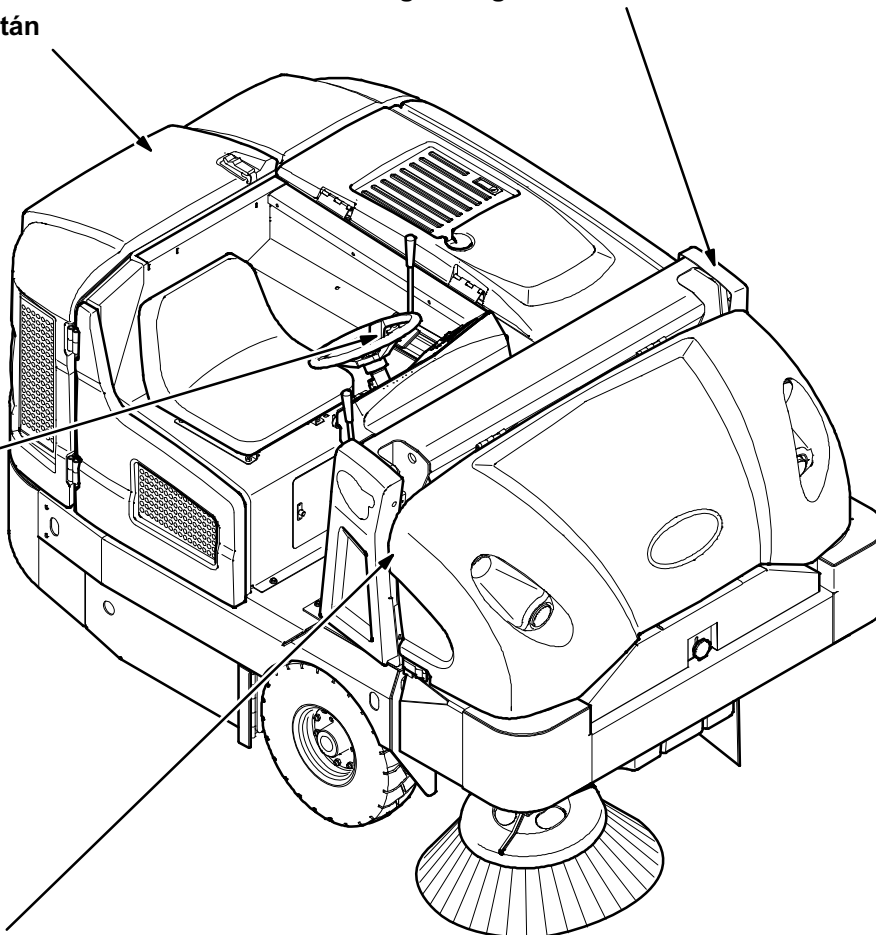


A garatrögzítő rúdon található.

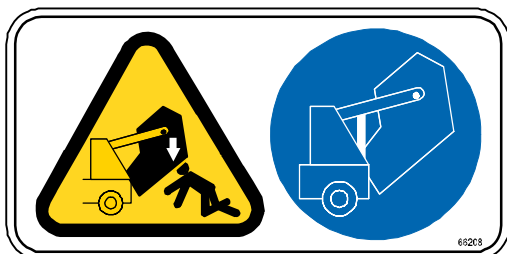
BIZTONSÁGI CÍMKE –
Olvassa el a
kézikönyvet a gép
üzembe helyezése
előtt.



A kezelőállás oldalán található.

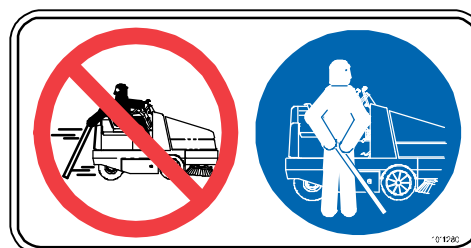


FIGYELMEZTETŐ CÍMKE - A felemelt garat
leeshet. Rögzítse a garatrögzítő rudat.



A garatemelő karon található.

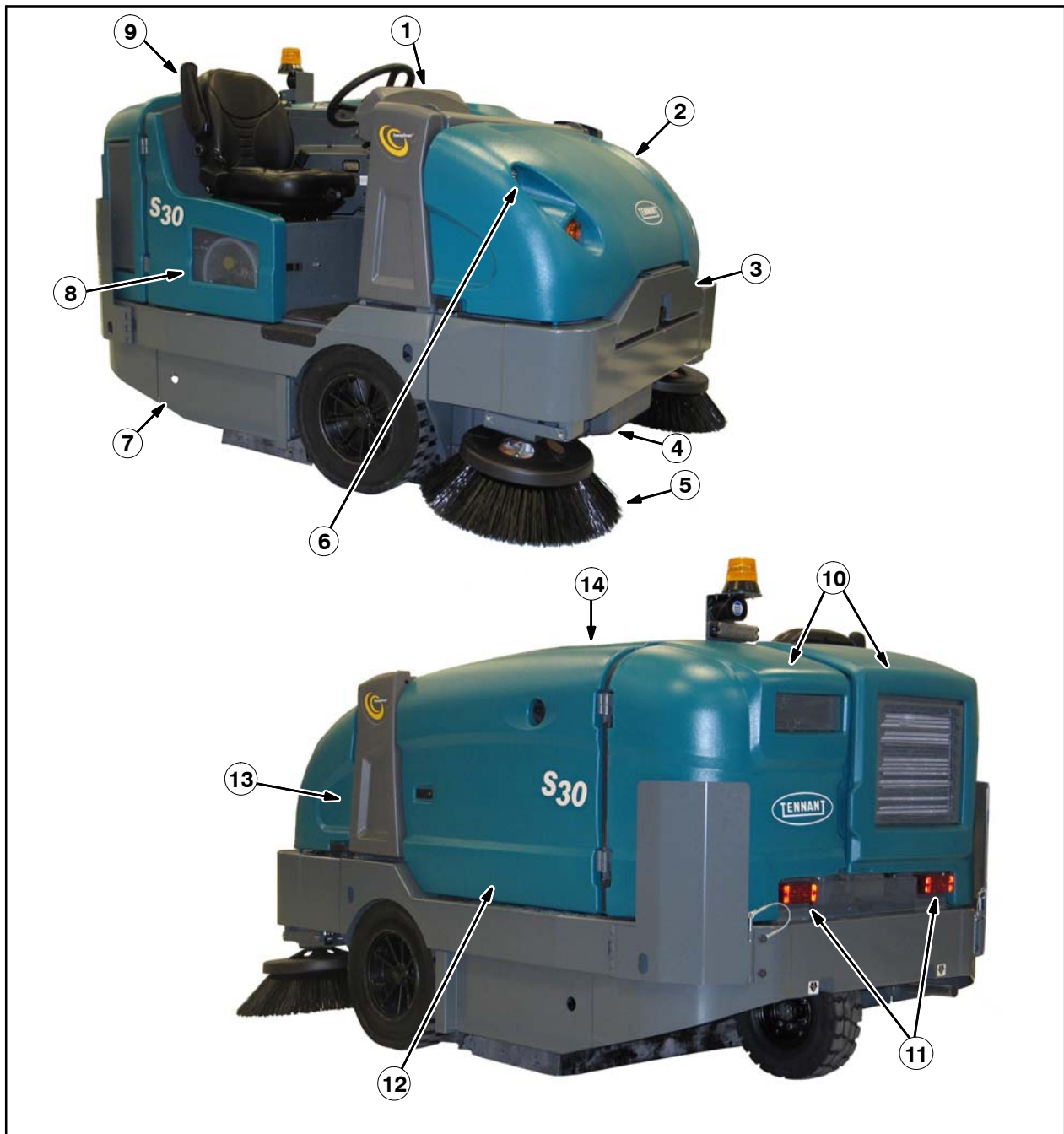
FIGYELMEZTETŐ CÍMKE - Balesetveszély.
Ne működtesse a vákuum- vagy a
fűvópálcát miközben halad a géppel.



Az opcionális vákuumpálca vagy fűvópálca
ajtaján található.

354590

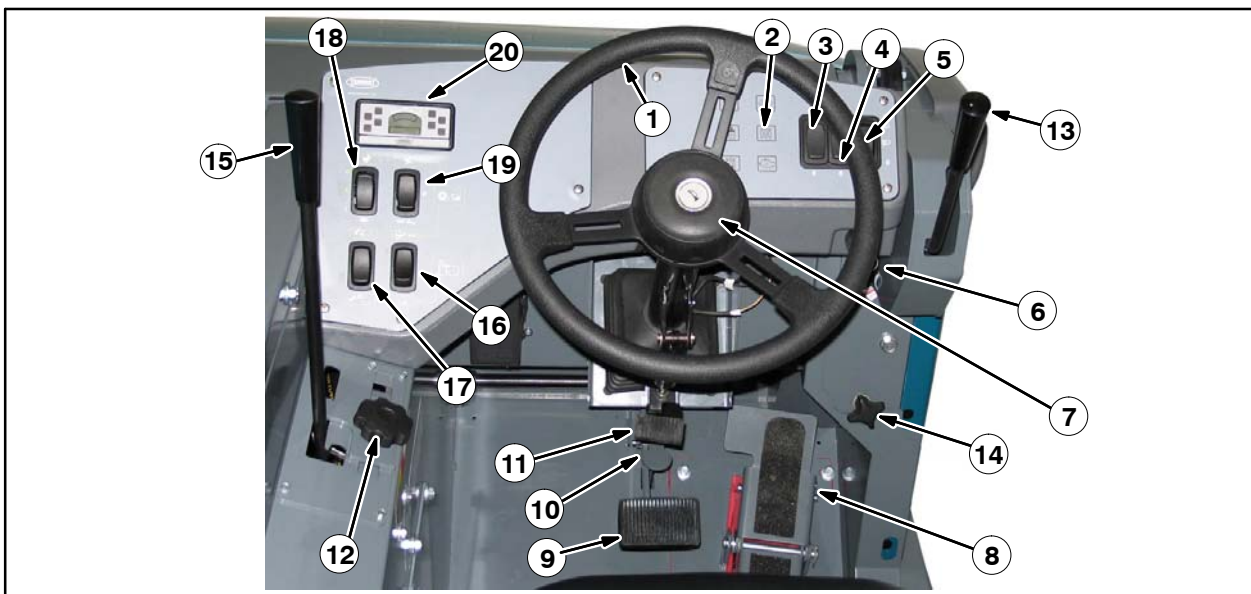
A GÉP RÉSZEI



1. Műszertábla
2. Elülső burkolat
3. Garatajtó
4. Garat
5. Oldalkefe
6. Fényszórók
7. Főkefe ajtó

8. Üzemanyagtartály
9. Vezetőülés
10. Hátsó motorburkolat
11. Hátsó helyzetjelzők
12. Oldalsó burkolat
13. Garatrögzítő rúd
14. Felső burkolat

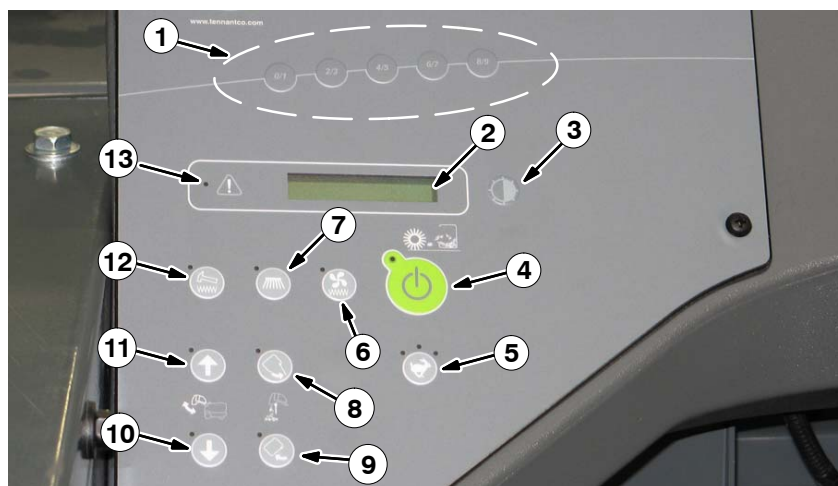
KEZELŐEGYSÉGEK ÉS MŰSZEREK



(Minden típus)

- | | |
|--|---|
| 1. Kormánykerék | 10. Rögzítőfék pedál |
| 2. Kapcsolótábla hibajelző lámpái | 11. Kormányoszlop billenő pedál |
| 3. Pálcakapcsoló (opcionális) | 12. Főkefe beállítógombja (csak az S30) |
| 4. Oldalkefe kapcsoló (opcionális) | 13. Oldalkefe kar |
| 5. Munkalámpák/vészjelző fények kapcsolója | 14. Oldalkefe beállítógombja |
| 6. Gyújtáskapcsoló | 15. Főkefe kar |
| 7. Kürt | 16. Garatajtó kapcsoló |
| 8. Iránybeállító pedál | 17. Garat felemelés / leeresztés kapcsoló |
| 9. Fékpedál | 18. Motorfordulatszám kapcsoló |
| | 19. Vákuumventilátor/szűrőrázó kapcsoló |
| | 20. Jelzőpanel |

ÉRINTŐPANEL (S30 XP és X4)



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1. Munkahelyi felettések kezelőszervei | 7. Oldalkefe gomb |
| 2. Üzemóra-számláló / üzemanyagszint-jelző / hibakód- jelző | 8. Garatajtó nyitó gombja |
| 3. Kontrasztszabályozó gomb | 9. Garatajtó záró gombja |
| 4. 1-STEP seprőgomb | 10. Garatleeresztő gomb |
| 5. Motorfordulatszám kapcsoló | 11. Garatemelő gomb |
| 6. Vákuumventilátor gomb | 12. Szűrő rázószervezet gombja |
| | 13. Hibajelző lámpa |

JELMEGHATÁROZÁSOK

Ezek a jelölések a gépen található kezelőegységek, kijelzők és jellemzők azonosítására szolgálnak. Lásd még: *Modul hibajelzőinek megjelenítése (S30)* és *Kapcsolótábla hibajelzői*.



Seprés (S30)



Vákuumventilátor (S30)



Szűrőrázó (S30)



Üresjárat motorfordulatszám (S30)



Magas motorfordulatszám (S30)



Üres garat (S30)



Automatikus garatajtó (S30)



Garatajtó manuális nyitása (S30)



Garatleengedés (S30)



Garatemelés (S30)



Cső



Munkalámpák



Vészjelző fény



Kürt



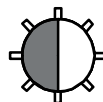
Kizárólag ólommentes üzemanyagot használjon



Emelési pont



Hibajelző (S30 XP és X4)



Kontraszt szabályozó (S30 XP és X4)



1-STEP seprés (S30 XP és X4)



Motorfordulatszám (S30 XP és X4)



Vákuumventilátor (S30 XP és X4)



Oldalkefe (S30 XP és X4)



Szűrőrázó (S30 XP és X4)



Garat fel/le (S30 XP és X4)



Garatemelés (S30 XP és X4)



Garatleengedés (S30 XP és X4)



Garatajtó nyitása/zárása (S30 XP, X4)



Garatajtó nyitása (S30 XP és X4)

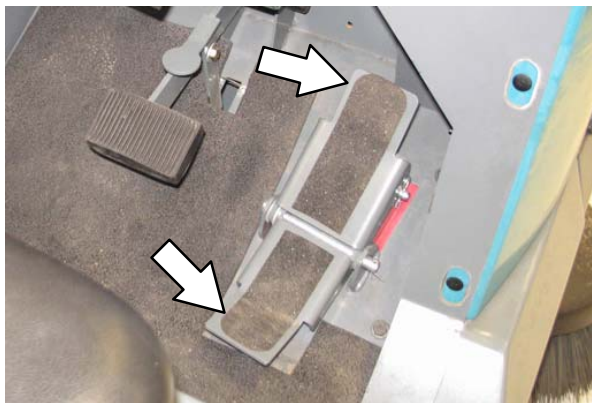


Garatajtó zárása (S30 XP és X4)

A KEZELŐEGYSÉGEK MŰKÖDTETÉSE

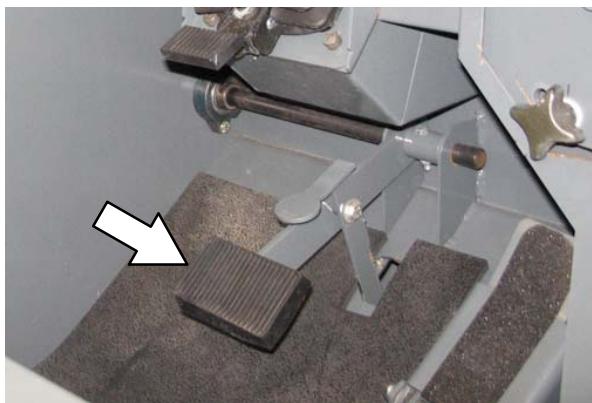
IRÁNYBEÁLLÍTÓ PEDÁL

Nyomja meg az *iránybeállító pedál* felső részét, ha előremenetben kíván haladni, illetve az alsó részét, ha hátramenetben kíván haladni. A pedál visszatér a semleges helyzetbe, amikor felengedik.



FÉKPEDÁL

Nyomja meg a *fékpédált* a gép megállításához.



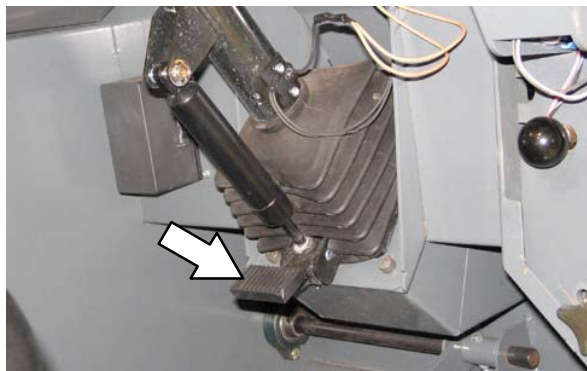
RÖGZÍTŐFÉK PEDÁL

Nyomja le a *fékpédált*, amennyire csak lehet, majd a lábujjaival rögzítse a *rögzítőfék pedált* a helyén. A rögzítőfék kioldásához nyomja meg a *fékpédált*. A *rögzítőfék pedál* ekkor visszatér a kioldott helyzetbe.



KORMÁNYOSZLOP BILLENŐ PEDÁL

1. Lépjen rá a *kormányoszlop billenő pedáljára*, és állítsa a kormányoszlopot a megfelelő helyzetbe.
2. Engedje fel a *kormányoszlop billenő pedálját* a kormányoszlop rögzítéséhez.

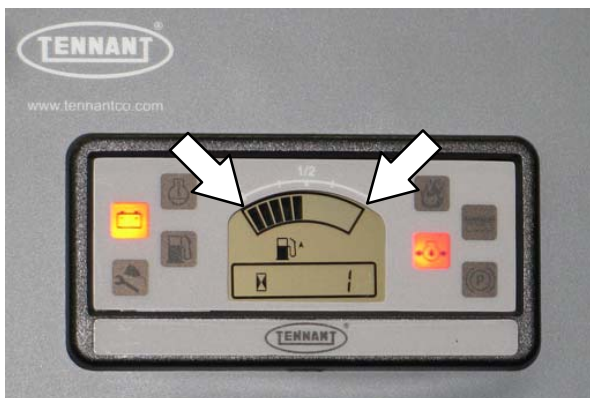


ÜZEMANYAG SZINTMÉRŐ

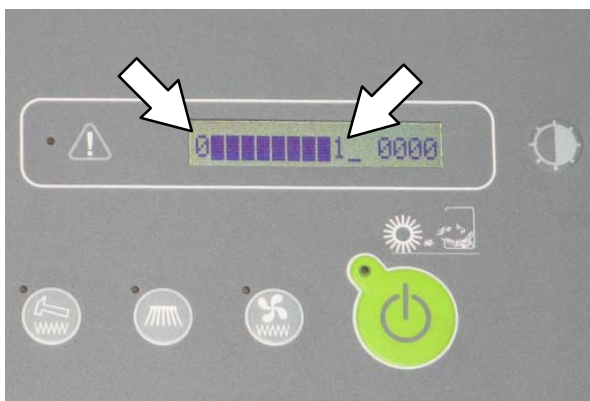
DÍZELMOTOROS GÉPEK

MEGJEGYZÉS: Ne használjon ólmozott üzemanyagokat. Az ólmozott üzemanyagok megrongálják a rendszer oxigén érzékelőjét és a katalizátorát.

Az *üzemanyagszint-jelző* a tartályban lévő üzemanyag mennyiségét jelzi. Az üzemanyag szintjének hibajelzője akkor gyullad ki, ha az üzemanyagtartály majdnem üres. Lásd: **MODUL HIBAJELZŐINEK MEGJELENÍTÉSE.**



S30

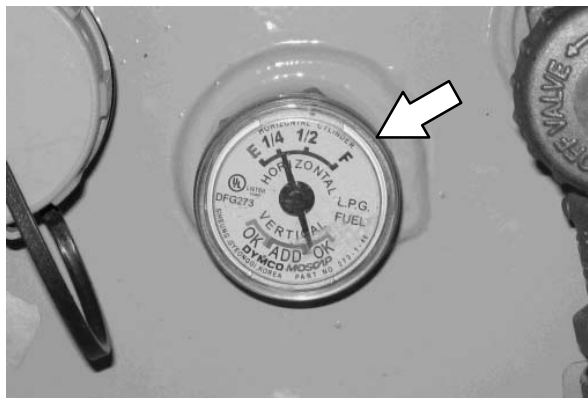


S30 XP és X4

LPG-VEL HAJTOTT GÉPEK

LPG-vel hajtott gépek esetében az *üzemanyagszint-jelző* NEM az LPG-tartályban lévő üzemanyag mennyiségét jelzi. Mindegyik kijelző lámpa világít, ami azt jelzi, hogy van üzemanyag a tartályban. Az üzemanyag szintjének hibajelzője akkor gyullad ki, ha az üzemanyagtartályban lévő üzemanyag szintje alacsony. Lásd: **MODUL HIBAJELZŐINEK MEGJELENÍTÉSE.**

Az LPG *üzemanyagszintmérő* jelzi azt, hogy mennyi üzemanyag van még az LPG-tartályban.

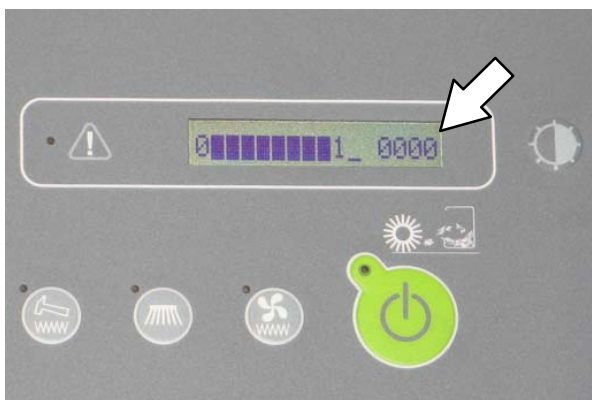


ÜZEMÓRA-SZÁMLÁLÓ

Az üzemóra-számláló a gép üzemben töltött idejét méri. A gép karbantartási intervallumait az üzemóra-számláló alapján határozza meg.



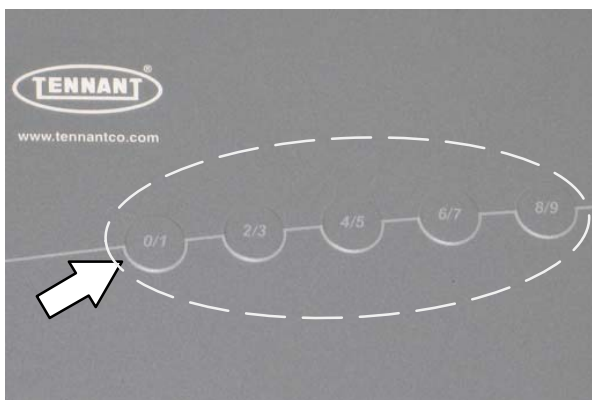
S30



S30 XP és X4

MUNKAHELYI FELETTESEK KEZELŐSZERVEI (S30 XP és X4)

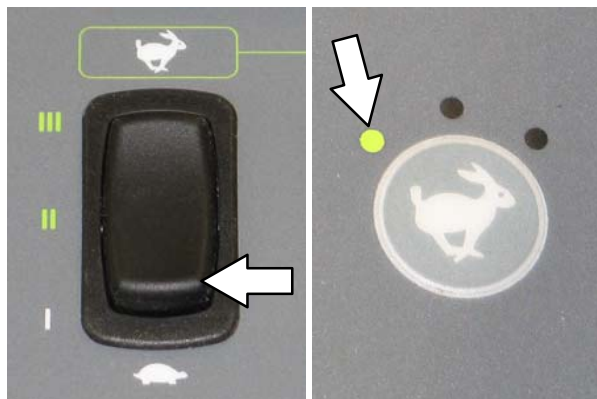
A Munkahelyi felettesek kezelőszervei a konfigurációs és a diagnosztikai üzemmódokhoz biztosítanak hozzáférést. Ezekbe az üzemmódokba csak képzett szakembereknek és a TENNANT képviselőinek szabad belépniük.



MOTORFORDULATSZÁM SZABÁLYOZÓ

Üresjárat sebesség: Ez a sebesség a gép indításakor érvényes.

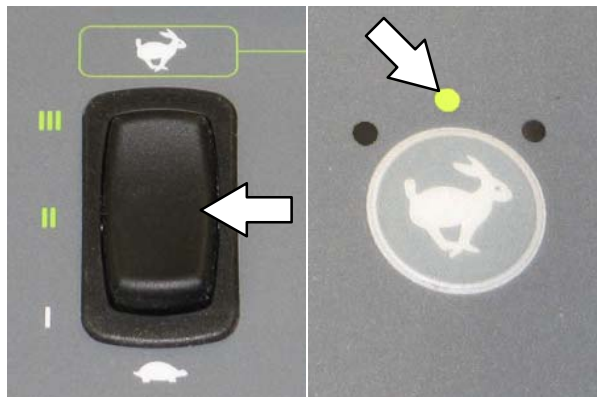
MEGJEGYZÉS: Az S30 XP és X4 gépek automatikusan üresjárat sebességen indulnak el.



S30

S30 XP és X4

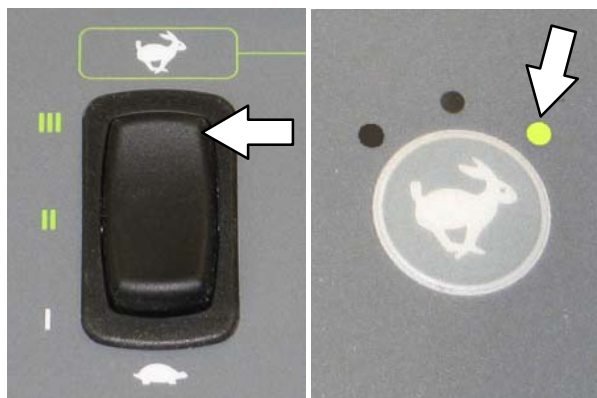
Közepes (Gyors 1) sebesség: Ez a sebesség általános sepréshez ajánlott.



S30

S30 XP és X4

Nagy (Gyors 2) sebesség: Ez a sebesség könnyű hulladékok sepréséhez vagy különböző területek közötti gyors helyváltatáshoz ajánlott.

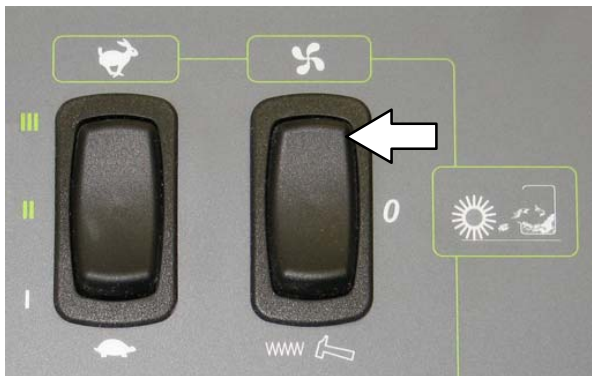


S30

S30 XP és X4

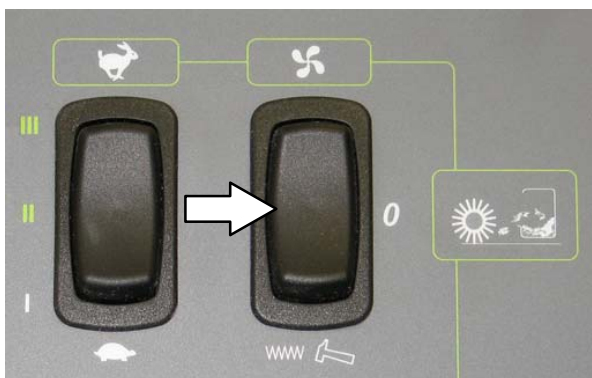
VÁKUUMVENTILÁTOR SZABÁLYOZÓK (S30)

A vákuumventilátor automatikusan bekapcsol, ha a főkefe a *vákuumventilátor kapcsolójának* használatával automatikus/bekapcsolt állásban le van engedve.



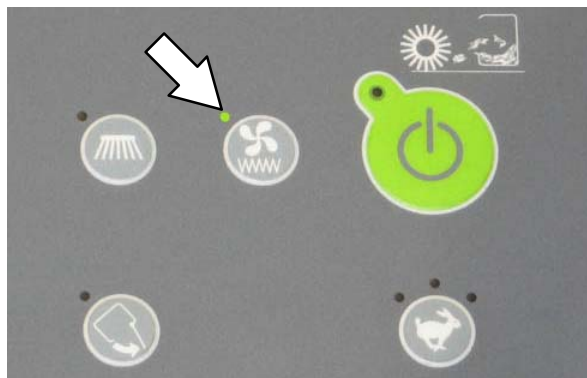
MEGJEGYZÉS: Amikor nagyméretű nedves területeken vagy állóvíz felett végez seprést, kapcsolja ki a vákuumventilátort. Ily módon megelőzheti, hogy a porszűrő benedvedesjen sepréskor.

A vákuumventilátor leállításához nyomja a vákuumventilátor kapcsolóját középső helyzetbe.



VÁKUUMVENTILÁTOR SZABÁLYOZÓK (S30 XP és X4)

A vákuumventilátor automatikusan bekapcsol, ha az *1-STEP seprőgomb* aktiválva van. A vákuumventilátor gomb melletti lámpa kigyullad.



MEGJEGYZÉS: Amikor nagyméretű nedves területeken vagy állóvíz felett végez seprést, kapcsolja ki a vákuumventilátort. Ily módon megelőzheti, hogy a porszűrő benedvedesjen sepréskor.

A vákuumventilátor leállításához nyomja meg a vákuumventilátor gombot. A kapcsológomb melletti lámpa kialszik.



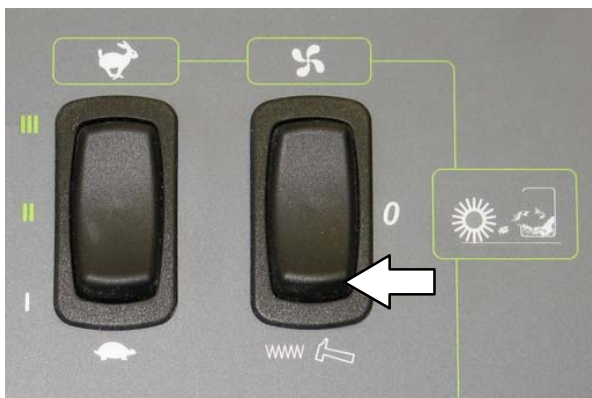
KONTRASZTSZABÁLYOZÓ GOMB (S30 XP és X4)

Az LCD-kijelző világosításához vagy sötétítéséhez tartsa lenyomva a *kontrasztszabályozó gombot*.



SZŰRŐRÁZÓ SZABÁLYOZÓ (S30)

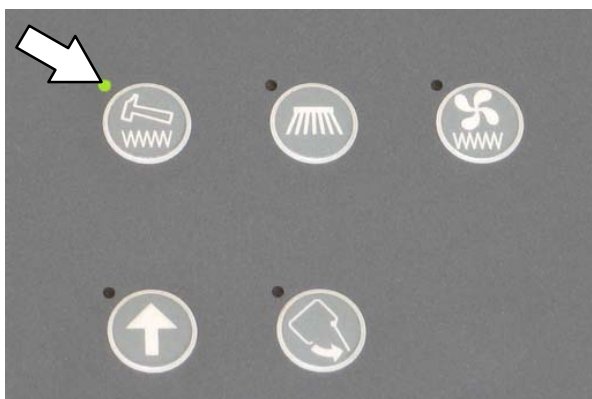
Nyomja le a szűrőrázó kapcsolóját. A szűrőrázó 30 másodpercig működik.



SZŰRŐRÁZÓ SZABÁLYOZÓ (S30 XP és X4)

A szűrőrázó automatikusan aktiválódik 30 másodpercre, ha a 1-STEP seprőgomb kikapcsolt állapotban van.

A szűrőrázó kapcsolójának megnyomásával manuálisan elindíthatja, illetve leállíthatja a 30 másodperces rázási ciklust.

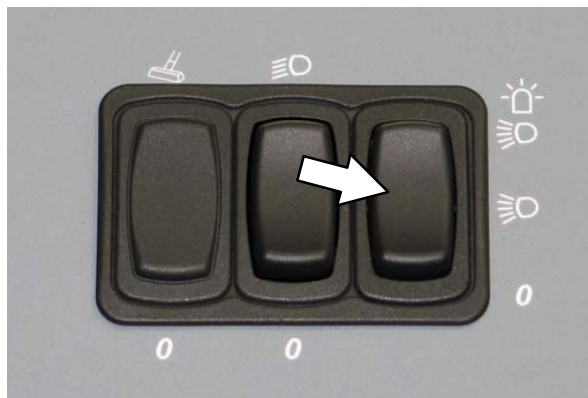


MUNKALÁMPÁK/VÉSZJELZŐ FÉNYEK KAPCSOLÓJA

Munkalámpák és fényjelző fények bekapcsolva: Nyomja meg a munkalámpa/vészjelző fények kapcsolójának tetejét.

Munkalámpák bekapcsolva: Nyomja a munkalámpa/vészjelző fények kapcsolóját középső helyzetbe.

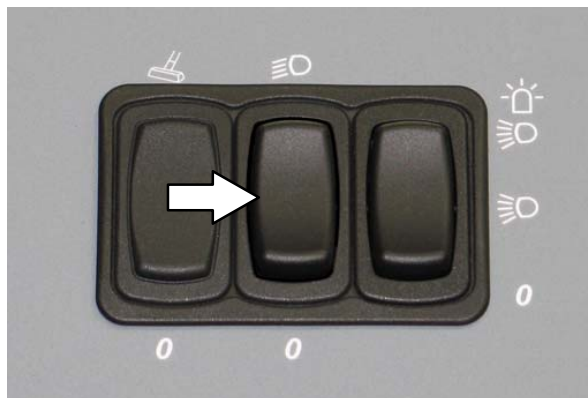
Minden jelzőfény kikapcsolva: Nyomja meg a munkalámpa/vészjelző fények kapcsolójának alját.



OLDALKEFE FÉNYJELZŐJÉNEK KAPCSOLÓJA (OPCIONÁLIS)

Oldalkefe fényjelzői bekapcsolva: Nyomja meg az oldalkefe fényjelzőihez tartozó kapcsoló tetejét az oldalkefe fényjelzőinek bekapcsolásához.

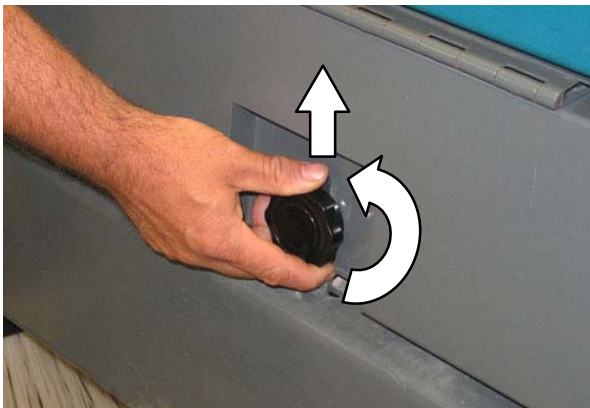
Oldalkefe fényjelzői kikapcsolva: Nyomja meg az oldalkefe fényjelzőihez tartozó kapcsoló alját az oldalkefe fényjelzőinek kikapcsolásához.



GARATAJTÓ

A garatajtó használatával távolíthatja el az olyan törmeléket, amely túl nagy ahhoz, hogy a gép seprés közben felszedje.

Lazítsa meg a zárat a garatajtó fogantyújának elcsavarásával, a fogantyú emelésével nyissa ki a zárat, majd nyissa ki a garatajtót.
(SN 000000 - 006500)



A garatajtó fogantyújának meghúzásával nyissa ki az ajtót. (SN 006501 -)

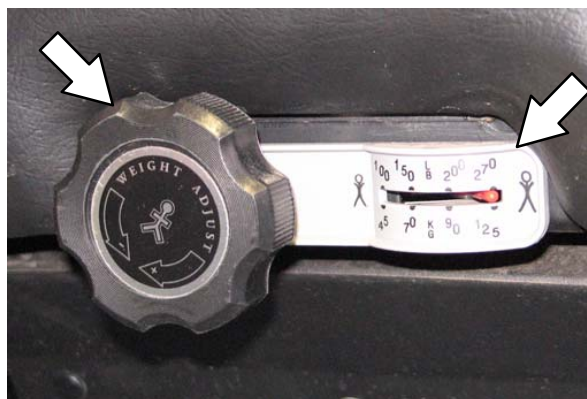


VEZETŐÜLÉS

Az előre- illetve hátracsúsztatás beállítókarja állítja be az ülés helyzetét.



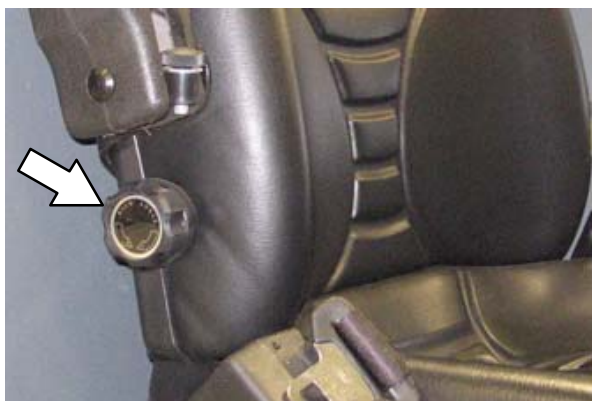
A súlybeállító gomb szabályozza a vezetőülés merevségét. Használja a súlybeállító gomb melletti műszert a megfelelő ülésmerevség meghatározásához.



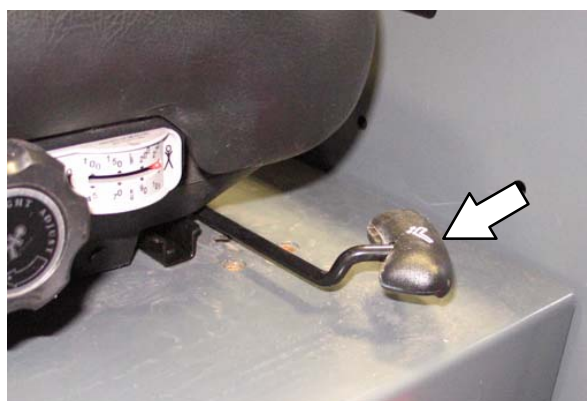
DELUXE FELFÜGGESZTETT ÜLÉS

A vezetőülést három különböző módon lehet beállítani: A háttámla szöge, a kezelő súlya és az előre, illetve hátracsúsztatás állítható.

A háttámla beállító gombja állítja be a háttámla szögét.



Az előre- illetve hátracsúsztatás beállítókarja állítja be az ülés helyzetét.



BIZTONSÁGI ÖVEK

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép beindítása előtt állítsa be az ülést, és kösse be a biztonsági övet (ha van).



KEFE JELLEMZŐI

A legjobb eredmény elérése érdekében a tisztításhoz megfelelő típusú kefét használjon.

MEGJEGYZÉS: A szennyeződés típusa és mennyisége nagyban befolyásolja az alkalmazott kefe típusának kiválasztását. Ezzel kapcsolatban a Tennant hivatalos termék képviselőitől kaphat javaslatokat.

Polipropilén és drót 8 duplasoros főkefe - Általános sepréshez, finom porhoz és enyhe törmelékhez javasolt.

Polipropilén homokbefogó főkefe - Olyan helyekhez javasolt, ahol nagy mennyiségű homok és egyéb kisebb részecske halmozódott fel.

Polipropilén ablakfőkefe - Könnyű hulladékokhoz, különösen sima padlófelületekhez javasolt.

Polipropilén 8 duplasoros főkefe - Finom seprési alkalmazásokhoz javasolt.

Nejlon 8 duplasoros főkefe - Általános sepréshez, különösen durva vagy egyenetlen felületekhez javasolt. A nejlon elhasználódási ideje hosszú.

Nejlon teljes főkefe - Nagy mennyiségben felhalmozódott homokhoz és egyéb kis részecskékhez javasolt. A nejlon elhasználódási ideje hosszú.

Nejlon segéd főkefe - Nagyobb sebességgel seprő, nagyméretű törmelékhez javasolt.

Drót 8 duplasoros főkefe - Általános sepréshez és enyhe törmelékhez javasolt.

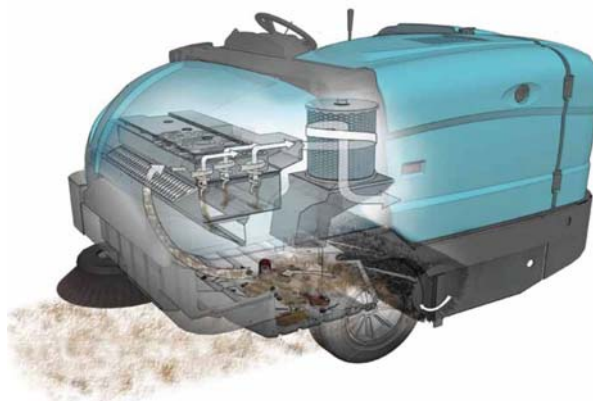
Természetes szálú teljes főkefe - Nagy mennyiségben felhalmozódott homokhoz és egyéb kis részecskékhez javasolt.

Polipropilén oldalkefe - Könnyű vagy közepesen nehéz törmelék általános sepréséhez javasolt.

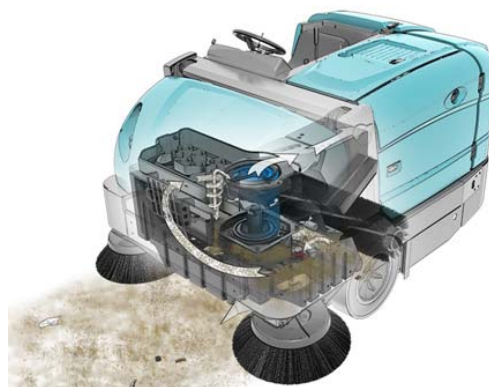
Nejlon oldalkefe - Durva vagy egyenetlen felületek általános sepréséhez javasolt. A nejlon elhasználódási ideje hosszú.

Lapos drót oldalkefe - Kültéri padkasepréshez ajánlott, ahol sok, vagy egy helyre koncentrálni szennyeződés található.

A GÉP MŰKÖDÉSE



SN 000000 - 006500 típusú gépek



SN 006501 - típusú gépek

A kormánykerék szabályozza a gép haladási irányát. Az iránybeállító pedál szabályozza a gép haladási sebességét, illetve az előre- és hátrahaladási irányokat. A gépet a fékpedállal lehet lelassítani, illetve megállítani.

Az oldalkefe a főkefe útjába seprő a hulladékot. A főkefe seprő a hulladékot a padlóról a garatba. A vákuumrendszer szivattyúzza keresztül a port és a levegőt a garaton és a porcsökkentő rendszeren.

Amikor a seprés befejeződött, rázza ki a porszűrőt, és ürítse ki a garatot.

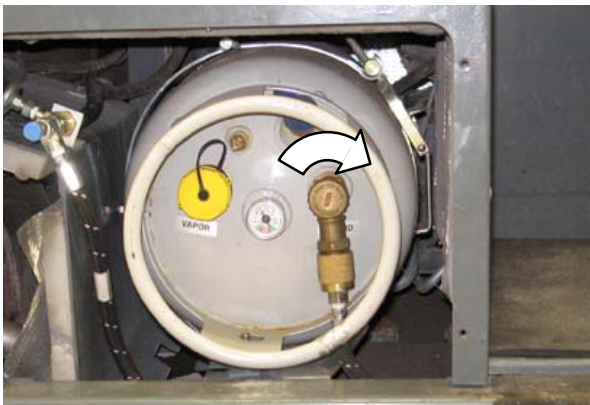
MŰKÖDTETÉS ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

- ☐ Ellenőrizze az üzemanyagszintet.
- ☐ Ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás.
- ☐ Ellenőrizze a főkefék állapotát. Távolítsa el a kefékre rátekeredett szálakat, zsinegeket, műanyag kötőanyagokat és egyéb hulladékokat.
- ☐ Ellenőrizze, hogy a főkefe rekeszének jobb oldali köpenyei és tömítései nincsenek-e megsérülve vagy elhasználódva.
- ☐ Oldalkefék: Ellenőrizze a kefe állapotát. Távolítsa el minden esetlegesen rátekeredett szálakat, zsineget, műanyag kötőanyagot és egyéb hulladékot.
- ☐ Jobb oldali kefe: Ellenőrizze a kefe állapotát. Távolítsa el minden esetlegesen rátekeredett szálakat, zsineget, műanyag kötőanyagot és egyéb hulladékot.
- ☐ Ellenőrizze a hulladékterelő köpenyek állapotát.
- ☐ Ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét.
- ☐ Ellenőrizze, hogy a főkefe rekeszének bal oldali köpenyei és tömítései nincsenek-e megsérülve vagy elhasználódva.
- ☐ Ellenőrizze a motor hűtőfolyadék szintjét.
- ☐ Ellenőrizze a motor olajsintjét.
- ☐ Ellenőrizze, hogy a hűtőrács és a hidraulika-hűtőtömb bordáin nincs-e szennyeződés.
- ☐ Ellenőrizze a fényszórókat, hátsó helyzetjelző lámpákat és a biztonsági lámpákat.
- ☐ Ellenőrizze a dudát, a fényszórókat, a hátsó helyzetjelző lámpákat, biztonsági lámpákat és a tolatásjelzőt (ha ezt felszerelték).
- ☐ Ellenőrizze a fékek és a kormány megfelelő működését.
- ☐ Ellenőrizze a szerviznyilvántartást az esetleges karbantartás szükségességének megállapítása érdekében.

AZ LPG-TARTÁLY CSERÉJE

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja vagy javítást végez rajta, állítsa vízszintes felületre, húzza be a rögzítőféket, és kapcsolja ki.

1. Nyissa ki az oldalsó szerelőajtót.
2. Zárja el az LPG-tartály munkaszelepét.

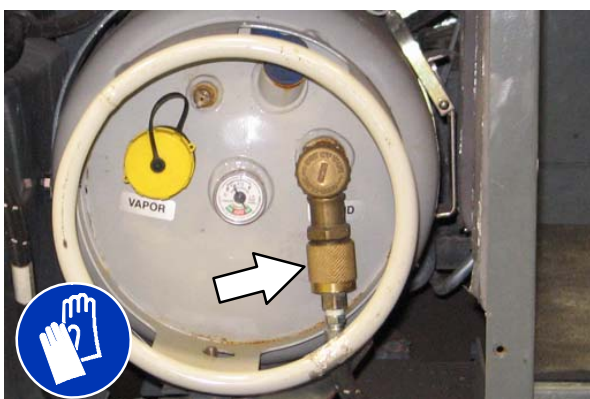


3. Indítsa be és működtesse a motort addig, amíg üzemanyaghiány miatt le nem áll. Kapcsolja ki a gépet.

FIGYELMEZTETÉS: A motor mérgező gázokat bocsát ki. Súlyos légzési panaszok merülhetnek fel, vagy fulladás következhet be. Biztosítson megfelelő szellőzést. A károsanyag-kibocsátási határértékekkel kapcsolatban forduljon a szabályozó hatóságokhoz. Tartsa a motort megfelelően beállított állapotban.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor az üzemanyagrendszer javítási területénél nem lehetnek lángok és szikrák a közelben. A terület legyen jól szellőzött.

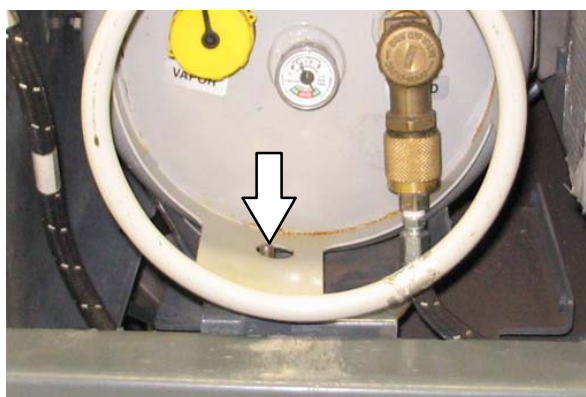
4. Vegyen fel kesztyűt, és távolítsa el a gyors szétválasztó tartálycsatlakozót.



5. Nyissa ki az LPG tartály ajtaját, amely a vezetőülés elülső oldalán található.
6. Oldja ki a rögzítőszíjat, távolítsa el a rögzítő szeget, majd vegye ki az üres gázpalackot.



7. A tartály peremén lévő furatot illessze a központosító csapszeghez, és óvatosan helyezze a feltöltött LPG-tartályt a tálcára. Rögzítse a tartályt a rögzítőhevederrel.

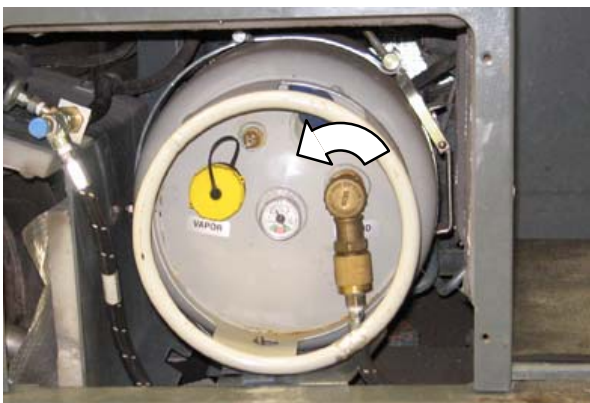


8. Csatlakoztassa az LPG üzemanyag vezetéket a tartály üzemi csatlakozójához. Győződjön meg róla, hogy a tartály üzemi csatlakozója tiszta és sérülésmentes, valamint illeszkedik az üzemanyag-vezeték csatlakozójához.
9. Lassan nyissa ki a tartály munkaszelepét, és ellenőrizze a szivárgást. Ha szivárgást észlel, azonnal zárja el a munkaszelepet, és jelentse a megfelelő személyzetnek.

A GÉP BEINDÍTÁSA

1. LPG-vel működtetett gépek: Lassan nyissa ki a folyadék munkaszelepet.

MEGJEGYZÉS: Ha túl gyorsan nyitja ki a munkaszelepet, akkor a munka- (ellenőrző) szelep leállíthatja az LPG üzemanyag áramlását. Ha az ellenőrző szelep leállítja az üzemanyag-áramlást, zárja el a munkaszelepet, várjon néhány másodpercig, és lassan nyissa ki újból a szelepet.

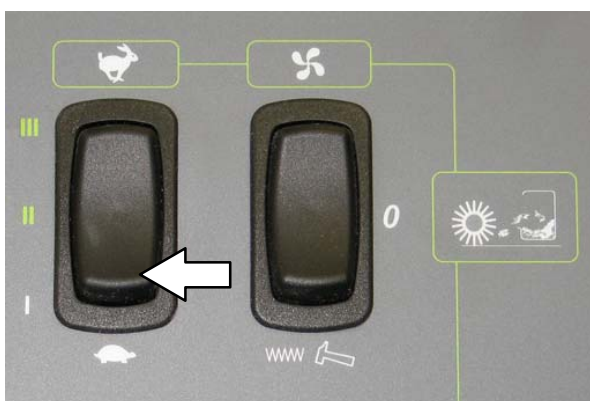


2. Üljön a vezetőülésbe, és nyomja meg a fékpedált, vagy működtesse a rögzítőféket.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Amikor a gépet beindítja, a lába legyen a féken, és az iránybeállító pedál legyen üres fokozatban.

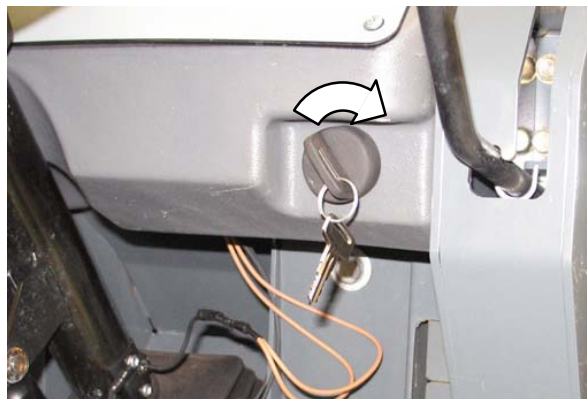
3. **S30:** Állítsa a motorfordulatszám kapcsolóját üresjáratú helyzetbe.

S30 XP és X4: A motor automatikusan az üresjáratú sebességen indul el.



4. Fordítsa el a gyújtáskapcsoló kulcsot addig, amíg a motor be nem indul.

MEGJEGYZÉS: Az indítómotort egyhuzamban vagy a motor beindulása után ne működtesse 10 másodpercnél tovább. Az indítási kísérletek között várjon 15-20 másodpercet, hogy az indítómotor lehűljön, más esetben az indítómotor meghibásodhat.



5. Várjon 3-5 percet, hogy a motor és a hidraulikus rendszer felmelegedjen.

FIGYELMEZTETÉS: A motor mérgező gázokat bocsát ki. Súlyos légzési panaszok merülhetnek fel, vagy fulladás következhet be. Biztosítson megfelelő szellőzést. A károsanyag-kibocsátási határértékekkel kapcsolatban forduljon a szabályozó hatóságokhoz. Tartsa a motort megfelelően beállított állapotban.

6. Kapcsolja fel a világítást.

A GÉP KIKAPCSOLÁSA

1. Állítsa le a gépet, és kapcsolja ki az összes seprési funkciót.
2. Fordítsa el a gyújtáskapcsoló kulcsot az óramutató járásával ellenkező irányban a gép kikapcsolásához. Maradjon a vezetőülésben, amíg a motor le nem áll.



FIGYELMEZTETÉS: Az LPG motor a kulcs elfordítása után még néhány másodpercig jár. Húzza be a rögzítőféket, mielőtt elhagyná a gépet.

MEGJEGYZÉS: A gép által kibocsátott anyagok védelme miatt, az LPG-vel működtetett gépek esetén, a motor a gyújtáskapcsoló kikapcsolása után néhány másodpercig még működik.

A BIZTONSÁGOS HASZNÁLAT ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, ne parkolja le gyúlékony anyagok, por, gázok vagy folyadékok közelében. Állítsa le a gépet vízszintes felületen, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

A GÉP MŰKÖDTETÉSE KÖZBEN

Szedje össze a túlságosan nagyméretű hulladékdarabokat a seprés előtt. Szedje össze a drót, zsineg, cérnadarabokat, vagy nagyobb fadarabokat, valamint minden olyan hulladékot, amelyek a kefére tekeredhetnek vagy a kefe sörtéi közé ragadhatnak.

A lehető legegyszerűsebb útvonalon vezesse a gépet. Ne ütközzön oszlopnak, és ne karcolja meg a gép oldalát. A seprési sávok között hagyjon néhány centiméternyi átfedést.

Amikor a gép mozgásban van, ne végezzen éles kormánymozdulatokat. A gép igen érzékenyen reagál a kormánykerék elfordítására. Vészhelyzetek kivételével kerülje a hirtelen kanyarvételeket.

Állítsa be a gép sebességét és a kefenyomást. Az optimális teljesítmény érdekében a legalacsonyabb kefenyomást használja.

Tartsa mozgásban a gépet, így elkerülhető a padló burkolatának sérülése.

Amennyiben a tisztítási hatékonyságot nem találja megfelelőnek, állítsa le a gépet, és olvassa el a kézikönyv *HIBAELHÁRÍTÁS* című részét.

Minden használat után végezze el a napi karbantartási eljárásokat (lásd a kézikönyvben *A GÉP KARBANTARTÁSA* című részt).

Ha lejtőn közlekedik, lassan haladjon a géppel. Használja a fékpedált a gép sebességének szabályozásához a lejtőkön. Inkább emelkedőkön végezzen seprést, semmint lejtőkön.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép használatakor lassan haladjon lejtőkön és csúszós felületeken.

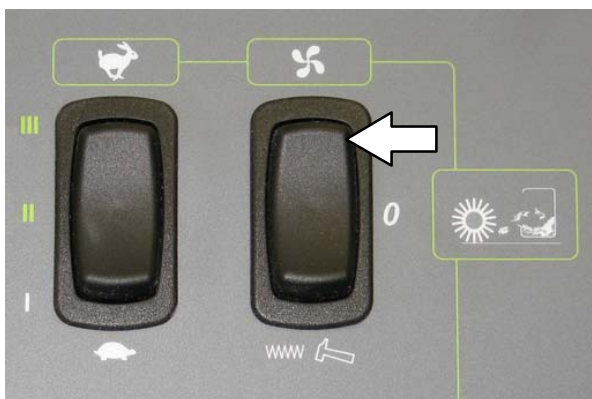
Ne működtesse a gépet olyan területen, ahol a környezet hőmérséklete 43° C (110° F) felett van. Ne használja a seprőfunkciót olyan területeken, ahol a környezet hőmérséklete 0° C (32° F) alatt van. Megfelelő hidraulikafolyadék használata és felmelegedési időszak esetén a gép jóval alacsonyabb hőmérsékletű környezetben is működik.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Ne seperjen 14%-nál meredekebb emelkedőkön, és ne közlekedjen szállításnál 17%-nál meredekebb emelkedőn.

SEPRÉS (S30)

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Ne működtesse a gépet, amíg nem olvasta el a felhasználói kézikönyvet, és nincs tisztában az abban foglaltakkal.

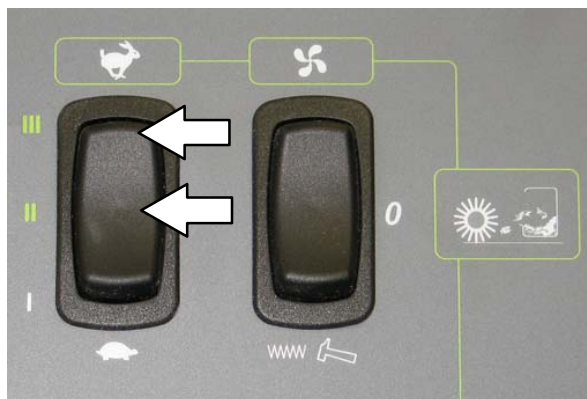
1. Indítsa be a gépet.
2. Győződjön meg arról, hogy a garat teljesen le van eresztve.
3. Ellenőrizze, hogy a *vákuumventilátor kapcsolója* automatikus/bekapcsolt helyzetbe van állítva.



4. Ellenőrizze, hogy a *garatajtó kapcsolója* felső automatikus helyzetbe van állítva.

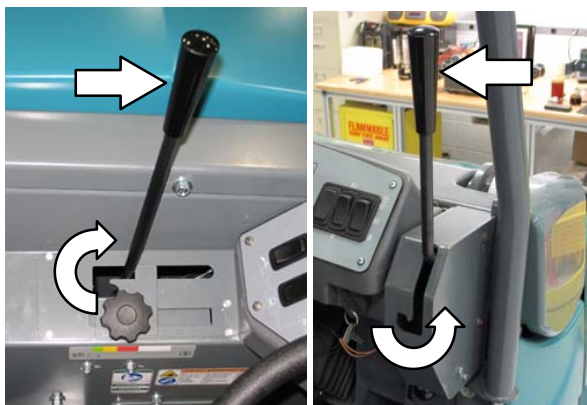


5. Válasszon motorfordulatszámot. Általános sepréshez közepes fokozatot, könnyű hulladékokhoz pedig magas fokozatot használjon.



6. Engedje le a keféket.

MEGJEGYZÉS: A kefék elkezdnek forogni, a garatajtó kinyílik, és bekapcsol a vákuumventilátor.

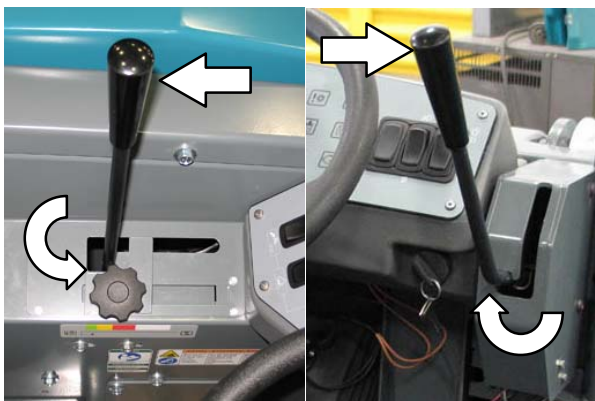


7. Engedje ki a rögzítőféket, majd nyomja meg az iránybeállító pedált a seprés megkezdéséhez.

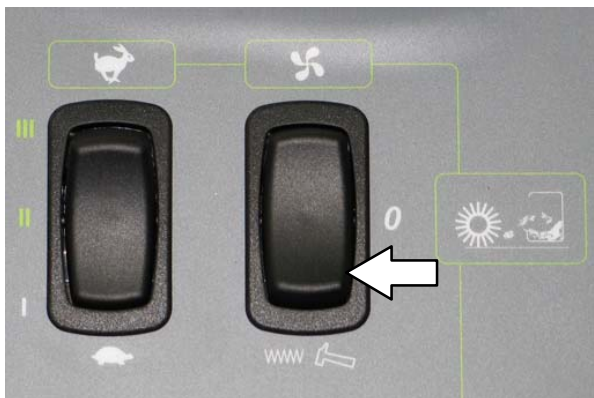
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép használatakor lassan haladjon lejtőkön és csúszós felületeken.

MEGJEGYZÉS: Amikor nagyméretű nedves területeken vagy állóvíz felett végez seprést, kapcsolja ki a vákuumventilátort. Ily módon megelőzheti, hogy a porszűrő benedvedjen sepréskor.

8. A seprés leállításához nyomja meg a *fékpedált*, így leállíthatja a gépet.
9. Emelje meg a keféket.



10. Nyomja meg a *szűrőrázó kapcsolóját* a garat szűrőrázójának aktiválásához. A szűrőrázó kb. 30 másodpercig működik.



11. Üritse ki a hulladéktartó garatot minden műszak végén, vagy amikor szükséges. További részleteket a kézikönyv *A GARAT KIÜRÍTÉSE* című részében olvashat.

SEPRÉS (S30 XP és X4)

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Ne működtesse a gépet, amíg nem olvasta el a felhasználói kézikönyvet, és nincs tisztában az abban foglaltakkal.

1. Indítsa be a gépet.

MEGJEGYZÉS: Győződjön meg arról, hogy a seprési módot / beállításokat kiválasztotta-e.

2. Nyomja meg a *1-STEP seprőgombot*. Minden előzetesen beállított seprési funkció működni kezd. A kapcsológombon lévő lámpa kigyullad.

MEGJEGYZÉS: A motorfordulatszám üresjáratú fokozata megnő, a kefék elkezdnek forogni, a garatajtó kinyílik, és bekapcsol a vákuumventilátor. Állítsa be igény szerint a motorfordulatszám üresjáratú fokozatát.



3. Oldja ki a rögzítőféket, majd nyomja meg az *iránybeállító pedált* a seprés megkezdéséhez.

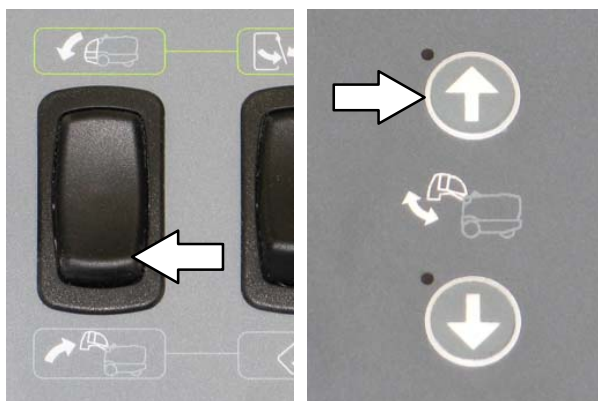
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép használatakor lassan haladjon lejtőkön és csúszós felületeken.

MEGJEGYZÉS: Amikor nagyméretű nedves területeken vagy állóvíz felett végez seprést, kapcsolja ki a vákuumventilátort. Ezzel megelőzhető, hogy a garat porszűrője benedvesedjen sepréskor.

4. A seprés leállításához nyomja meg a *fékpedált*, így leállíthatja a gépet.
5. Nyomja meg a *1-STEP seprőgombot*. A kapcsológombon lévő lámpa kialszik. Az összes előre beállított seprési funkció kikapcsol, és az automatikus szűrőrázó kb. 30 másodpercig működik.
6. Üritse ki a hulladéktartó garatot minden műszak végén, vagy amikor szükséges. További részleteket a kézikönyv *A GARAT KIÜRÍTÉSE* című részében olvashat.

A GARAT KIÜRÍTÉSE

1. Lassan hajtson a géppel a szennyezett területre vagy a hulladéktárolóhoz.
2. Állítsa le a seprési funkciókat.
3. A garat felemeléséhez tartsa lenyomva a *garatemelő kapcsolót vagy gombot*.



S30

S30 XP és X4

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Amikor használja a gépet, győződjön meg róla, hogy megfelelő távolság áll rendelkezésre, mielőtt felemelné a garatot. Ne emelje meg a garatot, ha a gépet lejtőn használja.

MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy a garat felemeléséhez szükséges minimális mennyezetmagasság 2500 mm.

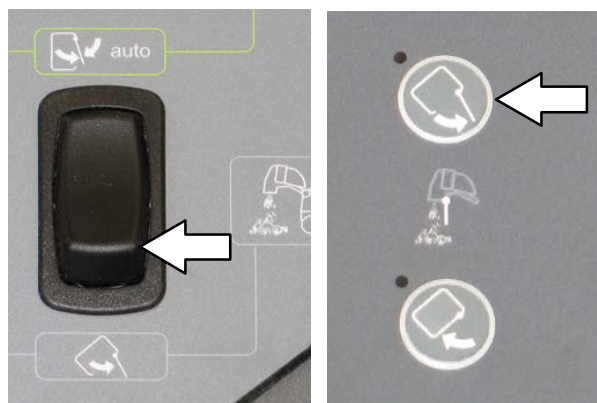
4. Lassan irányítsa a gépet a hulladéktárolóhoz.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép használatakor figyeljen tolatásnál. Haladjon óvatosan a géppel, miközben a garat felemelt helyzetben van.

5. Engedje le a garatot a hulladéktárolóba a por kihullásának szabályozásához.

MEGJEGYZÉS: A gép megrongálódásának elkerülése érdekében SOHA NE ütközzön a hulladéktárolónak a géppel.

6. Nyissa ki a garatajtót a garat kiürítéséhez.

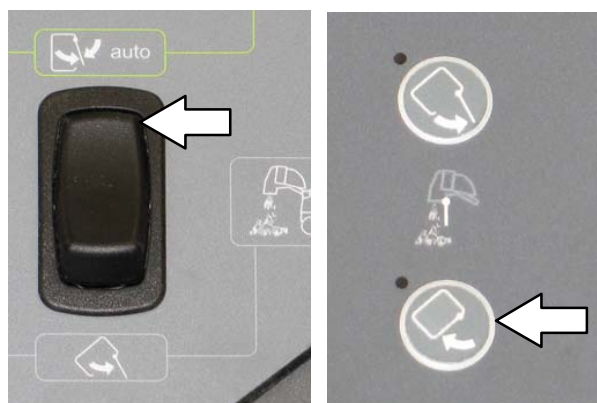


S30

S30 XP és X4

7. **S30:** A garatajtó bezárásához állítsa a *garatajtó kapcsolóját* automatikus helyzetbe.

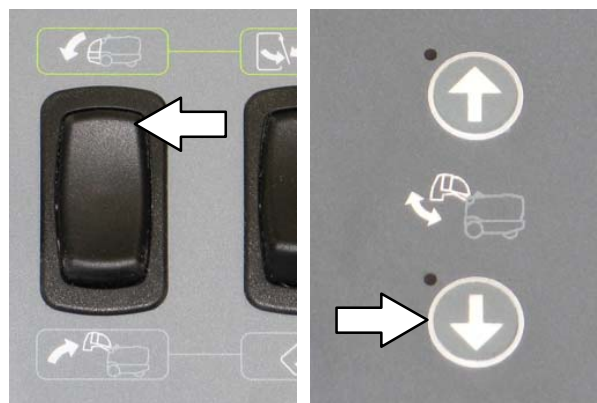
S30 XP és X4: Nyomja meg a *garatajtó zárógombját* a garatajtó bezárásához.



S30

S30 XP és X4

8. Emelje megfelelő magasságba a garatot a hulladéktároló tetejének megtisztításához.
9. Lassan hajtson el a géppel a szennyezett területről vagy a hulladéktárolótól.
10. A garat teljes leeresztéséhez tartsa lenyomva a *garatleengedő kapcsolót vagy gombot*.



S30

S30 XP és X4

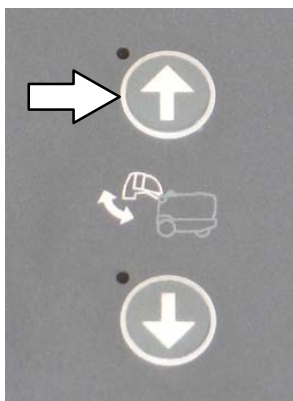
A GARATRÖGZÍTŐ RÚD RÖGZÍTÉSE

A garatrögztítő rúd használatával megakadályozhatja, hogy a felemelt garat lezuhanjon. Ha a garatot megemelt helyzetben szeretné hagyni, mindig használja a garatrögztítő rudat.

1. Használja a rögztítőféket.
2. Indítsa be a gépet.
3. Emelje fel teljesen a garatot.



S30

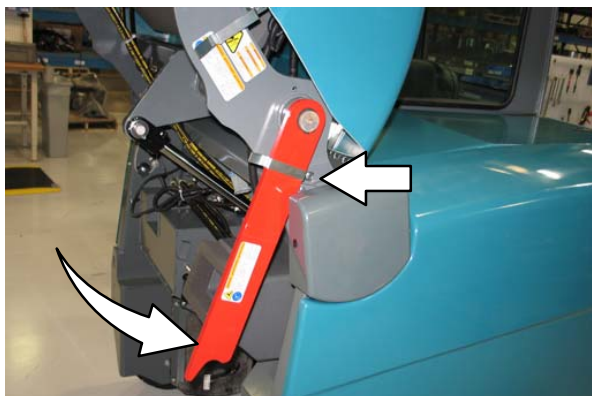


S30 XP és X4

FIGYELMEZTETÉS: Becsípődési pont az emelőkaron. Ne tartózkodjon a garat emelőkarjainak közelében.

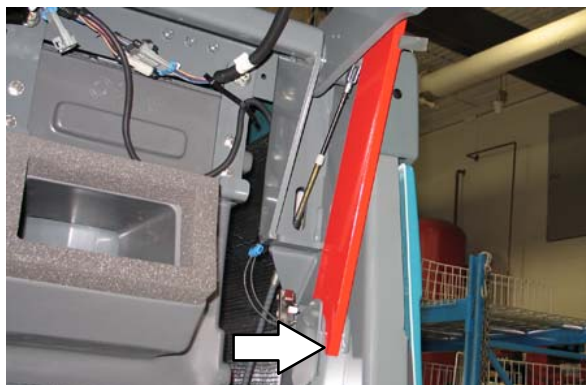
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Amikor használja a gépet, győződjön meg róla, hogy megfelelő távolság áll rendelkezésre, mielőtt felemelné a garatot.

4. Forgassa lefelé a garatrögztítő rudat a garatrögztítő bilincsbe.



FIGYELMEZTETÉS: A felemelt garat leeshet. Rögztítse a garatrögztítő rudat.

5. A garat leengedésével ráengedheti a garatrögztítő rudat a bilincsre.



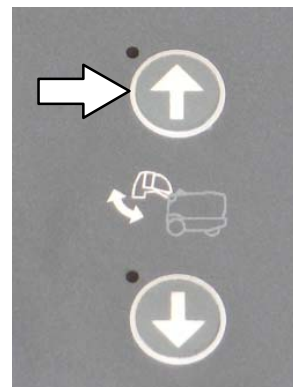
6. Kapcsolja ki a gépet.

A GARATRÖGZÍTŐ RÚD KIENGEDÉSE

1. Indítsa be a gépet.
2. Emelje fel teljesen a garatot.

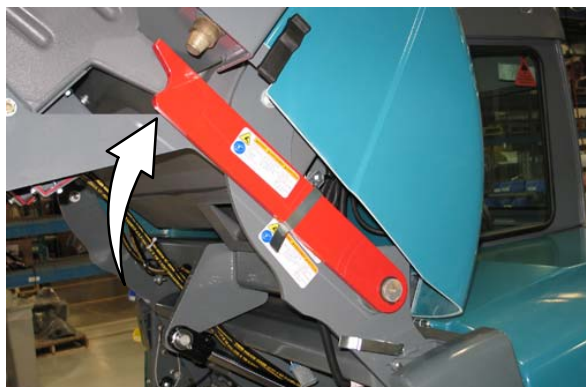


S30



S30 XP és X4

3. Használja a rögztítőféket.
4. Forgassa felfelé a garatrögztítő rudat a tárolóbilincsbe.



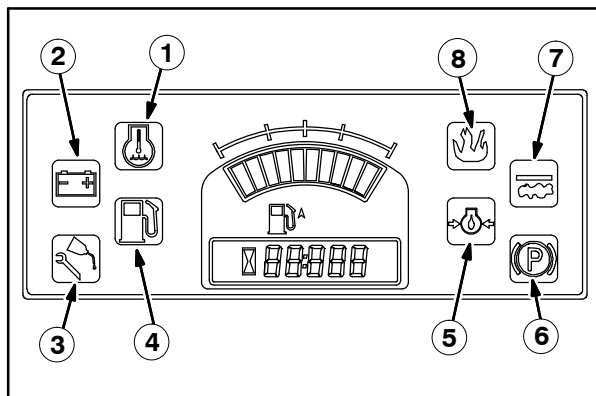
5. Eressze le teljesen a garatot.

FIGYELMEZTETÉS: Becsípődési pont az emelőkaron. Ne tartózkodjon a garat emelőkarjainak közelében.

MODUL HIBAJELZŐINEK MEGJELENÍTÉSE (S30)

Hiba esetén a *hibajelző lámpák* kigyulladnak. A fények kigyulladására esetén azonnal állítsa le a gépet, és javítsa ki a hibát.

Az alábbi táblázatban a hiba okának meghatározásához és elhárításához talál segítséget.



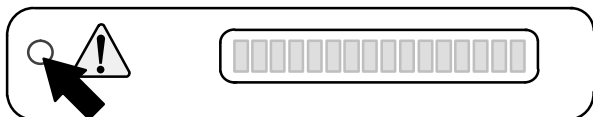
Hibajelzők	Ok(ok)	Teendő
1: Vízhőmérséklet (piros) *GM motor (sorozatszám: 000000-005699)	A motor hűtőfolyadékja túl forró, ezért nem biztonságos a gép működtetése.	Állítsa le a gépet. Forduljon a TENNANT szervizképviseelőjéhez.
2: Töltési rendszer (sárga)	A szinkrongenerátor nem tölti az akkumulátort.	Állítsa le a gépet. Forduljon a TENNANT szervizképviseelőjéhez.
3: Karbantartás (sárga)	Nincs használatban	Nincs használatban
4: Üzemanyagszint (piros)	Az üzemanyag szintje alacsony.	Töltse fel vagy cserélje ki az üzemanyagtartályt.
5: Motorolajszint (piros)	A motorolaj nyomása a normál működéshez szükséges nyomásérték alá esik.	Állítsa le a gépet. Forduljon a TENNANT szervizképviseelőjéhez.
6: Rögzítőfék (sárga)	Nincs használatban	Nincs használatban
7: Eltömődött porszűrő (sárga)	A porszűrő eltömődött.	Aktiválja a szűrőrázót.
8: Tűz a garatban (piros)	Tűz a garatban.	Állítsa le a gépet. Oltsa el a tüzet. Ha szükséges, hívjon megfelelő segítséget.

***MEGJEGYZÉS:** A 005700 és utána következő sorozatszámú Mitsubishi motoroknál a hűtőfolyadék túlmelegedése esetén megjelenik az „ellenőrizze a motort” visszajelző, és a motor automatikusan leáll.

HIBAJELZŐK (S30 XP és X4)

Ez a gép két vizuális hibajelzővel van felszerelve: egy piros színű kontrollámpával és egy LCD-kijelzővel.

Ha a piros kontrollámpa folyamatosan villog, ez azt jelenti, hogy meghibásodás következett be.



Az LCD-kijelző a hiba kódját jelzi ki. Ha egyszerre több meghibásodás is bekövetkezett, a hibák kódjai felváltva jelennek meg a kijelzőn.



A meghibásodásokat hangjelzés is kíséri, ami figyelmezteti a gépkezelőt a hiba bekövetkezésére.

Az alábbi táblázatban a hiba okának meghatározásához és elhárításához talál segítséget.

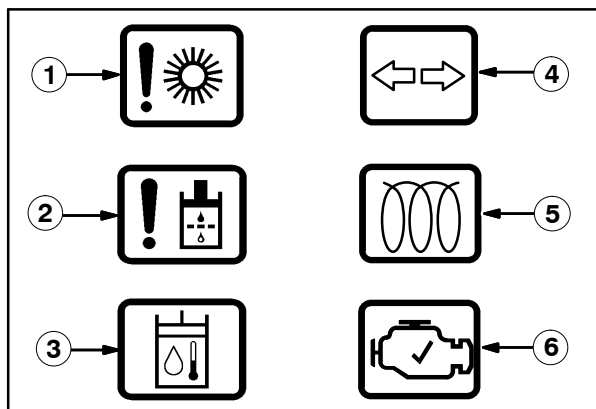
Hibakód (Az LCD-kijelzőn jelenik meg)	Ok(ok)	Jelenség	Teendő
F3: CLOGGED HYD FILTER	A hidraulikus szűrő eltömődött.	-	Állítsa le a gépet. Forduljon a TENNANT szervizképviselőjéhez.
F4: SHAKER FILTER	A garat porszűrője eltömődött.	-	Működtesse a szűrő rázószerkezetét, így megszüntetheti a garat porszűrőjének eltömődöttségét.
F5: HOPPER FIRE	Tűz a garatban.	A seprési funkciók leállnak, és a garatajtó bezáródik.	Állítsa le a gépet. Oltsa el a tüzet. Ha szükséges, hívjon megfelelő segítséget.
F6: ALTERNATOR	A szinkrongenerátor nem tölt.	-	Vegye fel a kapcsolatot a TENNANT szervizképviselőjével.
F7: LOW OIL PRESS	A motor olajnyomása alacsony	A motor leáll.	Vegye fel a kapcsolatot a TENNANT szervizképviselőjével.
F8: HIGH ENG TEMP *GM motor (sorozatszám: 000000-005699)	A motor hőmérséklete magas.	A motor leáll.	Állítsa le a gépet. Forduljon a TENNANT szervizképviselőjéhez.
F9: HIGH HYD TEMP	A hidraulikafolyadék hőmérséklete magas.	Az 1-Step seprési funkciók megszakadnak.	Állítsa le a gépet. Forduljon a TENNANT szervizképviselőjéhez.
F10: LOW FUEL	Kevés az üzemanyag.	-	Töltse fel az üzemanyagtartályt (benzinnel). Cserélje ki az üzemanyagtartályt (LPG).
F18: HOPPER UP	A garat fent van	A seprési funkciók leállnak	Engedje le a garatot teljesen.
F20: UP KEY ERR	A garatemelő gomb meghibásodott	Nem lehet a panelen keresztül műveleteket végezni	Állítsa le a gépet. Forduljon a TENNANT szervizképviselőjéhez.
F21: DN KEY ERR	A garatleengedő gomb meghibásodott	Nem lehet a panelen keresztül műveleteket végezni	Állítsa le a gépet. Forduljon a TENNANT szervizképviselőjéhez.
F22: OPN KEY ERR	A garatajtó nyitógombja hibás	Nem lehet a panelen keresztül műveleteket végezni	Állítsa le a gépet. Forduljon a TENNANT szervizképviselőjéhez.
F23: CL KEY ERR	A garatajtó zárógombja hibás	Nem lehet a panelen keresztül műveleteket végezni	Állítsa le a gépet. Forduljon a TENNANT szervizképviselőjéhez.
F24: SEAT SWITCH (opcionális)	Nem ül kezelőszemélyzet az ülésben, holott a motor működésben van, és a rögzítőfék nincs behúzva.	A motor leáll	Mielőtt elhagyná a gépet, húzza be a rögzítőféket.

***MEGJEGYZÉS:** A 005700 és utána következő sorozatszámú Mitsubishi motoroknál a hűtőfolyadék túlmelegedése esetén megjelenik az „ellenőrizze a motort” visszajelző, és a motor automatikusan leáll.

KAPCSOLÓTÁBLA HIBAJELEZŐI

Hiba esetén a *kapcsolótábla hibajelzői* kigyulladnak. A fények kigyulladásánál azonnal állítsa le a gépet, és javítsa ki a hibát.

Az alábbi táblázatban a hiba okának meghatározásához és elhárításához talál segítséget.



Figyelmeztető fényjelzés	Ok(ok)	Teendő
1: Elakadt kefe	Az egyik kefe elakadt	Állítsa le a gépet, és távolítsa el a kefe működését gátló akadályokat.
2: Hidraulikus szűrő	A hidraulikus szűrő eltömődött.	Állítsa le a gépet. Forduljon a TENNANT szervizképviselőjéhez.
3: Hidraulikafolyadék hőmérséklete	A hidraulikarendszer túl forró, ezért nem biztonságos a gép működtetése.	Állítsa le a gépet. Forduljon a TENNANT szervizképviselőjéhez.
4: Vészjelző villogó	Nincs használatban	Nincs használatban
5: Izzítógyertya - Előmelegítés (csak dízelmotornál)	Nincs használatban	Nincs használatban
6: Ellenőrizze a motort	A motorellenőrző rendszer a gép működtetése közben hibát észlel	Állítsa le a gépet. Forduljon a TENNANT szervizképviselőjéhez.

OPCIONÁLIS FELSZERELÉSEK

SZÍVÓCSŐ (OPCIONÁLIS FELSZERELTSÉG)

A *vákuumpálca* lehetővé teszi a kezelő számára, hogy felszedje a hulladékokat azokról a helyekről, amelyek a gép seprési hatótávolságán kívül esnek. A *fűvópálca* lehetővé teszi a kezelő számára, hogy kifújja a hulladékokat azokról a helyekről, amelyek a gép seprési hatótávolságán kívül esnek.

FIGYELMEZTETÉS: Baleset fordulhat elő. Ne működtesse a vákuum- vagy a fűvópalcát miközben halad a géppel.

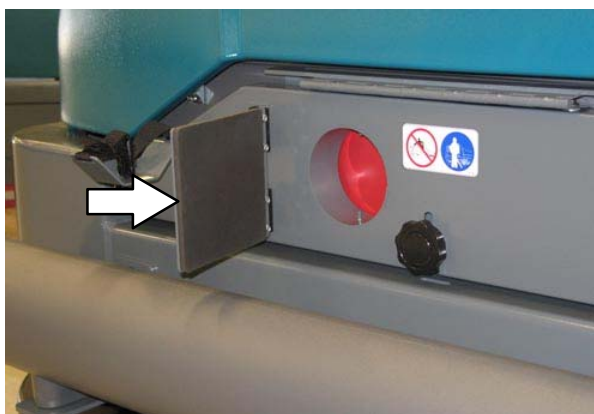
1. Emelje meg a keféket.
2. Állítsa le a gépet, és kapcsolja ki a motort.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

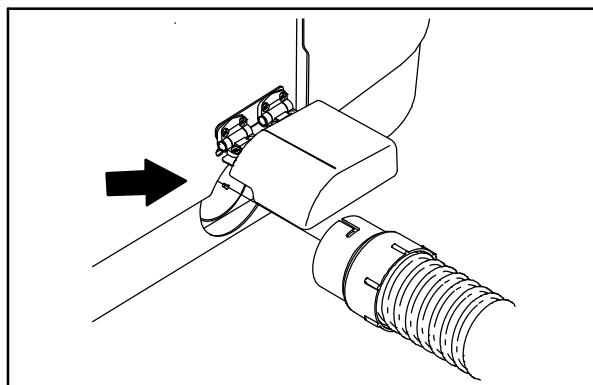
3. A tömlőszerelvényt csatlakoztassa a pálcához.

MEGJEGYZÉS: A *vákuumpálca* és a *fűvópálca* ugyanazt a tömlőszerelvényt használja.

4. Szerelje fel a *vákuumpálca* tömlőjét a gépre a vákuumpálca ajtaja alatt, amely a garat elülső részénél található. Ellenőrizze, hogy a vákuumpálca használatakor a garatajtó zárva legyen.



5. Szerelje fel a *fűvópálca* tömlőjét a gépre a fűvópálca ajtaja alatt, amely a gép bal oldalán található. Ellenőrizze, hogy a fűvópálca használatakor a garatajtó zárva legyen.



6. Indítsa be a gépet.

FIGYELMEZTETÉS: A motor mérgező gázokat bocsát ki. Súlyos légzési panaszok merülhetnek fel, vagy fulladás következhet be. Biztosítson megfelelő szellőzést. A károsanyag-kibocsátási határértékekkel kapcsolatban forduljon a szabályozó hatóságokhoz. Tartsa a motort megfelelően beállított állapotban.

7. **S30:** Nyomja meg a *pálcakapcsolót* a vákuumventilátor elindításához. Ezután állítsa a motort magas sebességfokozatra.

S30 XP és X4: Nyomja meg a *vákuumventilátor gombját* a vákuumventilátor elindításához. A motor automatikusan átáll magas sebességfokozatra.



S30



S30 XP és X4

8. Igény szerint végezze el a terület tisztítását.

9. **S30:** Nyomja meg a *pálcakapcsolót* a vákuumventilátor leállításához. Ezután állítsa a motort üresjárat sebességre.

S30 XP és X4: Nyomja meg a *vákuumventilátor gombját* a vákuumventilátor leállításához. Ezután állítsa a motort üresjárat sebességre.

10. Kapcsolja ki a gépet.
11. Szerelje le a pálcát a gépről, és tegye vissza a tárolási helyére.

FŰTÉS / LÉGKONDITIONÁLÓ SZABÁLYOZÓK (OPCIONÁLIS)

A fűtés vagy a légkondicionáló bekapcsolásához használja a *fűtés/légkondicionáló kapcsolóját*.

Felső helyzet: Légkondicionáló

Középső helyzet: Kikapcsolva

Alsó helyzet: Fűtés



A kezelőfülke fűtőjének hőmérsékletét a *hőmérséklet gomb* használatával szabályozhatja. A légkondicionáló hőmérsékletét a *ventilátor gomb* használatával lehet szabályozni.



A ventilátor sebességének szabályozásához használja a *ventilátor gombot*. A gomb a fűtéshez és a légkondicionáléhoz egyaránt használható.



ABLAKTÖRLŐ KAPCSOLÓ (OPCIONÁLIS)

Az ablaktörlő bekapcsolásához és az ablaktörlés sebességének beállításához használja az *ablaktörlő kapcsolóját*.

Felső helyzet: Magas

Középső helyzet: Alacsony

Alsó helyzet: Kikapcsolva



KEZELŐFÜLKE LÁMPÁJÁNAK KAPCSOLÓJA (OPCIONÁLIS)

Nyomja meg a kezelőfülke lámpájának *kapcsolóját* a kezelőfülke lámpájának működtetéséhez.



MAGASSÁGÜTKÖZŐK (OPCIONÁLIS)

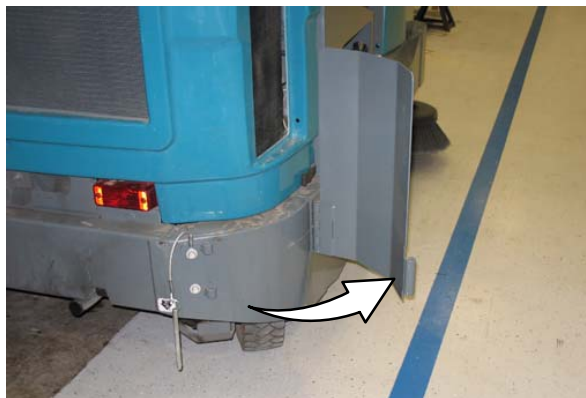
A magasságütközők védelmet biztosítanak a motor hátsó burkolata számára az esetleges sérülésekkel szemben, ha a gép tolatáskor akadályba ütközik. A hátsó motorburkolat felnyitása előtt nyissa ki a magasságütközőket.

Az ütközők kinyitása:

1. Húzza ki a csapszeget a bilincsből és az ütközőből.



2. Nyissa ki az ütközőt.

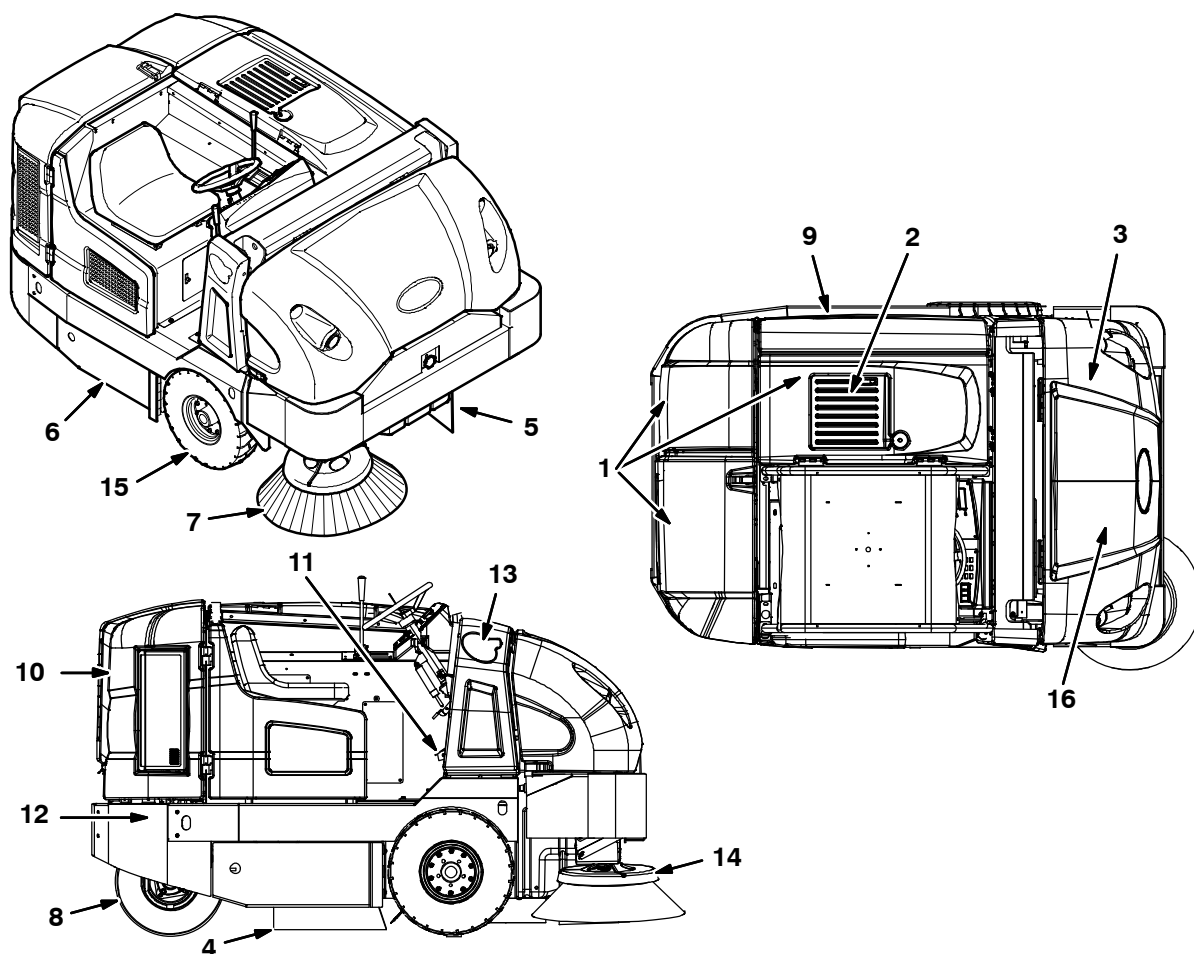


3. Zárja vissza és rögzítse az ütközőket, mielőtt ismét működtetné a gépet.

HIBAELHÁRÍTÁS A GÉPEN

Probléma	Ok	Teendő
Túlzott porosodás	A keféköpenyek és a portömítések kopottak, sérültek, elállítódtak.	Cserélje ki vagy állítsa be a keféköpenyeket vagy a portömítéseket.
	A porszűrő eltömődött	Rázza és/vagy cserélje ki a porszűrőt.
	A ciklonok szennyezettek / eltömődtek	Szüntesse meg a ciklonok eltömődését
	A vákuumtömlő sérült.	Cserélje ki a vákuumtömlőt.
	A vákuumventilátor tömítései sérültek	Cserélje ki a szívóventilátor tömítését.
	A vákuumszivattyú meghibásodott	Győződjön meg arról, hogy a Thermo Sentry vezetékek csatlakoztatva vannak. Vegye fel a kapcsolatot a Tennant szervizszakemberével.
	Thermo Sentry kioldott	Engedje kihűlni a Thermo Sentry-t
Gyenge seprési teljesítmény	Kopott kefesőrték	Cserélje ki a keféket.
	A kefenyomás értéke túl alacsony.	Növelje a kefenyomást.
	A főkefe nincs megfelelően beállítva.	Állítsa be a kefét.
	Hulladék akadt el a főkefe meghajtó szerkezetében	Távolítsa el a hulladékot a főkefe meghajtó szerkezetéből.
	Meghibásodott a fő- és/vagy az oldalkefe meghajtója	Vegye fel a kapcsolatot a Tennant szervizszakemberével.
	A garat megtelt	Üritse ki a garatot.
	A garat szegélyköpenye kopott vagy sérült	Cserélje a szegélyköpenyeket
	A kefék nem megfelelőek	Olvassa el <i>A kefére vonatkozó információk</i> című részt, vagy vegye fel a kapcsolatot a Tennant szervizszakembereivel.
A seprési funkciókat nem lehet bekapcsolni.	A garat fent van	Teljesen eressze le a garatot
	Tűz a garatban.	Állítsa le a gépet. Oltsa el a tüzet. Ha szükséges, hívjon megfelelő segítséget.
	S30 XP és X4: A hidraulikafolyadék túl forró.	Vegye fel a kapcsolatot a Tennant szervizszakemberével.

KARBANTARTÁS



KARBANTARTÁSI TÁBLÁZAT

Az alábbi táblázatban az egyes feladatokért felelős személyek láthatók.

O = Kezelő

T = Képzett személyzet

Intervalum	Felelős személy	Kód	Leírás	Eljárás	Kenőanyag/folyadék	Szerviz pontok száma
Naponta	O	1	Motor	Az olajsint ellenőrzése	EO	1
				A hűtőfolyadék szintjének ellenőrzése a tartályban	WG	1
				A légszűrő jelzőegység ellenőrzése	-	1
	O	2	Hidraulikafolyadék-tartály	A folyadékszint ellenőrzése	HYDO	1
	O	3	Garat porszűrője	Rázással tisztítsa	-	1
	O	4	Főkefe burkolati köpenyei	Ellenőrizze a sérüléseket, kopást és a beállítást	-	Mind
	O	5	Garat köpenyei	Ellenőrizze a sérüléseket, kopást és a beállítást	-	Mind

Az alábbi táblázatban az egyes feladatokért felelős személyek láthatók.

O = Kezelő

T = Képzett személyzet

Intervallum	Felelős személy	Kód	Leírás	Eljárás	Kenőanyag/folyadék	Szerviz pontok száma
Naponta	O	6	Főkefe	Sérülés és kopás ellenőrzése	-	1
	O	7	Oldalkefe	Sérülés és kopás ellenőrzése	-	1
50 üzemóránként	O	6	Főkefe	Teljes körbefordítás	-	1
	T	6	Főkefe	A kefe nyomának ellenőrzése, szükség esetén a kefe beállítása	-	1
	T	8	Hátsó kerék	A kerékanyák meghúzása (csak az első 50 üzemóra után)	-	1
	T	9	Akkumulátor	Az akkumulátor-vezetékek csatlakozásainak tisztítása és meghúzása (csak az első 50 üzemóra után)	-	1
	T	1	Motor	Az ékszíj feszességének ellenőrzése	-	1
100 üzemóránként	T	1	Motor	Az olaj és a szűrő cseréje	EO	1
				Az LPG-elpárologtatóban felgyűlt olaj ürítése	-	1
			Motor, GM (sorozatszám: 000000-005699)	Az olaj leeresztése az elektronikus nyomásszabályozóból (EPR)	-	1
	T	3	Garat porszűrője	A sérülések ellenőrzése, tisztítás vagy csere	-	1
	T	16	Ciklonok / szűrő burkolata	Tisztítás	-	Mind
	T	16	Ciklon tömítései	Sérülés vagy kopás ellenőrzése	-	Mind
	T	10	Vízhűtő	A hűtőtömb külső részének tisztítása	-	1
	T	10	Hidraulikafolyadék-hűtő	A hűtőtömb külső részének tisztítása	HYDO	1
	O	8	Hátsó kerék	Nyomás ellenőrzése	-	1
	O	-	Tömítések	Sérülés vagy kopás ellenőrzése	-	Mind

MEGJEGYZÉS: Cserélje ki a hidraulikafolyadékot, hidraulikus szűrőt és szívószűrőt (*) minden 800. üzemórát követően a **TennantTrue** prémium hidraulikafolyadékkal NEM feltöltött gépeken. (Lásd a Hidraulikarendszer című részt)

KENŐANYAG/FOLYADÉK

EO Motorolaj, csak 5W30 SAE-SG/SH.

HYDO . **TennantTrue** prémium hidraulikafolyadék vagy azzal egyenértékű

WG . . . Víz és etilén-glikol-alapú fagyálló folyadék, -34° C (-30° F)

SPK . . . Speciális kenőanyag, Lubriplate EMB kenőzsír (Tennant rendelési szám: 01433-1)

MEGJEGYZÉS: Különösen poros környezetben gyakoribb karbantartási időközök lehetnek szükségesek.

KARBANTARTÁS

Az alábbi táblázatban az egyes feladatokért felelős személyek láthatók.

O = Kezelő

T = Képzett személyzet

Intervallum	Felelős személy	Kód	Leírás	Eljárás	Kenőanyag/folyadék	Szerviz pontok száma
200 üzemór ánként	T	10	Hűtőtömlők és bilincsek	Szorosság és kopás ellenőrzése	-	Mind
	T	11	Fékpedál	Beállítás ellenőrzése	-	1
	T	12	Hátsókerék tartócsapágyak	Kenőanyag felvitele	SPK	2
	T	12	Kormánymű-munkahenger csapágyai (sorozatszám: 000000-006766)	Kenőanyag felvitele	SPK	1
	T	13	Garatemelő kar csapágyai	Kenőanyag felvitele	SPK	2
	T	14	Oldalkefe burkolata	Fordítsa el 90°-kal	-	1
400 üzemór ánként	T	1	Motor, GM (sorozatszám: 000000-005699)	A gyújtógyertyák hézagának tisztítása és beállítása, vagy a gyertyák cseréje	-	4
			Motor	Az üzemanyagszűrő cseréje (Gáz/LPG)	-	1
	T	15	Első kerekek	Csapágyak beállítása és cseréje	SPK	2
800 üzemór ánként	T	2	Hidraulikafolyadék-tartály	Tartálysapka cseréje	-	1
	T	1	Motor, GM (sorozatszám: 000000-005699)	A vezérműsíz ellenőrzése	-	1
	T	-	Hidraulikus tömlők	Kopás vagy sérülés ellenőrzése	-	Mind
	T	10	Hűtőrendszer	Átöblítés	WG	1
	T	8	Hajtómotor	Tengelyanya meghúzási nyomatéka	-	1
	T	8	Hátsó kerék	A kerékanyák meghúzási nyomatékának ellenőrzése	-	1
	T	9	Akkumulátor	Az akkumulátorvezetékek csatlakozásainak tisztítása és meghúzása	-	1
1000 üzemór ánként	T	1	Motor, Mitsubishi (sorozatszám: 005700-)	Gyújtógyertyák cseréje	-	4
	T	1	Motor	A PCV-rendszer átvizsgálása	-	1
	T	1	Hűtőtömlők	Repedés vagy elhasználódásra utaló jelek ellenőrzése	-	2

MEGJEGYZÉS: Cserélje ki a hidraulikafolyadékot, hidraulikus szűrőt és szívószűrőt (*) minden 800. üzemórát követően a **TennantTrue** prémium hidraulikafolyadékkal NEM feltöltött gépeken. (Lásd a Hidraulikarendszer című részt)

KENŐANYAG/FOLYADÉK

EO Motorolaj, csak 5W30 SAE-SG/SH.

HYDO . **TennantTrue** prémium hidraulikafolyadék vagy azzal egyenértékű

WG . . . Víz és etilén-glikol-alapú fagyálló folyadék, -34° C (-30° F)

SPK . . . Speciális kenőanyag, Lubriplate EMB kenőzsír (Tennant rendelési szám: 01433-1)

MEGJEGYZÉS: Különösen poros környezetben gyakoribb karbantartási időközök lehetnek szükségesek.

Az alábbi táblázatban az egyes feladatokért felelős személyek láthatók.

O = Kezelő

T = Képzett személyzet

Intervallum	Felelős személy	Kód	Leírás	Eljárás	Kenőanyag/folyadék	Szerviz pontok száma
1200 üzemóránként	T	2	Hidraulikafolyadék-szűrő	* Szűrőelem cseréje	-	Mind
2000 üzemóránként	T	1	Motor, GM (sorozatszám: 000000-005699)	Vezérműszíj cseréje		1
2400 üzemóránként	T	2	Hidraulikafolyadék-tartály	* Szívószűrő cseréje	-	1
				* Hidraulikafolyadék cseréje	HYDO	1
5000 üzemóránként	T	1	Motor, Mitsubishi (sorozatszám: 005700-)	A vezérműtengely és a kiegyenlítőtengely szíjainak cseréje	-	2

MEGJEGYZÉS: Cserélje ki a hidraulikafolyadékot, hidraulikus szűrőt és szívószűrőt (*) minden 800. üzemórát követően a **TennantTrue** prémium hidraulikafolyadékkal NEM feltöltött gépeken. (Lásd a Hidraulikarendszer című részt)

KENŐANYAG/FOLYADÉK

EO Motorolaj, csak 5W30 SAE-SG/SH.

HYDO . **TennantTrue** prémium hidraulikafolyadék vagy azzal egyenértékű

WG . . . Víz és etilén-glikol-alapú fagyálló folyadék, -34° C (-30° F)

SPK . . . Speciális kenőanyag, Lubriplate EMB kenőzsír (Tennant rendelési szám: 01433-1)

MEGJEGYZÉS: Különösen poros környezetben gyakoribb karbantartási időközök lehetnek szükségesek.

KENÉS

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

MOTOROLAJ

Naponta ellenőrizze a motorolaj szintjét. Cserélje le a motorolajat, és tegyen be új olajsűrőt minden 100. üzemórát követően.



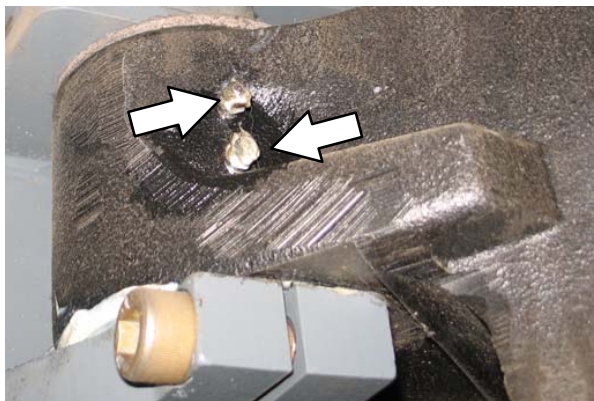
A motorolaj szintjének a mérőpálcán lévő jelölések között kell lennie. Az olajszint NE legyen magasabban, mint a mérőpálca felső jelölése.

A **GM motorok** (a 005699 és az előtti sorozatszámú gépek) olajkapacitása 3,5 l az olajsűrővel együtt.

A **Mitsubishi motorok** (a 005700 és az utáni sorozatszámú gépek) olajkapacitása 4,7 l az olajsűrővel együtt.

HÁTSÓ KERÉK TÁMASZ

Minden 200. üzemórát követően végezze el a hátsó kerék tartócsapágyainak kenését.



KORMÁNYMŰ-MUNKAHENGER CSAPÁGYA (sorozatszám: 000000-006766)

Minden 200. üzemórát követően végezze el a kormánymű munkahengerének kenését.



GARATEMELŐ KAR CSAPÁGYAI

Minden 200. üzemórát követően végezze el a garatemelő kar csapágyainak kenését.



ELSŐ KERÉK CSAPÁGYAI

Cserélje, illetve állítsa be az első kerék csapágait 400 üzemóránként.



HIDRAULIKARENDSZER

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

Minden nap ellenőrizze a hidraulikafolyadék szintjét üzemi hőmérsékleten. A garatnak lenti helyzetben kell lennie, amikor ellenőrzi a hidraulikafolyadék szintjét.



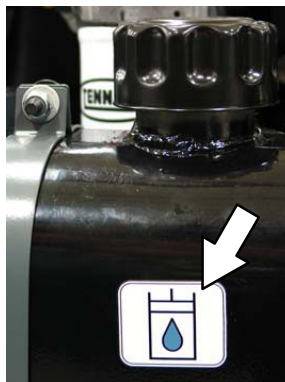
A tartálysapka a tároló tetején található. A sapkán beépített szellőző és folyadékszintmérő pálca található. Cserélje a sapkát minden 800 üzemórát követően.

Kenje meg a tartálysapka tömítőgyűrűjét egy vékony rétegnyi hidraulikafolyadékkal, mielőtt a sapkát visszahelyezné a tárolóra.

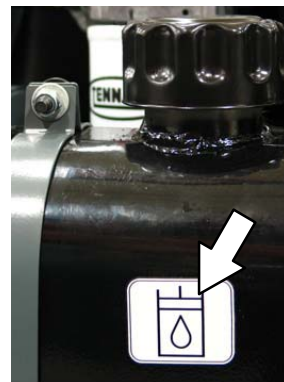
FIGYELEM! Ne töltse túl a hidraulikafolyadék-tartályt, illetve ne üzemeltesse a gépet, ha a tartályban a hidraulikafolyadék szintje alacsony. A gép hidraulikarendszere megrongálódhat.

Eressze le, majd töltsé újra a hidraulikafolyadék-tárolót új **TennantTrue** prémium hidraulikafolyadékkal minden 2400 üzemórát követően. A gépeken egy kék színű csepp található (bal oldali kép) a hidraulikafolyadék tárolóján lévő címkén, ha a gépek eredetileg **TennantTrue** prémium hidraulikafolyadékkal lettek feltöltve.

FIGYELMEZTETÉS: Megégés veszélye. Forró felület. NE érjen hozzá.



TennantTrue folyadék



előző folyadék

MEGJEGYZÉS: Cserélje ki a hidraulikafolyadékot, hidraulikus szűrőt és szívószűrőt minden 800. üzemórát követően az **ÖSSZES** olyan gépen, amely **NEM TennantTrue** hidraulikafolyadékkal vagy annak megfelelővel van feltöltve rendszeresen.

A tároló beépített szitaszűrővel rendelkezik, mely megszűri a hidraulikafolyadékot, mielőtt az belép a rendszerbe. Cserélje a szűrőkosarat minden 2400 üzemórát követően.

Cserélje a hidraulikafolyadékot minden 1200. üzemórát követően, illetve akkor, ha a hidraulikatartályon található műszer a sárga/piros tartományban van, amikor a tartályban lévő hidraulikafolyadék hőmérséklete körülbelül 32° C (90° F).



HIDRAULIKAFOLYADÉK

Háromféle folyadék kapható a különféle hőmérséklet-tartományokhoz:

Tennant <i>True</i> premium hidraulikafolyadék (hosszabb élettartam)			
Rendelési szám	Kapacitás	ISO szerinti viszkozitási jelzőszám (VI)	Környezeti hőmérséklet-tartomány
1057710	3,8 l (1 gallon)	ISO 100 VI 126 vagy magasabb	19° C (65° F) vagy magasabb
1057711	19 l (5 gallon)		
1069019	3,8 l (1 gallon)	ISO 68 VI 155 vagy magasabb	7 - 43° C (45 – 110° F)
1069020	19 l (5 gallon)		
1057707	3,8 l (1 gallon)	ISO 32 VI 163 vagy magasabb	16° C (60° F) vagy alacsonyabb
1057708	19 l (5 gallon)		

Ha helyben kapható hidraulikafolyadékot használ, ügyeljen arra, hogy annak jellemzői megfeleljenek a hidraulikafolyadékokkal szemben támasztott Tennant előírásoknak. Ha más folyadékokat használnak, az a hidraulikus összetevők idő előtti meghibásodását okozhatja.

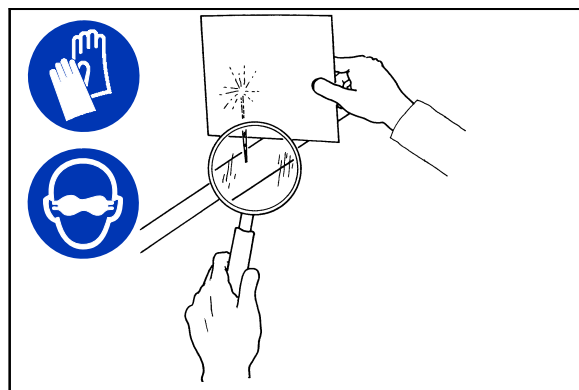
FIGYELEM! A hidraulikus összetevők belső kenését a rendszer hidraulikafolyadéka végzi. Hibás működés, gyors kopás és sérülés merülhet fel, ha a hidraulikarendszerbe por vagy más szennyeződés kerül.

HIDRAULIKUS TÖMLŐK

Ellenőrizze a hidraulikus tömlők kopását vagy sérülését minden 800. üzemórát követően.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép szervizelésekor használjon kartonlapot a nyomás alatt szivárgó hidraulikafolyadék helyének azonosítására.

A nagy nyomás alatt lévő és rendkívül kis lyukon távozó folyadék szinte láthatatlan, mégis sérüléseket okozhat.



00002

Ha szivárgást észlel, értesítsen szakembert.

FIGYELEM! Csak a TENNANT által biztosított, vagy azzal megegyező osztályú hidraulikus tömlőt használjon.

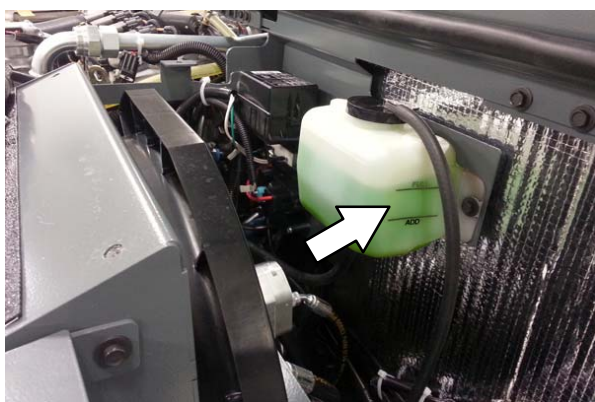
MOTOR

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

HŰTŐRENDSZER

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép szervizelésekor ne érjen hozzá a forró motor-hűtőfolyadékhoz. Ne vegye le a fedelet a vízhűtőről, amikor a motor forró. Várjon, amíg a motor lehül.

Naponta ellenőrizze a hűtőfolyadék szintjét a tartályban. Amikor a motor hideg, a hűtőfolyadék szintjének a jelölések között kell lennie.



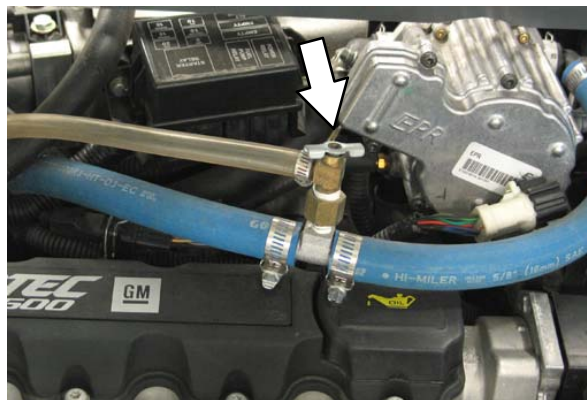
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép szervizelésekor ne vegye le a fedelet a vízhűtőről, amikor a motor forró. Várjon, amíg a motor lehül.

A víz/hűtőfolyadék arányt illetően érdeklődjön a hűtőfolyadék gyártójánál.

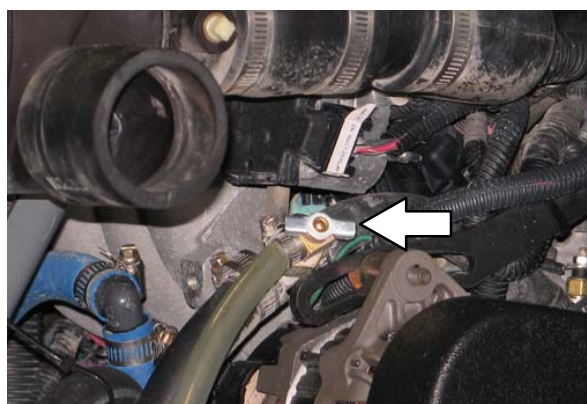
Minden 800. üzemórát követően öblítse át a vízhűtőt és a hűtési rendszert.

A hűtőrendszert teljesen fel kell tölteni hűtőfolyadékkal, hogy a motor ne melegedjen túl. Amikor 002003 vagy kisebb sorozatszámú gépek hűtőrendszerét feltölti, a rendszer légtelenítéséhez nyissa ki a leeresztő-csapokat. (A 002004 és nagyobb sorozatszámú gépeken nincs leeresztő csap).

A leeresztő csap helye 002003 és nagyobb sorozatszámú LPG gépeken.



A leeresztő csap helye 002003 és kisebb sorozatszámú dízelmotorral hajtott gépeken.

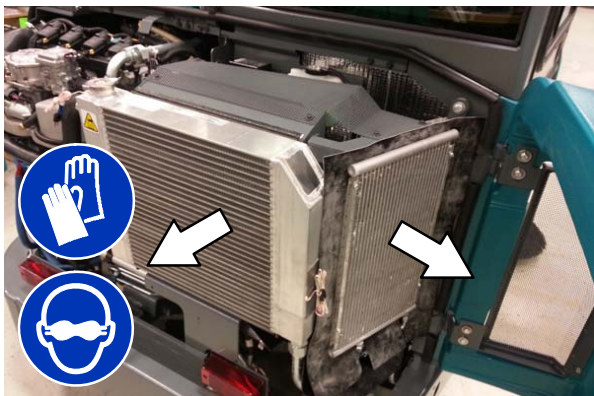


Ellenőrizze a hűtőrács tömlőit és a bilincseket minden 200 üzemórát követően. Húzza meg a meglazult bilincseket. A megrongálódott tömlőket és bilincseket cserélje ki.

Ellenőrizze a hűtőtömlőket repedés, elhasználódás szempontjából 1000 üzemóránként.



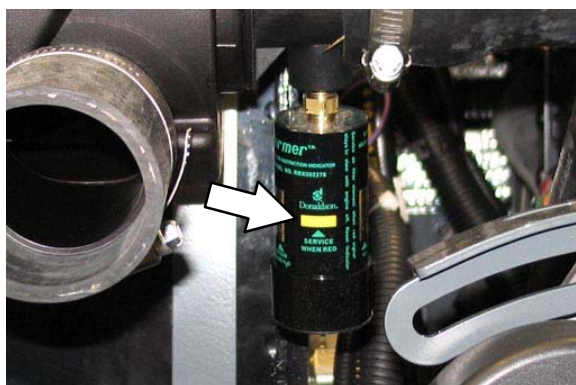
Minden 100. üzemórát követően ellenőrizze, hogy a hűtőtömb külső részén és a hidraulikafolyadék-hűtő bordáin nincs-e szennyeződés. A hűtőrácsra vagy a vízhűtő bordáin keresztül a rendes légáramlással ellentétes irányban fújassa vagy öblítse le a szennyeződések kisnyomású vízzel vagy levegővel. Ügyeljen arra, hogy ne hajlítsa meg a hűtőbordákat tisztítás közben. Alaposan végezze a tisztítást, nehogy a bordákra lerakódjon a szennyeződés. Tisztítás előtt várjon, amíg a vízhűtő és a hűtőrács lehűl, hogy ne repedjen meg a hűtő.



LÉGSZŰRŐ JELZŐEGYSÉG

Naponta ellenőrizze a jelzőegységet. A jelzőegység piros vonala annak megfelelően mozog, ahogyan a légszűrő egység megtelik szennyeződéssel. Ne cserélje ki addig a légszűrő egységet, amíg a piros vonal el nem éri az 5 kPa (20 H₂O-ban) értéket, és a "SZERVIZELÉS HA PIROS" ablak nem teljesen piros. A pontos légszűrőérték leolvasásához a motornak futnia kell.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Amikor szervizeli a gépet, vigyázzon a mozgó alkatrészekre. Ne viseljen lenge ruházatot, ékszereket, ha hosszú haja van, akkor azt kösse fel.



LÉGSZŰRŐ

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

A motor légszűrőjének a burkolata a motortér előtt, a bal oldali burkolatajtó mögött található.

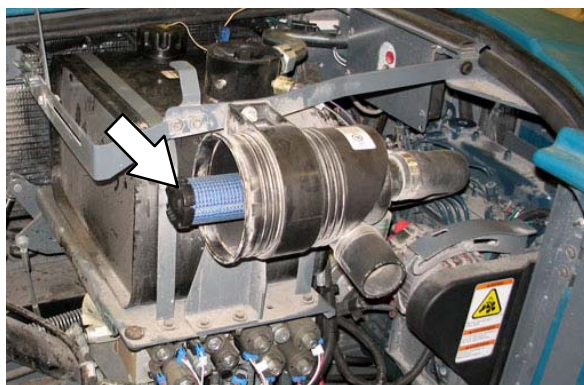
Csak akkor cserélje ki a légszűrő egységet, amikor a légszűrő jelzőegysége eltömődést mutat a légbeszívó rendszerben, vagy az megsérült. Lásd: LÉGSZŰRŐ JELZŐEGYSÉG.



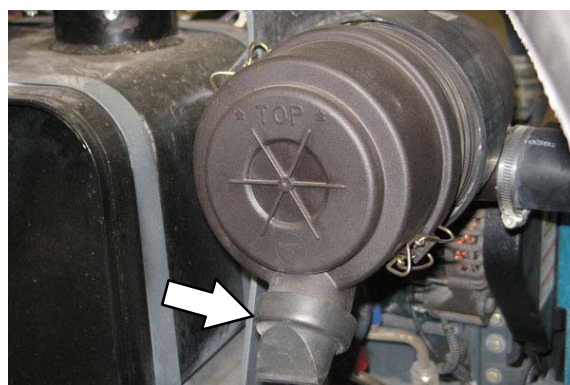
Távolítsa el a szűrőelemet. Óvatosan tisztítsa meg a végsapkát és a burkolat belsejét egy nedves ronggyal. Tisztítsa meg a burkolat tömítéseit.



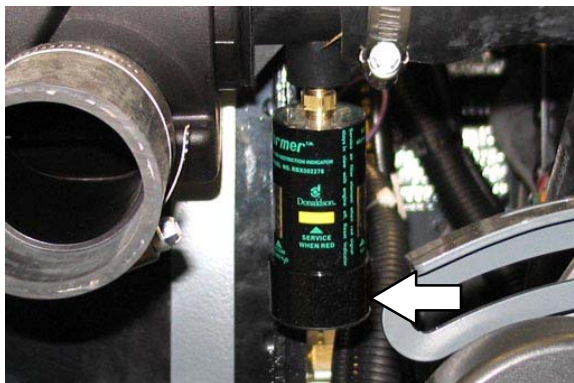
Cserélje a szűrőelemet, ha az elsődleges szűrő megsérült vagy már háromszor cserélték. Ne távolítsa el a biztonsági szűrőegységet a burkolatról, csak ha az akadályozza a légáramlást.



Helyezze be a szűrőelemet a légszűrő burkolatba, és helyezze vissza a porsapkát úgy, hogy a vízcső lefele nézzen.



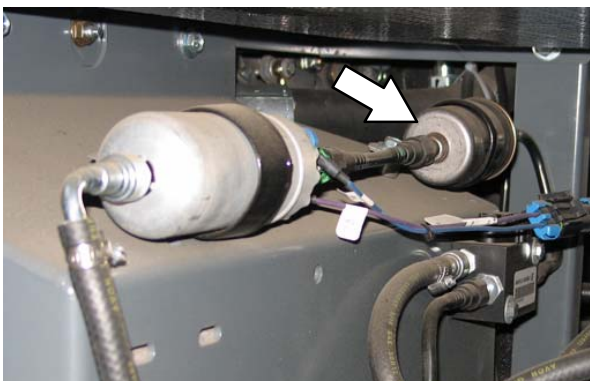
A jelző végén lévő visszaállító gomb megnyomásával állítsa alaphelyzetbe a légszűrő jelzőjét a szűrőelem cseréje után.



ÜZEMANYAGSZŰRŐ (benzin)

Minden 400. üzemórát követően cserélje ki a benzin-üzemanyagszűrőt.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor az üzemanyagrendszer javítási területénél nem lehetnek lángok és szikrák a közelben. A terület legyen jól szellőző.



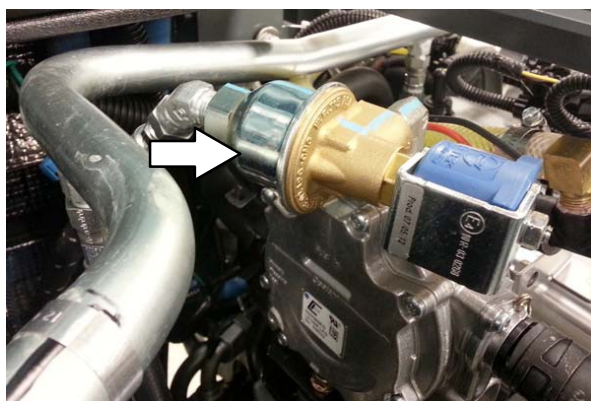
ÜZEMANYAGSZŰRŐ (LPG)

MEGJEGYZÉS: Mielőtt dolgozni kezdene az LPG üzemanyagrendszerrel, zárja le a munkaszelepet az LPG tartályon, és működtesse a motort addig, amíg üzemanyaghiány miatt le nem áll.

Minden 400. üzemórát követően cserélje ki az LPG üzemanyagszűrőt.

Szerelje szét az üzemanyagelzáró-szelepet ahhoz, hogy az LPG üzemanyagszűrőhöz hozzáférjen.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor az üzemanyagrendszer javítási területénél nem lehetnek lángok és szikrák a közelben. A terület legyen jól szellőző.

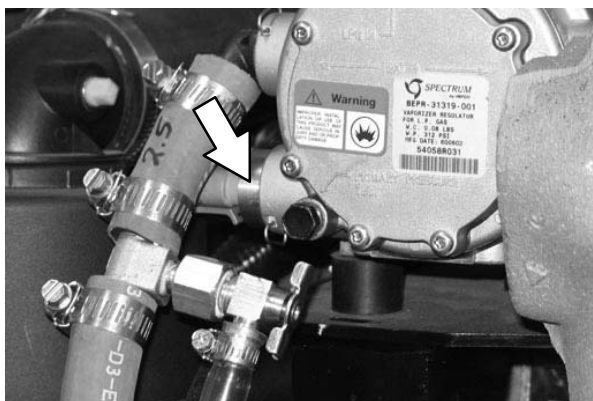


ELEKTRONIKUS NYOMÁSSZABÁLYOZÓ (LPG)

(sorozatszám: 000000 - 005699)

Minden 100. üzemórát követően távolítsa el az érzékelőt, és eressze le az olajat az LPG elektronikus nyomásszabályozóból (EPR).

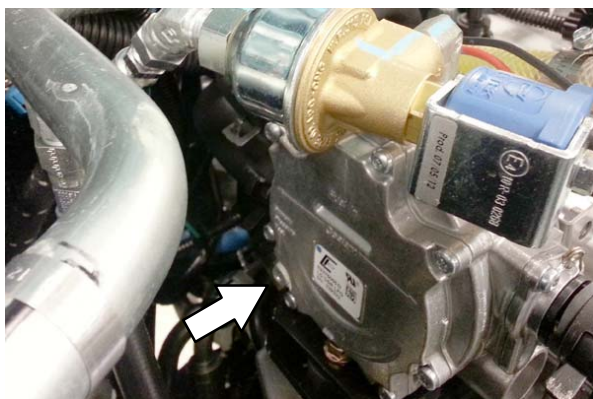
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor az üzemanyagrendszer javítási területénél nem lehetnek lángok és szikrák a közelben. A terület legyen jól szellőző.



LPG ELPÁROLOGTATÓ

Üritse le az LPG elpárologtatóban felgyűlt olajat 100 üzemóránként.

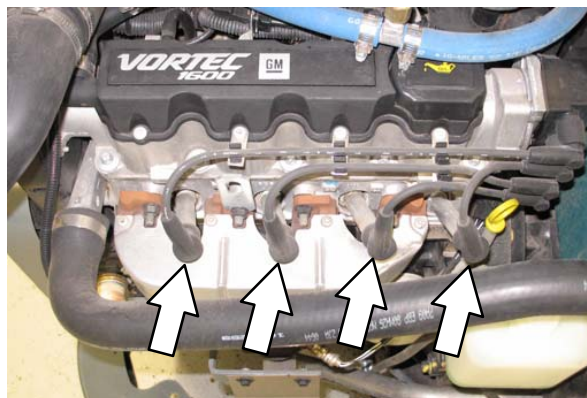
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép karbantartásakor az üzemanyagrendszer javítási területénél nem lehetnek lángok és szikrák a közelben. A terület legyen jól szellőző.



GYÚJTÓGYERTYÁK - GM MOTOROK

(sorozatszám: 000000 - 005699)

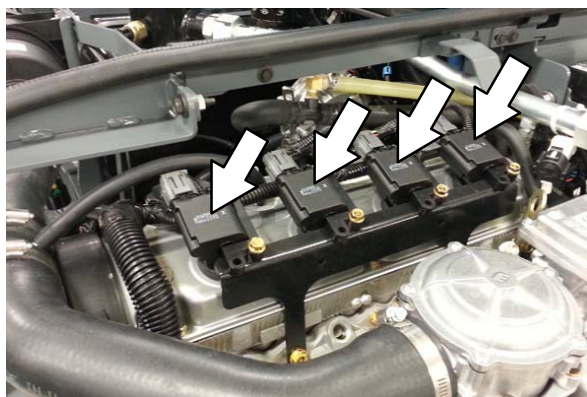
Minden 400. üzemórát követően tisztítsa meg vagy cserélje ki a gyújtógyertyákat, és állítsa be a gyújtógyertyák hézagát. A gyújtógyertya hézagának helyes mértéke 1 mm.



GYÚJTÓGYERTYÁK - MITSUBISHI MOTOROK

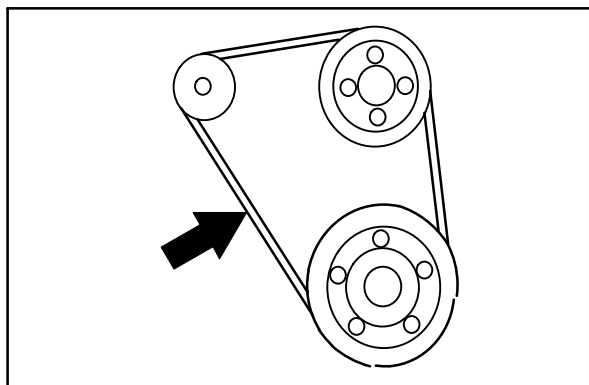
(sorozatszám: 005700 -)

Cserélje ki a gyújtógyertyákat 1000 üzemóránként.



MOTOR ÉKSZÍJ

50 üzemóránként ellenőrizze az ékszíj feszességét. Igény szerint állítsa be a feszességet. Az ékszíj belógásának helyes mértéke 13 mm az ékszíj leghosszabb részének közepén kb. 4-5 kg erőhatást alkalmazva.



FIGYELMEZTETÉS: Mozgó szíj és ventilátor. Tartson megfelelő távolságot.

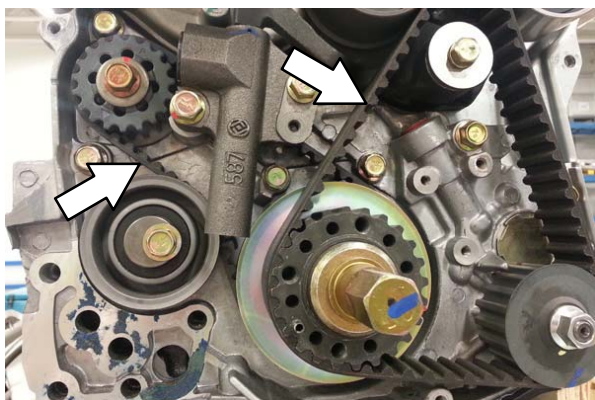
IDŐZÍTŐSZÍJ - GM MOTOROK (sorozatszám: 000000 - 005699)

Minden 800. üzemórát követően ellenőrizze az időzítőszíjat.

Minden 2000. üzemórát követően cserélje ki az időzítőszíjat.

VEZÉRMŰTENGELEK- ÉS KIEGYENLÍTŐTENGELEK-SZÍJAK - MITSUBISHI MOTOROK (sorozatszám: 005700 -)

Cserélje ki a vezérműtengely- és kiegyenlítőtengely-szíjakat 5000 üzemóránként.



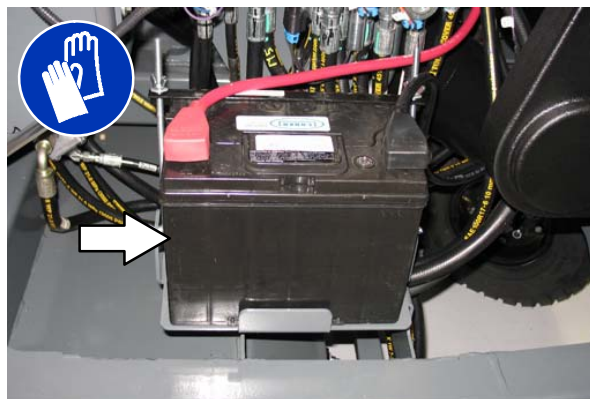
PCV-RENDSZER

Vizsgálja át a PCV-rendszert 100 üzemóránként.



AKKUMULÁTOR

Az első 50 üzemóra után, majd minden 800. üzemórát követően tisztítsa meg és húzza meg az akkumulátor csatlakozóit. Ne töltsön vizet az akkumulátorba, illetve ne vegye ki az akkumulátor-szellőző dugókat.



A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: A gép javítása során ne érjen az akkumulátorsavhoz.

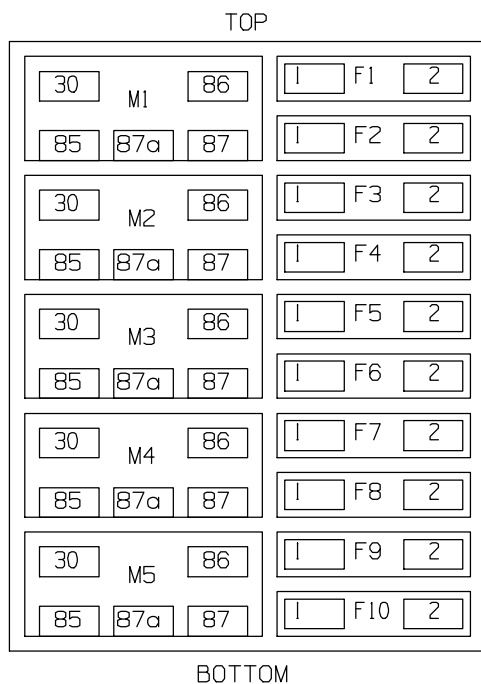
OLVADÓBIZTOSÍTÓK ÉS RELÉK

RELÉTÁBLA – OLVADÓBIZTOSÍTÓK ÉS RELÉK

Vegye le a relétábla fedelét, hogy hozzáférjen az olvadóbiztosítókhoz és a relékhez. Az olvadóbiztosítót minden esetben ugyanolyan áramerősség-értékű olvadóbiztosítóra cserélje. A relétábla belsejében tartalék 15 amperes olvadóbiztosítók találhatók.



Az alábbi táblázat jelzi, hogy az *olvadóbiztosítók* és a *relék* hol találhatók a relétáblán.



Az alábbi táblázatok jelzik, hogy az *olvadóbiztosítók* mely áramköröket védik.

S30		
Olvadóbiztosító	Jellemzők	Védett áramkör
FU1	15 A	Kürt
FU2	15 A	Kulcsos kapcsoló, motor, műszerfal
FU3	15 A	Fordulási jelzések, négy irányban villogó irányjelzők
FU4	15 A	Külön biztosítókkal, kapcsolóval ellátott B+
FU5	15 A	Főkefe szelepei, oldalkefék szelepei
FU6	15 A	Garat szelepei
FU7	15 A	Lámpák, hátramenet-jelző
FU8	15 A	Külön biztosítókkal ellátott B+
FU9	15 A	Rázószerkezet, vákuumventilátor szelepe
FU10	15 A	Nem használt
FU11	60 A	Főkapcsoló olvadóbiztosítója, bemeneti vonal, bemeneti fő kábelköteg
FU12	60 A	Kezelőfülke áramellátása (opcionális)
FU13	40 A	Nem használt
FU14	60 A	Kezelőfülke áramellátása (opcionális)

S30 XP és X4		
Olvadóbiztosító	Jellemzők	Védett áramkör
FU1	15 A	Kürt
FU2	15 A	Kulcsos kapcsoló, motor, műszerfal
FU3	15 A	Fordulási jelzések, négy irányban villogó irányjelzők, rázószerkezet
FU4	15 A	Vezérlőtábla
FU5	15 A	Főkefe szelepei, oldalkefék szelepei
FU6	15 A	Garat szelepei, vákuumventilátor szelepei
FU7	15 A	Lámpák, hátramenet-jelző
FU8	15 A	Külön biztosítókkal ellátott B+
FU9	15 A	Külön kapcsolóval, biztosítókkal ellátott B+
FU10	15 A	Nem használt
FU11	60 A	Főkapcsoló olvadóbiztosítója, bemeneti vonal, bemeneti fő kábelköteg
FU12	60 A	Kezelőfülke áramellátása (opcionális)
FU13	40 A	Nem használt
FU14	60 A	Kezelőfülke áramellátása (opcionális)

MEGJEGYZÉS: Az *olvadóbiztosítót* minden esetben ugyanolyan áramerősség-értékű *olvadóbiztosítóra* cserélje.

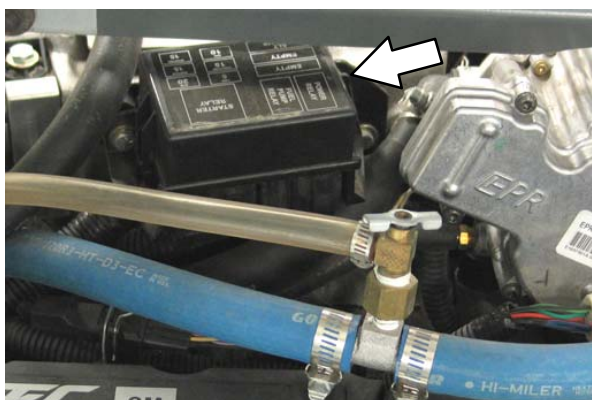
Az alábbi táblázatokban láthatja, hogy az egyes relék mely áramköröket szabályozzák.

S30		
Relé	Jellemzők	Szabályozott áramkör
M1	12 VDC, 40 A	Kürt
M2	12 VDC, 40 A	1. kiegészítő áramkör
M3	12 VDC, 40 A	Rázó
M4	12 VDC, 40 A	Főkefe szelepei, oldalkefék szelepei
M5	12 VDC, 40 A	2. kiegészítő áramkör

S30 XP és X4		
Relé	Jellemzők	Szabályozott áramkör
M1	12 VDC, 40 A	Kürt
M2	12 VDC, 40 A	1. kiegészítő áramkör
M3	12 VDC, 40 A	Rázó
M4	12 VDC, 40 A	Nem használt
M5	12 VDC, 40 A	2. kiegészítő áramkör

A MOTOR KÁBELKÖTEGÉNEK OLVADÓBIZTOSÍTÓI ÉS RELÉI

A motor kábelkötegének olvadóbiztosítói és reléi a biztosítótáblán találhatóak, a motortérben, az oldalsó panelen. A biztosítótábla fedelén lévő ábra jelzi, hogy a motor kábelkötegének olvadóbiztosítói és a reléi hol helyezkednek el.



MEGJEGYZÉS: Az olvadóbiztosítót minden esetben ugyanolyan áramerősség-értékű olvadóbiztosítóra cserélje.

KEZELŐFÜLKE BIZTOSÍTÉKAI (KEZELŐFÜLKE)

A kezelőfülke biztosítékai a kezelőfülke belsejében lévő biztosítótáblán találhatók. Távolítsa el a biztosítótábla fedelét, hogy hozzáférjen a biztosítékokhoz.



Az alábbi táblázat jelzi, hogy az egyes biztosítékok mely áramköröket védik.

Olvadóbiztosító	Jellemzők	Védett áramkör
FU1	5 A	Lámpák
FU2	5 A	Ablaktörő
FU3	20 A	Légkondicionáló
FU4	2 A	Fűtés

MEGJEGYZÉS: Az olvadóbiztosítót minden esetben ugyanolyan áramerősség-értékű olvadóbiztosítóra cserélje.

A PORSZŰRŐ ELTÁVOLÍTÁSA ÉS VIZSGÁLATA (SN 000000 - 006500)

Rázza ki a porszűrőt minden műszak végén, illetve amikor eltávolítja a szűrőt a gépből. 100 üzemóránként ellenőrizze, és tisztítsa meg a szűrőt. A sérült porszűrőket cserélje ki.

MEGJEGYZÉS: Ha a szűrőt rendkívül poros környezetben használja, gyakrabban tisztítsa meg.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

1. Nyissa ki az oldalajtót és az oldalsó burkolatot.
2. Távolítsa el a szűrőrázó szerelvényt a porszűrőházból.



3. Vegye ki a porszűrőt a szűrőházból.



4. Tisztítsa meg vagy dobja ki a porszűrőt. Olvassa el A PORSZŰRŐ TISZTÍTÁSA című részt.
5. Helyezze a porszűrőt a szűrőházba, és helyezze vissza az eltávolított alkatrészeket.



6. Zárja le az oldalsó és a felső burkolatot.

A PORSZŰRŐ ELTÁVOLÍTÁSA ÉS VIZSGÁLATA (SN 006501 -)

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

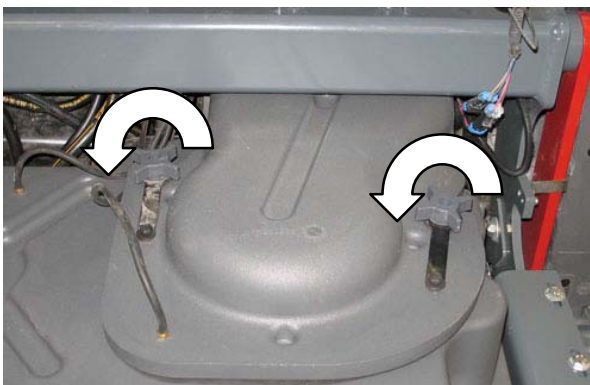
Rázza ki a porszűrőt minden műszak végén, illetve amikor eltávolítja a szűrőt a gépből. 100 üzemóránként ellenőrizze, és tisztítsa meg a szűrőt. A sérült porszűrőket cserélje ki.

MEGJEGYZÉS: Ha a szűrőt rendkívül poros környezetben használja, gyakrabban tisztítsa meg.

1. Reteszelve és nyissa ki a garatburkolatot. Rögzítse a garatburkolatot a garatburkolat támasztó rúdjaival.



2. Távolítsa el a porszűrő burkolatát.



3. Vegye ki a porszűrőt a garatból.



4. Tisztítsa meg vagy dobja ki a porszűrőt. Olvassa el A PORSZŰRŐ TISZTÍTÁSA című részt.
5. Tisztítsa meg a porszűrő tálcát a portól és egyéb szennyeződésektől.



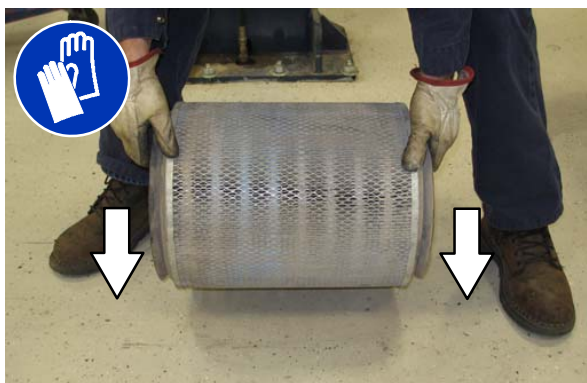
6. Tegye vissza a porszűrőt.
7. Tegye vissza a porszűrő burkolatát.
8. Zárj be a garat fedelét.

A PORSZŰRŐ TISZTÍTÁSA

A porszűrő tisztításához az alábbi módszerek valamelyikét alkalmazza:

RÁZATÁS - Nyomja le a szűrőrázó kapcsolóját.

ÜTÖGETÉS – Ütögesse finoman a szűrőt egy sík felülethez. **Ne rongálja meg a szűrő széleit.** A szűrő nem fog megfelelően tömíteni, ha a szélei megrongálódnak.



LEVEGŐ-Sűrített levegő használatakor mindig viseljen védőszemüveget. Fújjon levegőt a szűrő közepén keresztül a külső burkolata felé. Soha ne használjon 550 kPa-nál nagyobb légnyomást és 3 mm-nél kisebb méretű fúvókát, ezenkívül ne tartsa a fúvókát 50 mm-nél közelebb a szűrőhöz.



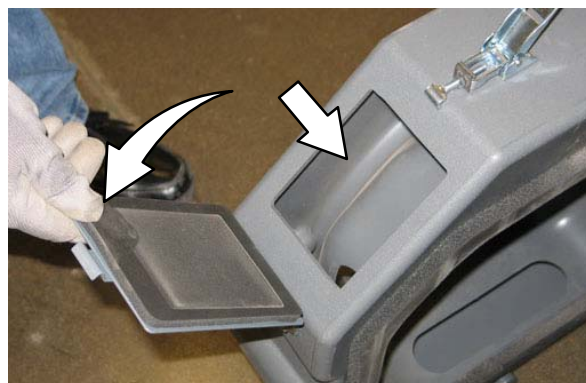
A CIKLONEGYSÉG TISZTÍTÁSA (SN 006501 -)

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

Tisztítsa meg a ciklonokat és a szűrőházat minden 100. üzemórát követően.



Nyissa ki a ciklonfedél nyílását, és ürítse ki a port és a törmeléket a ciklonfedélről.



FŐKEFE

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

Naponta ellenőrizze a kefét, hogy nem sérült vagy kopott-e. Távolítsa el minden, a főkefére, a főkefe hajtóagyára vagy a főkefe előtét agyára tekeredett zsineget vagy drótot.



A kefe maximális élettartamának a kihasználása, illetve a lehető legjobb seprési teljesítmény elérése érdekében teljesen forgassa el a kefét minden 50 üzemórát követően. Lásd: *A FŐKEFE CSERÉJE VAGY ELFORGATÁSA*.

Cserélje ki a főkefét, ha az már nem tisztít hatékonyan.

A FŐKEFE CSERÉJE VAGY ELFORGATÁSA

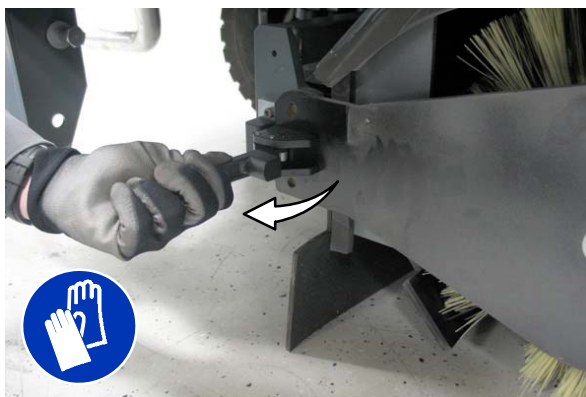
1. Emelje fel a súrolófejet.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

2. Nyissa ki a főkefe jobboldali ajtaját.



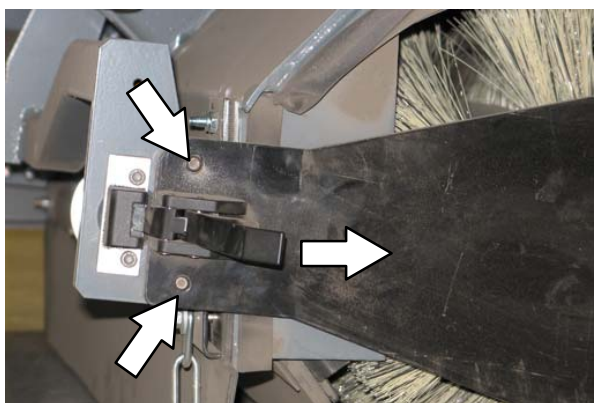
3. Reteszelve ki és távolítsa el a kefe előtét lemezét.



4. Húzza ki a főkefét a főkefe burkolatából.



5. Cserélje ki vagy forgassa teljesen át a főkefét.
6. Csúsztassa a főkefét a főkefe burkolatába, egészen a meghajtó tengelyére.
7. Tegye vissza a kefe előtét lemezét.



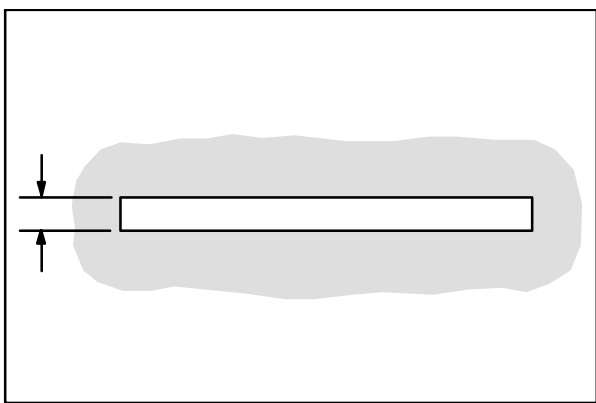
8. Zárja a főkefe jobboldali ajtaját.
9. Ellenőrizze és állítsa be a kefe működési sémáját csere vagy elforgatás után, ha ez szükséges. Lásd: **FŐKEFE MŰKÖDÉSI SÉMÁJÁNAK ELLENŐRZÉSE.**

FŐKEFE MŰKÖDÉSI SÉMÁJÁNAK ELLENŐRZÉSE

1. Tegyen krétát vagy más, hasonló jelölő anyagot a padlónak egy sima, vízszintes részére.

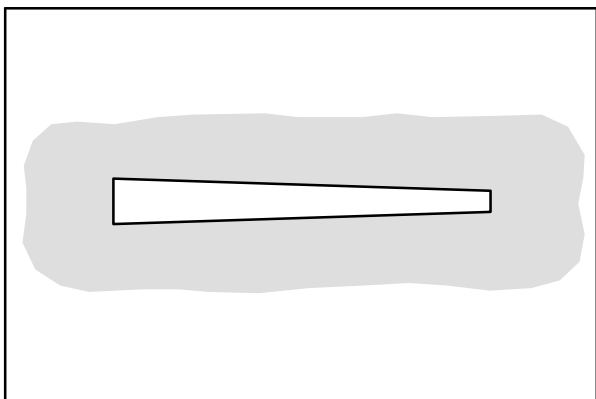
MEGJEGYZÉS: Ha kréta, vagy más anyag nem áll rendelkezésre, a kefét két percig járassa a padlón. A padlónak az a része ki fog fényesedni.

2. Engedje le a főkefét a krétával megjelölt területre, és tartsa ott a gép mozgatása nélkül 15-20 másodpercig.
3. Emelje fel a kefét, és vigye el a gépet krétával jelölt területről. A kefe működési sémájának 50-75 mm szélesnek kell lennie a séma teljes hosszában. Lásd: **A FŐKEFE MŰKÖDÉSI SÉMÁJÁNAK BEÁLLÍTÁSA.**



00582

4. Ha a kefe által hagyott nyom elvékonyodik, olvassa el a kézikönyv **ELVÉKONYODÓ KEFENYOM BEÁLLÍTÁSA A FŐKEFE ESETÉBEN** című szakaszát.

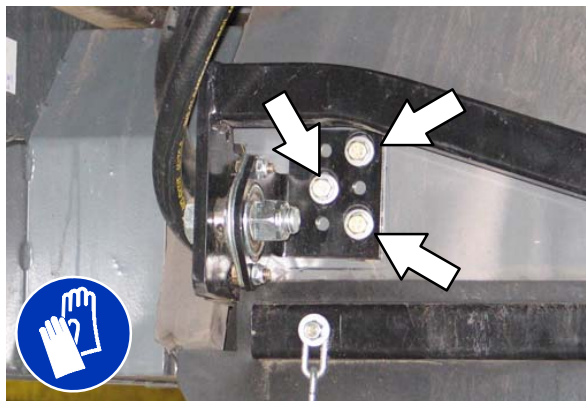


00601

KEFENYOM BEÁLLÍTÁSA A FŐKEFE ESETÉBEN

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

1. Lazítsa meg a tengelycsapágy-bilincs rögzítőcsavarjait.



2. Mozdítsa felfele vagy lefele a bilincset a furatokban és húzza meg a rögzítőcsavarokat.
3. Ellenőrizze a főkefe működési sémáját, és szükség szerint ismét állítsa azt be. Állítsa be úgy a főkefe beállító gombmutatóját, hogy megegyezzen a rajta található színsáv a kefe előtétlemez színével.

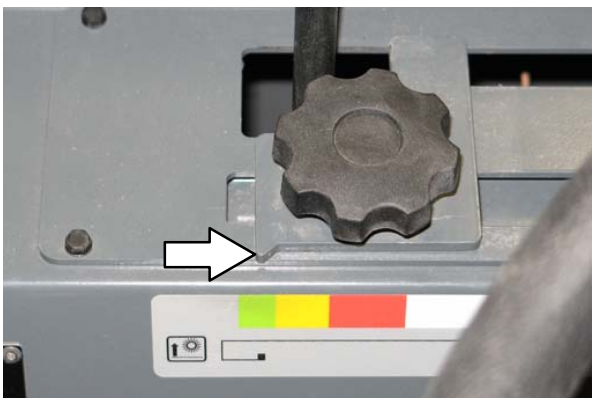
A FŐKEFE SZÉLESSÉGÉNEK BEÁLLÍTÁSA

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

1. Hasonlítsa össze a főkefe szálainak hosszát a kefe előtét lemezén található színsávval.



2. Lazítsa meg a főkefe beállító gombját, és csúsztassa a mutatóeszközt előre, hogy megegyezzen a kefe előtét lemezén lévő színsáv színével. Rögzítse újra a gombot.



3. Ellenőrizze újra a kefenyomot. Ha szükséges, végezze el újra a beállítást.

OLDALKEFE

Naponta ellenőrizze az oldalkefét, hogy nem sérült vagy kopott-e. Távolítson el minden, az oldalkefére vagy az oldalkefe hajtótengelyére tekeredett zsineget vagy drótot.

OLDALKEFE CSERÉJE

Cserélje ki a keféket, ha azok már nem tisztítanak hatékonyan.

1. Emelje fel az oldalkefét.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

2. Távolítsa el az oldalkefe rögzítőcsapját, majd távolítsa el az oldalkefét.

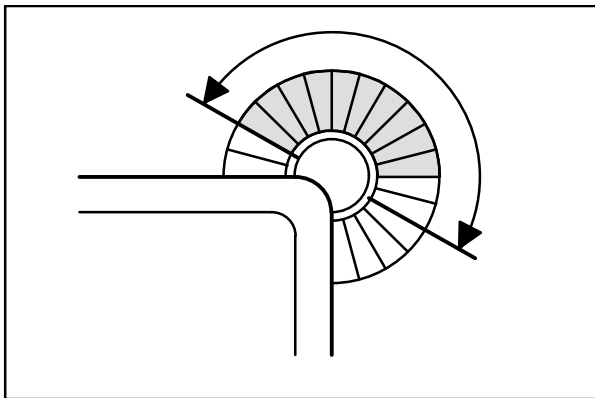


MEGJEGYZÉS: Távolítsa el a hajtóagyat, majd helyezze fel az új kefét, ha azt korábban nem tette meg.

3. Csúsztassa az új oldalkefét az oldalkefe hajtótengelyére, majd szerelje vissza a rögzítőcsapot.
4. Állítsa be az oldalkefe működési sémáját. További részletek: **AZ OLDALKEFE MŰKÖDÉSI SÉMÁJÁNAK BEÁLLÍTÁSA.**

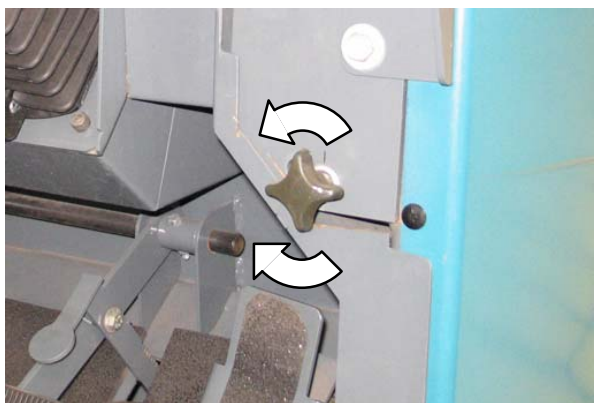
AZ OLDALKEFE MŰKÖDÉSI SÉMÁJÁNAK BEÁLLÍTÁSA

Az oldalkefe szálainak a kefe mozgása közben 10 óra és 4 óra közötti irányban kell érintkezniük a padlóval.

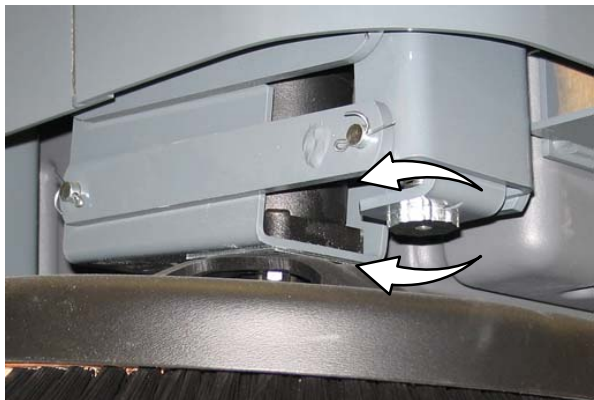


350327

S30: A kefe sémájának növeléséhez fordítsa el az **oldalkefe beállító gombot** az óramutató járásával ellentétes irányba, a séma növeléséhez pedig az óramutató járásával megegyező irányba.



S30 XP és X4: A kefe sémájának csökkentéséhez szorítsa meg az **oldalkefe-beállító gombot** az oldalkefe rögzítőbilincsebe, és lazítsa meg a gombot a kefe sémájának növeléséhez.



AZ OLDALKEFEVÉDŐ CSERÉJE VAGY MEGFORDÍTÁSA

Fordítsa el az oldalkefe védőberendezését 90°-kal minden 200 üzemórát követően. Cserélje a kefe védőberendezését, miután már mind a négy oldalát használta.

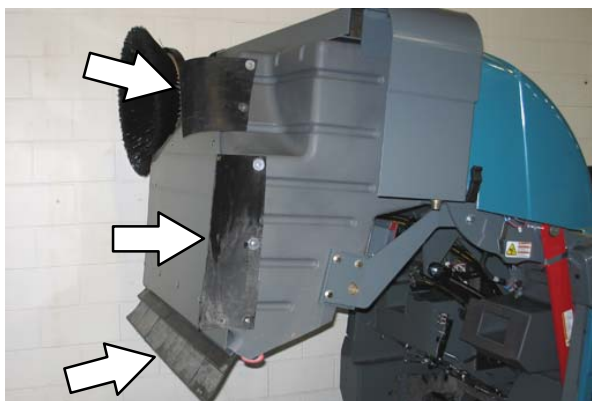


KÖPENYEK ÉS TERELŐLAPOK

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

GARAT KÖPENYEI

Naponta ellenőrizze a garat köpenyeit, hogy nem sérültek vagy kopottak-e. Amikor a garat köpenyei már nem érintkeznek a padlóval, cserélje ki őket.



KEFEAJTÓ KÖPENYEK

MEGJEGYZÉS: A köpeny padlótól mért távolságának ellenőrzése előtt győződjön meg arról, hogy a hátsó kerék megfelelően van felfűjva.

A kefe ajtajánál lévő köpenyek 3-6 mm magasságban kell tisztítania a padlót. Naponta ellenőrizze a köpenyeket, hogy nem sérültek vagy kopottak-e, illetve azokat naponta állítsa be.

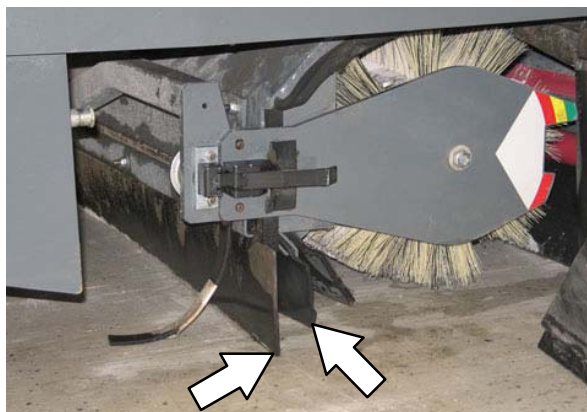


MEGJEGYZÉS: A kefe ajtajánál lévő köpenyek hornyolt lyukakkal rendelkeznek, hogy beállítható legyen a padlótól való távolság. A helyes beállításhoz az ajtónak zárva kell lennie.

HÁTSÓ KÖPENYEK

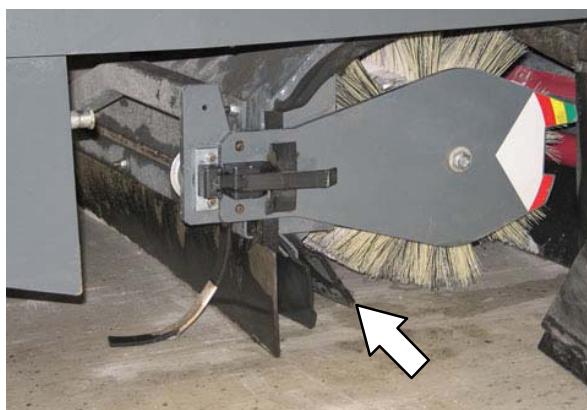
MEGJEGYZÉS: A köpeny padlótól mért távolságának ellenőrzése előtt győződjön meg arról, hogy a hátsó kerék megfelelően van felfűjva.

A kefe hátsó köpenyének 3-6 mm magasságban kell tisztítania a padlót. Naponta ellenőrizze a köpenyt, hogy nem sérült vagy kopott-e, illetve naponta állítsa be.



VISSZAFORGATÓ TERELŐLAP

A visszaforgató köpeny önbeállító. Naponta ellenőrizze a terelőlapot, hogy nem sérült vagy kopott-e.

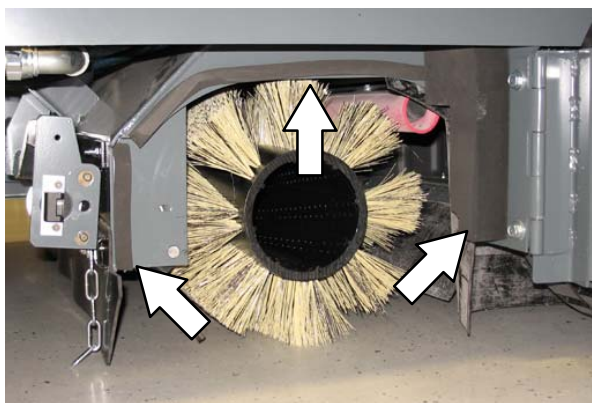


TÖMÍTÉSEK

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

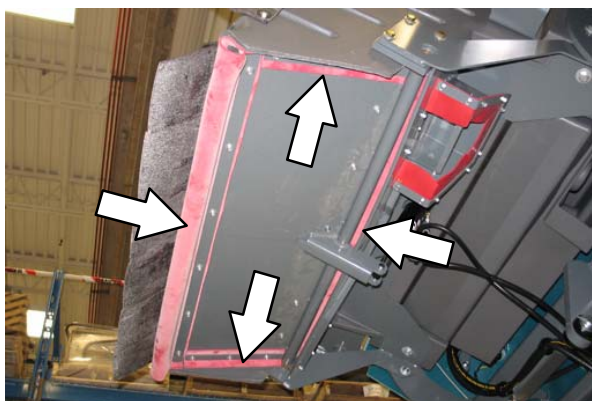
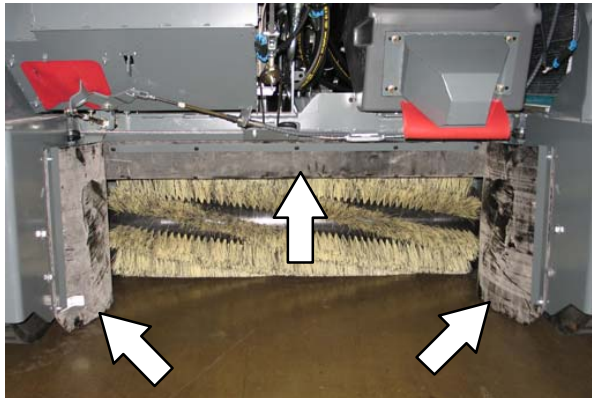
KEFEAJTÓ TÖMÍTÉSEK

Minden 100. üzemórát követően ellenőrizze, nem sérültek vagy kopottak-e a kefeajtó-tömítések.



GARAT TÖMÍTÉSEK

Minden 100. üzemórát követően ellenőrizze, nem sérültek vagy kopottak-e a garatnyílás tömítései.



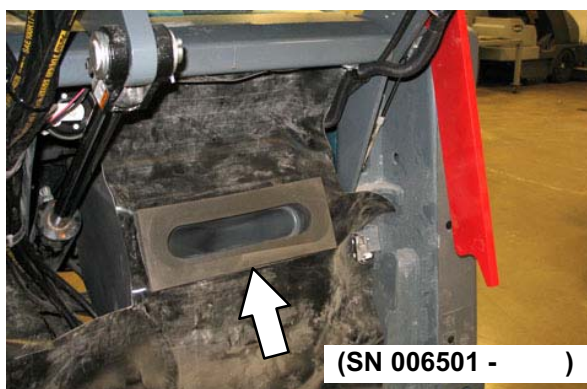
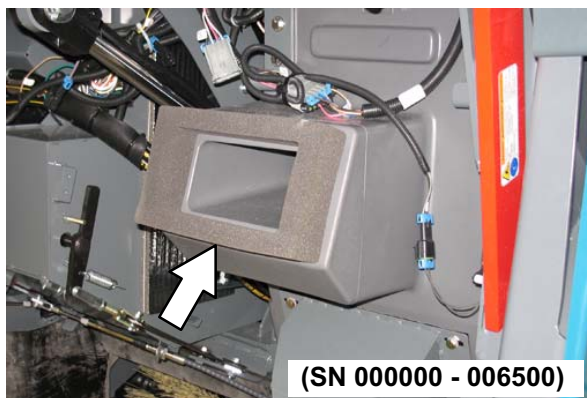
GARATELLENŐRZŐ NYÍLÁS TÖMÍTÉSEI

Minden 100. üzemórát követően ellenőrizze, nem sérültek vagy kopottak-e a garatellenőrző nyílás tömítései.



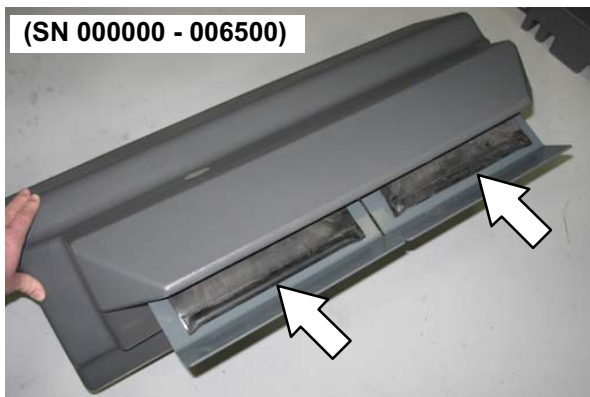
SZŰRŐREKESZ BEMENETI TÖMÍTÉSE

Minden 100. üzemórát követően ellenőrizze, nem sérült vagy kopott-e a szűrőrekesz bemeneti tömítése.

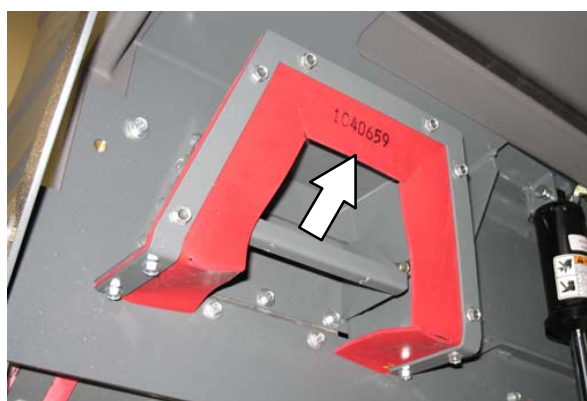
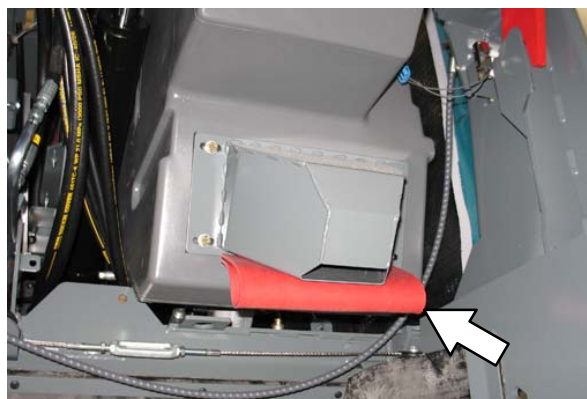


A CIKLONIKUS ELŐSZŰRŐ TÖMÍTÉSEI

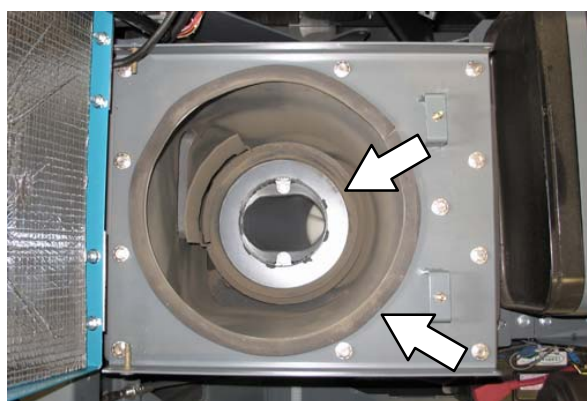
Minden 100. üzemórát követően ellenőrizze, nem sérültek vagy kopottak-e a ciklonikus előszűrő tömítései.

**PORVISSZACSAPO TÖMÍTÉSEK (SN 000000 - 006500)**

Minden 100. üzemórát követően ellenőrizze, nem sérültek vagy kopottak-e a porvisszacsapó tömítések.

**PORSZŰRŐ TÖMÍTÉSEI (SN 000000 - 006500)**

Minden 100. üzemórát követően ellenőrizze, nem sérültek vagy kopottak-e a porszűrő tömítései.

**VÁKUUMPÁLCA-AJTÓ TÖMÍTÉSEI (OPCIONÁLIS)**

Minden 100. üzemórát követően ellenőrizze, nem sérültek vagy kopottak-e a vákuumpálca-ajtó tömítései.

CIKLONIKUS PORTÁLCA TÖMÍTÉSEI (SN 006501 -)

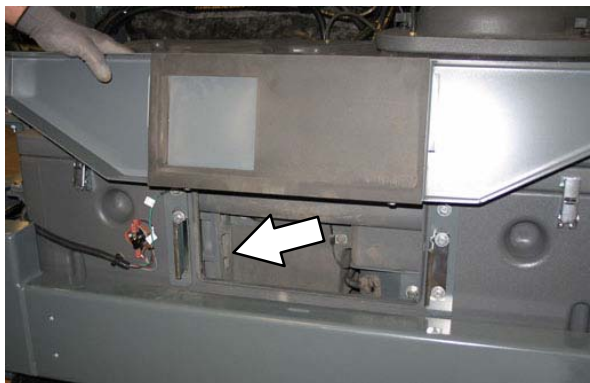
100 üzemóránként ellenőrizze, hogy a ciklonikus portálca tömítései nem kopottak vagy károsodtak-e, illetve hogy nem rakódott-e le törmelék.

MEGJEGYZÉS: A ciklonegységet nem szükséges eltávolítani a tömítések ellenőrzéséhez vagy tisztításához.



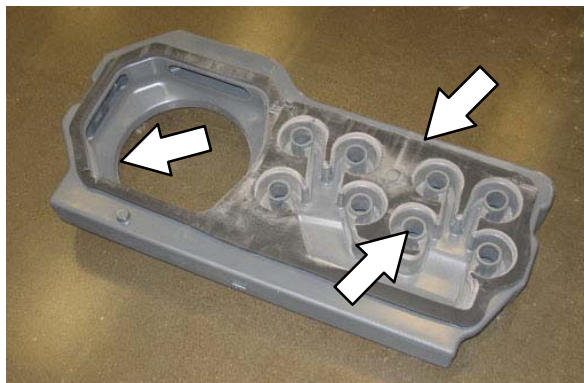
CIKLONIKUS TARTÓSSZŰRŐ (SN 006501 -)

Szükség szerint tisztítsa ki a lerakódott vagy nedves szennyeződést és a nagy törmelékeket a ciklonikus tartósszűrőből. 100 üzemóránként ellenőrizze, hogy nem károsodott-e a szűrő.



CIKLONIKUS BURKOLATTÖMÍTÉSEK (SN 006501 -)

Minden 100. üzemórát követően ellenőrizze, nem sérültek vagy kopottak-e a ciklonikus burkolattömítések. Szükség szerint távolítsa el a port és a törmeléket a ciklonokból.



CIKLONFEDÉL NYÍLÁSÁNAK TÖMÍTÉSE (SN 006501 -)

Minden 100. üzemórát követően ellenőrizze, nem sérültek vagy kopottak-e a ciklonfedél nyílásának tömítései. Szükség szerint távolítsa el a port és a törmeléket a tömítésből.



A GARAT PORTÁLCAFEDELÉNEK TÖMÍTÉSEI (SN 006501 -)

Minden 100. üzemórát követően ellenőrizze, nem sérültek vagy kopottak-e porszűrő burkolatát tömítései. Szükség szerint távolítsa el a port és a törmeléket a tömítésből.



FÉKEK ÉS KEREKEK

FÉKEK

Minden 200. üzemóra elteltével ellenőrizze a fékbeállításokat.

Ellenőrizze a fék beállítását, mérje le a fékpedál alaphelyzete és azon pont közötti távolságot, ahol az ellenállást tapasztalja. A távolságnak 19 és 25 mm között kell lennie. Szükség esetén állítsa be a féket.



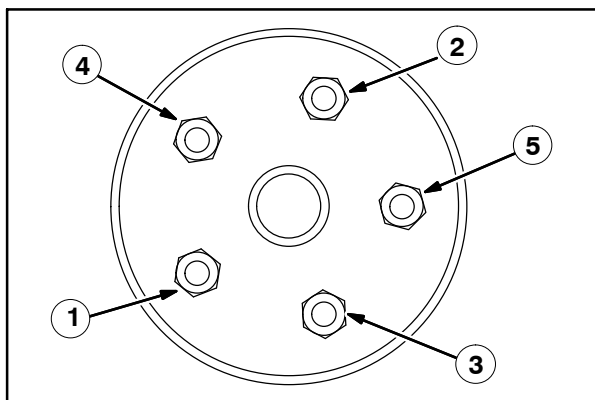
KEREKEK

A szabványos első abroncsok tömőrek. A hátsó abroncs pneumatikus.

Ellenőrizze a hátsó kerekek keréknyomását minden 100 üzemórát követően. A megfelelő kerék levegőnyomás 790 ± 35 kPa (115 ± 5 psi).

HÁTSÓ KERÉK

Húzza meg az első kerék anyáit kétszer a bemutatott séma alapján 122–149 Nm-ig az első 50 üzemóra után, valamint minden 800 üzemóra elteltével.



HAJTÓMOTOR

Megkent állapotban 508 Nm-es forgatónyomatékkal, illetve szárazon 644 Nm-es forgatónyomatékkal húzza meg a tengelyanyát, minden 800. munkaórát követően.



A GÉP TOLÁSA, VONTATÁSA ÉS SZÁLLÍTÁSA

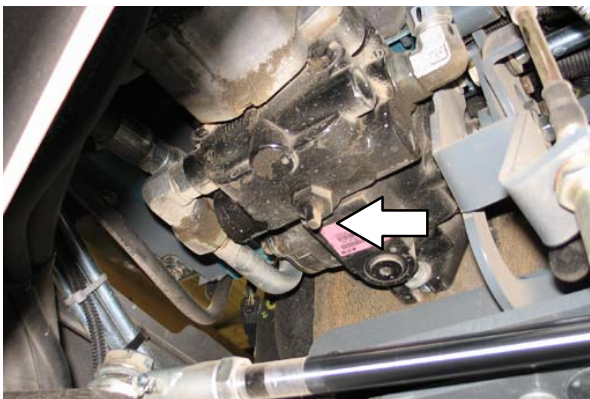
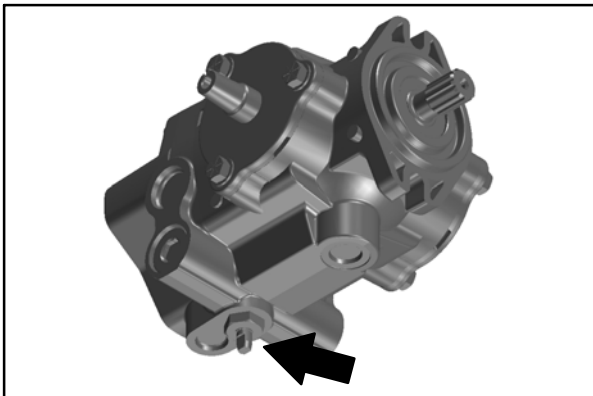
A GÉP TOLÁSA VAGY VONTATÁSA

Ha a gép üzemképtelenné válik, előlről és hátulról is tolható, vontatni azonban csak hátulról lehet.

A *pillangószelep* használatával megakadályozhatja, hogy a hidraulikus rendszer a gép tolásakor vagy vontatásakor megsérüljön. Ez a szelep lehetővé teszi, hogy a működésképtelen gépet *igen kis távolságra* mozgassák, a sebesség nem haladhatja meg az 1,6 km/h-t. NE tolja vagy vontassa a gépet hosszabb távolságon vagy nagy sebességgel.

FIGYELEM! Ne tolja vagy vontassa a gépet nagyobb távolságon, mert ez a meghajtórendszer károsodását eredményezheti.

Fordítsa el a hajtószivattyú alján található *pillangószelepet* 90°-kal a normál állásból (bármely irányba), mielőtt a gépet tolja vagy vontatja. Állítsa vissza a pillangószelepet a normál állásba, amikor a gép tolását vagy vontatását befejezte. **NE használja** a pillangószelepet a gép szokásos működése közben.



A GÉP SZÁLLÍTÁSA

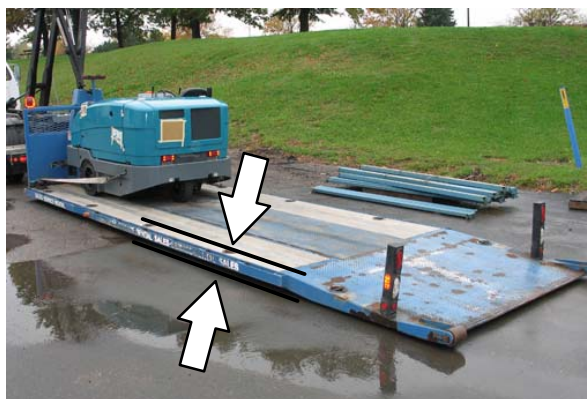
1. Emelje meg a keféket. Ha nagyobb szabad magasságra van szükség a rámpán, a garatot is fel lehet emelni kissé.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Üritse ki a hulladékgaratot, mielőtt a gépet teherautóra vagy trélerre rakná.

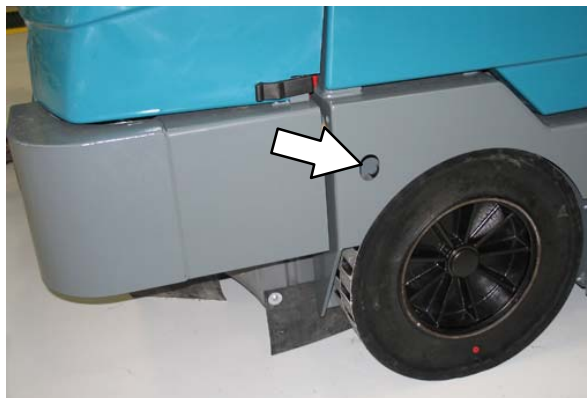
2. A gép első részét illessze a pótkocsi vagy a teherautó rakodó pereméhez.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Amikor a gépet teherautóra vagy trélerre rakodja fel, használjon emelőberendezést. A géppel csak akkor hajtson fel a teherautóra vagy a trélerre, ha a rakfelület vízszintes ÉS a talajhoz viszonyított távolsága nem több, mint 380 mm.

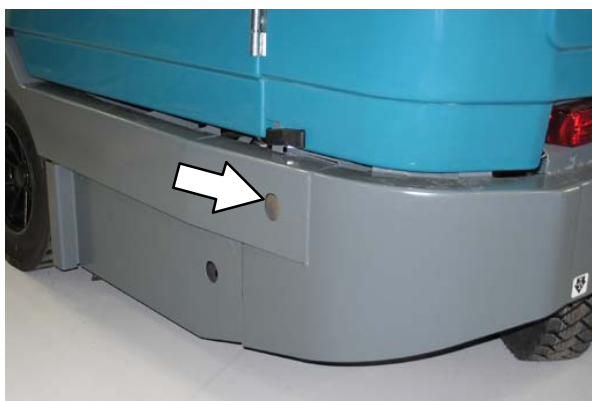
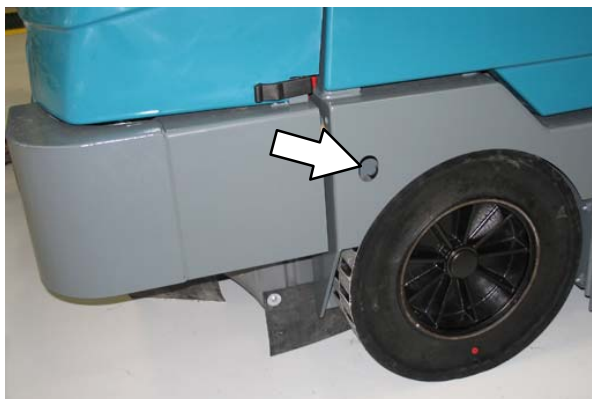
3. Ha a rakfelület vízszintes és a talajhoz viszonyított távolsága sem több, mint 380 mm, a géppel felhajthat a teherautóra vagy a trélerre.



4. Ha csörlővel húzzák fel a gépet a teherautóra vagy a pótkocsira, a csörlő láncait a gép elején, a jobb és bal oldali alsó sarkon található lerögzítési pontokhoz csatlakoztassa.



5. A gép elejét illessze a tréler vagy a teherautó elejéhez amennyire közel csak lehet.
6. Húzza be a rögzítőféket és ékelje ki valamennyi kereket, így megakadályozható, hogy a gép elmozduljon.
7. Engedje le a keféket és a garatot (ha megemelte a garatot).
8. A lekötöző hevedereket csatlakoztassa a gép elejének jobb és bal alsó sarkában lévő nyílásokhoz valamint a hátsó kerekek mögötti emelő kengyeleken lévő nyílásokhoz.



9. Vezesse át a lekötöző hevedereket a gép túlsó végeihez, majd csatlakoztassa a hevedereket a tréler vagy a teherautó rakfelületén lévő rögzítőkengyelekhez. Rögzítse a lekötöző hevedereket.

MEGJEGYZÉS: Előfordulhat, hogy lekötöző kengyeleket kell szerelnie a tréler vagy a teherautó platójára.



A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Amikor a gépet teherautóról vagy trélerről rakodja le, használjon emelőberendezést. A géppel csak akkor hajtson le a teherautóról vagy a trélerről, ha a rakfelület vízszintes ÉS a talajhoz viszonyított távolsága nem több, mint 380 mm.

10. Ha a rakfelület vízszintes ÉS a talajhoz viszonyított távolsága sem több, mint 380 mm, a géppel lehajthat a teherautóról vagy trélerről.

A GÉP FELEMELÉSE

A gép felemelése előtt ürítse ki a garatot. Kizárólag az arra kijelölt helyen emelje fel a gépet. A gép tömegének megtartásához megfelelő terhelhetőségű emelőberendezést használjon. A gép alátámasztásához használjon bakokat.

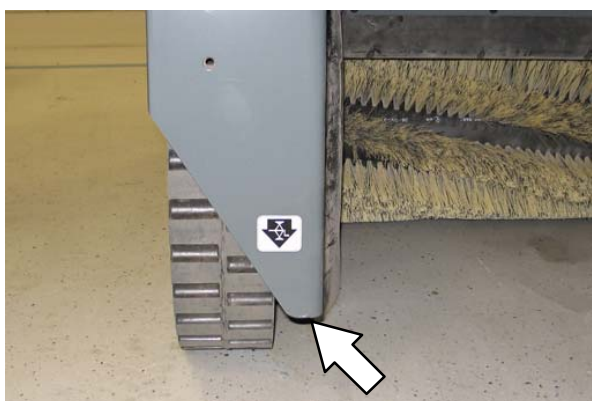
A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Mielőtt a gépet elhagyja, vagy javítást végez rajta, vízszintes felületen állítsa le, működtesse a rögzítőféket, kapcsolja ki a gépet, és vegye ki a kulcsot.

A BIZTONSÁG ÉRDEKÉBEN: Amikor a gépen javítást végez, emelés előtt mindig ékelje ki a gép kerekeit. A gép tömegének megtartásához megfelelő terhelhetőségű emelőberendezést használjon. Csak erre kijelölt helyen emelje fel a gépet. Bakolja alá a gépet.

A hátsó emelési pontok közvetlenül a hátsó kerék mögött találhatók a gép mindkét oldalán.



Az előlő emelési pontok közvetlenül az előlő kerekek előtt, a gépkereten találhatók.



TÁROLÁSI INFORMÁCIÓK

A gép hosszabb ideig történő tárolása előtt az alábbi műveleteket kell elvégezni.

1. Hűvös, száraz helyen állítsa le a gépet. Ne tegye ki a gépet eső vagy hó hatásának. Zárt helyen tárolja.
2. Vegye ki, vagy három havonta töltsse fel az akkumulátort.

MŰSZAKI LEÍRÁS
A GÉP ÁLTALÁNOS MÉRETE/KAPACITÁSA

Adatok	Méret/kapacitás
Hosszúság	2360 mm
Magasság	1475 mm
Magasság (felső védőszerkezettel)	2095 mm
Szélesség/gépváz	1590 mm
Keréktávolság	1226 mm
Pálya	1426 mm
Munkaszélesség (egyszeres oldalkefe)	1590 mm
Munkaszélesség (kettős oldalkefe)	2030 mm
A főkefe átmérője	356 mm
Az oldalkefe átmérője	660 mm
Hulladéktartó garat űrtartalma (műanyag és acél)	395 l
Hulladéktartó garat befogadóképessége (műanyag)	490 kg
Hulladéktartó garat befogadóképessége (acél)	545 kg
Üritési magasság (maximum)	1525 mm
Minimális ürítési magasság	2500 mm
Tömeg - üresen	1595 kg
Bruttó össztömeg	2630 kg
Szabad magasság	100 mm
Esőállósági fokozat	IPX3

Az IEC 60335-2-72 által meghatározott értékek	Értékek
Hangnyomásszint L_{pA}	80 dB(A)
Hangbizonytalanság K_{pA}	3 dB(A)
Hangteljesítményszint L_{WA} + Bizonytalanság K_{WA}	102 dB(A)
Rezgés – Kéz-kar	$<2.5 \text{ m/s}^2$
Rezgés – Egész test	$<0.5 \text{ m/s}^2$

ÁLTALÁNOS TELJESÍTMÉNYADATOK

Adatok	Értékek
Minimális fordulási folyosószélesség	2870 mm
Legnagyobb haladási sebesség előremenetben	13 km/h
Legnagyobb haladási sebesség hátramenetben	5 km/h
Maximális rámpameredekség rakodáskor – üresen	25%
Maximális rámpameredekség seprés közben	14%
Maximális rámpameredekség szállításkor (bruttó össztömeg esetén)	17%

ÁRAMELLÁTÁS

Motor	Típus	Gyújtás	Ütemek száma	Töltés módja	Hengerek száma	Furat	Lökethossz
GM 1.6 (sorozatszám: 000000 - 005699)	Dugattyú	Elosztó nélküli égés: gyújtógyertyáva	4	Szívómotor	4	79 mm	81,5 mm
	Lökettérfogat		Tennant szabályozott teljesítmény			Bruttó szakaszos teljesítmény a SAE J1995 szerint	
	1600 cc		23,2 kw (32 LE) 2400 percnkénti fordulatszámon			41 kw (55 LE) 4000 percnkénti fordulatszámon	
	Üzemanyag		Hűtőrendszer			Elektromos rendszer	
	Benzin, minimum 87 oktánszámú, ólmozatlan. Üzemanyagtartály: 42 l		Víz/etilén glikol fagyálló			12 V névleges feszültség	
	LPG, Üzemanyagtartály: 15 kg		Teljes: 7,5 l Vízűtő: 3,8 l			75 A generátor	
	Üresjárat fordulatszám, terhelés nélkül		(Gyors) szabályozott fordulatszám, terhelés alatt			Gyújtási sorrend	
	1350 ± 50 fordulat/perc		Normál seprési mód: 2000 ± 50 fordulat/perc Szemétseprési mód: 2400 ± 50 fordulat/perc			1-3-4-2	
	Gyújtógyertya hézag 1 mm		Szelephézag, hidegen Beállítást nem igénylő OHC motor			Motorkenőolaj szűrővel 3,5 l 5W30 SAE-SG/SH	

Motor	Típus	Gyújtás	Ütemek száma	Töltés módja	Hengerek száma	Furat	Lökethossz
Mitsubishi 2.0 (sorozatszám: 005700 -)	Dugattyú	Tekercs és gyújtógyertya	4	Szívómotor	4	85 mm	88 mm
	Lökettérfogat		Tennant szabályozott teljesítmény			Bruttó szakaszos teljesítmény a SAE J1995 szerint	
	1997 cc		37,3 kw (50 LE) 2300 percnkénti fordulatszámon			44,7 kw (60 LE) 3000 percnkénti fordulatszámon	
	Üzemanyag		Hűtőrendszer			Elektromos rendszer	
	Benzin, minimum 87 oktánszámú, ólmozatlan. Üzemanyagtartály: 42 l		Víz/etilén glikol fagyálló			12 V névleges feszültség	
	LPG, Üzemanyagtartály: 15 kg		Teljes: 7,5 l Vízűtő: 3,8 l			75 A generátor	
	Üresjárat fordulatszám, terhelés nélkül		(Gyors) szabályozott fordulatszám, terhelés alatt			Gyújtási sorrend	
	1350 ± 50 fordulat/perc		2300 ± 50 fordulat/perc			1-3-4-2	
	Gyújtógyertya hézag 1,1 mm		Szelephézag, hidegen Beállítást nem igénylő OHC motor			Motorkenőolaj szűrővel 4,7 l 5W30 SAE-SG/SH	

HIDRAULIKARENDSZER

Rendszer	Kapacitás	ISO szerinti viszkozitási jelzőszám	Környezeti hőmérséklet-tartomány
Hidraulikafolyadék-tartály	38 l	ISO 100 VI 126 vagy magasabb	19° C (65° F) vagy magasabb
Teljes hidraulika-rendszer	45 l	ISO 68 VI 155 vagy magasabb	7–43° C (45–110° F)
		ISO 32 VI 163 vagy magasabb	16° C (60° F) vagy alacsonyabb

KORMÁNYZÁS

Típus	Energiaforrás
Hátsó kerék, hidraulikus munkahenger	Hidraulikus kiegészítő szivattyú

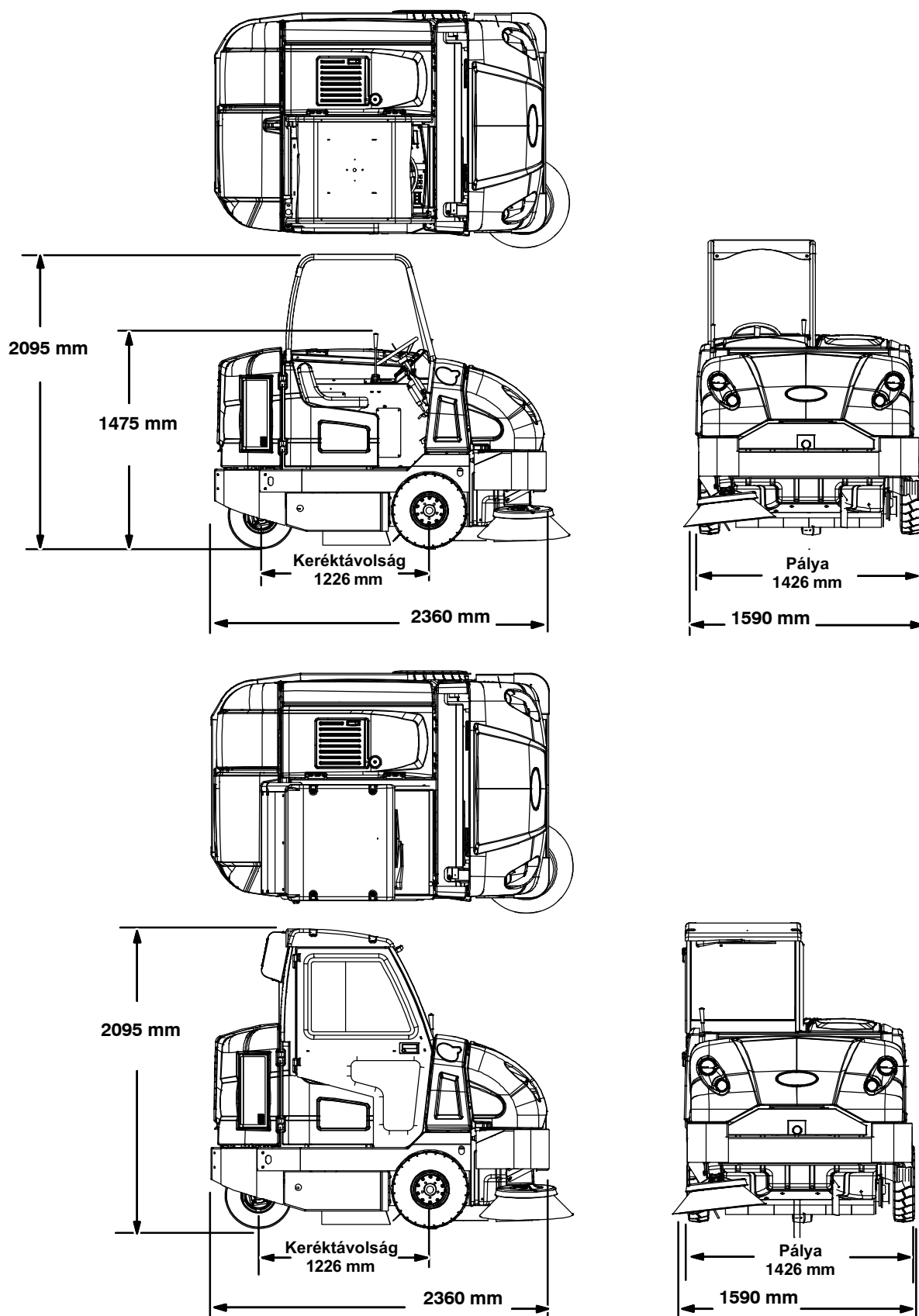
FÉKRENDSZER

Típus	Működtetés
Üzemi fékek	Mechanikus dobfékek (2) kerekenként egy, vezetékek működteti
Rögzítőfék	Az üzemi féket használja, vezetékek működteti

KEREKEK

Elhelyezkedés	Típus	Méret
Elülső (2)	Tömör	127 mm x 535 mm
Hátsó (1)	Pneumatikus	115 mm x 470 mm

A GÉP MÉRTEI



354726